





61326

MS.

Acc.no. 389/24

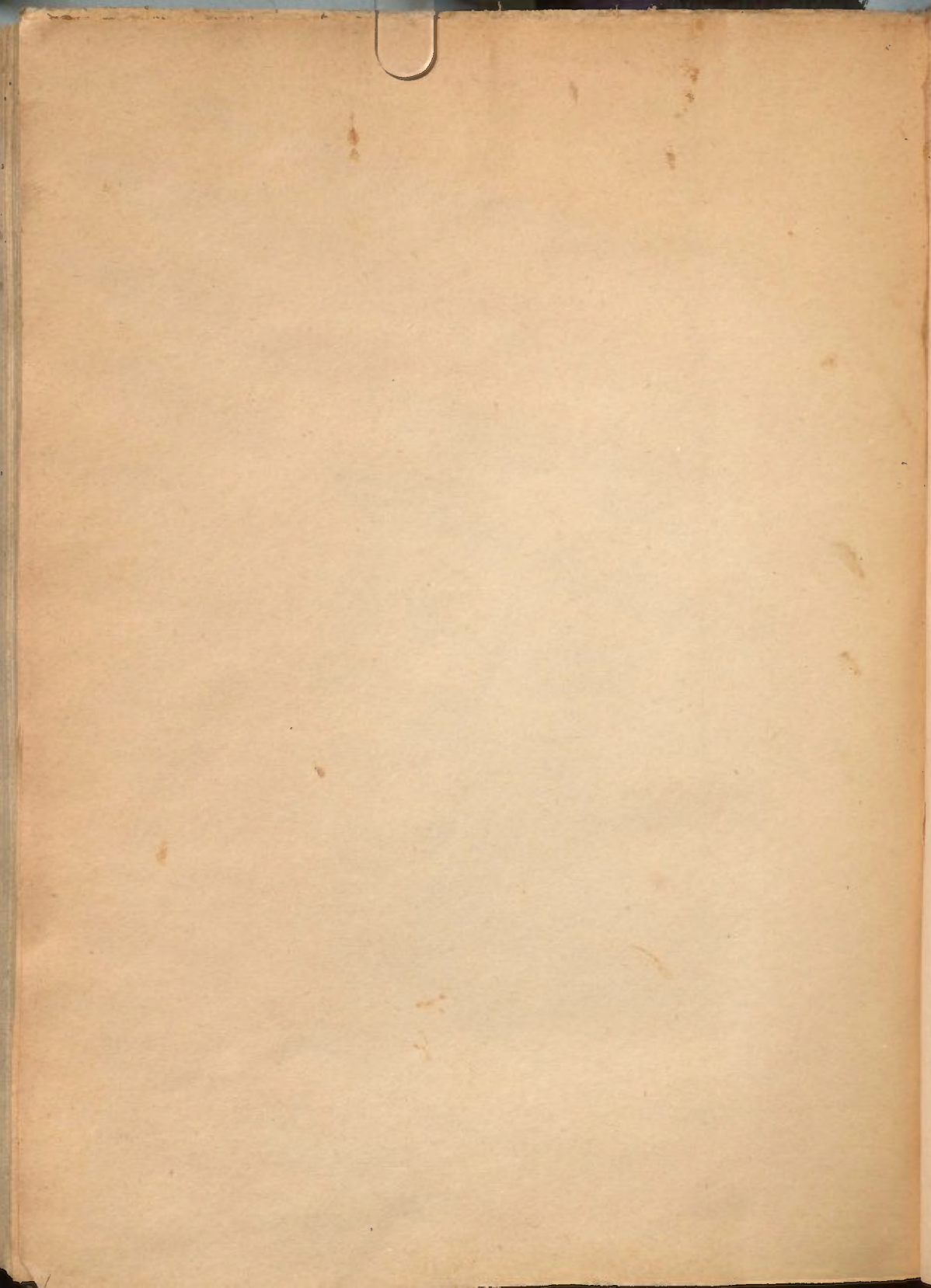
## Date Due

[illegible]





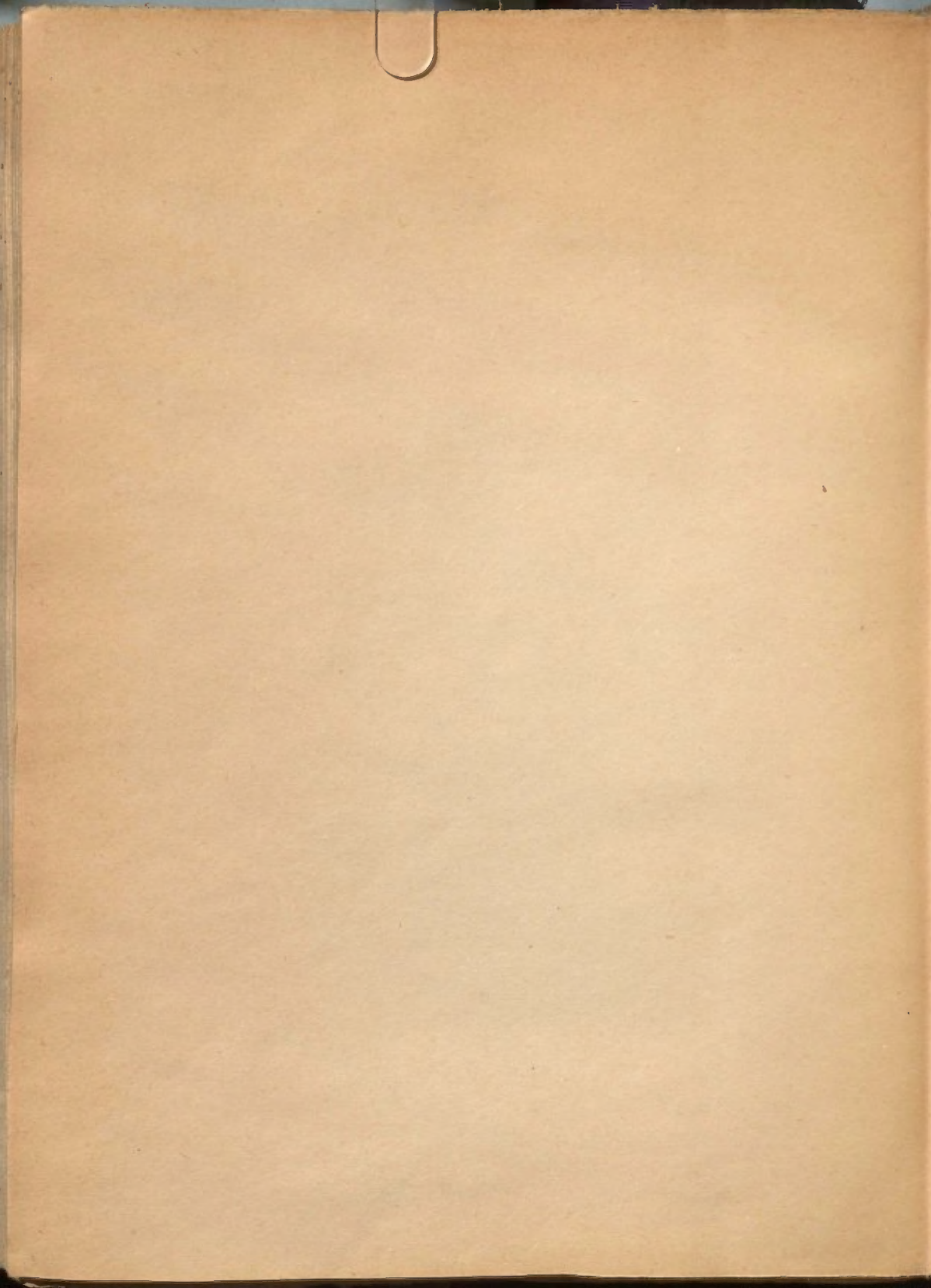








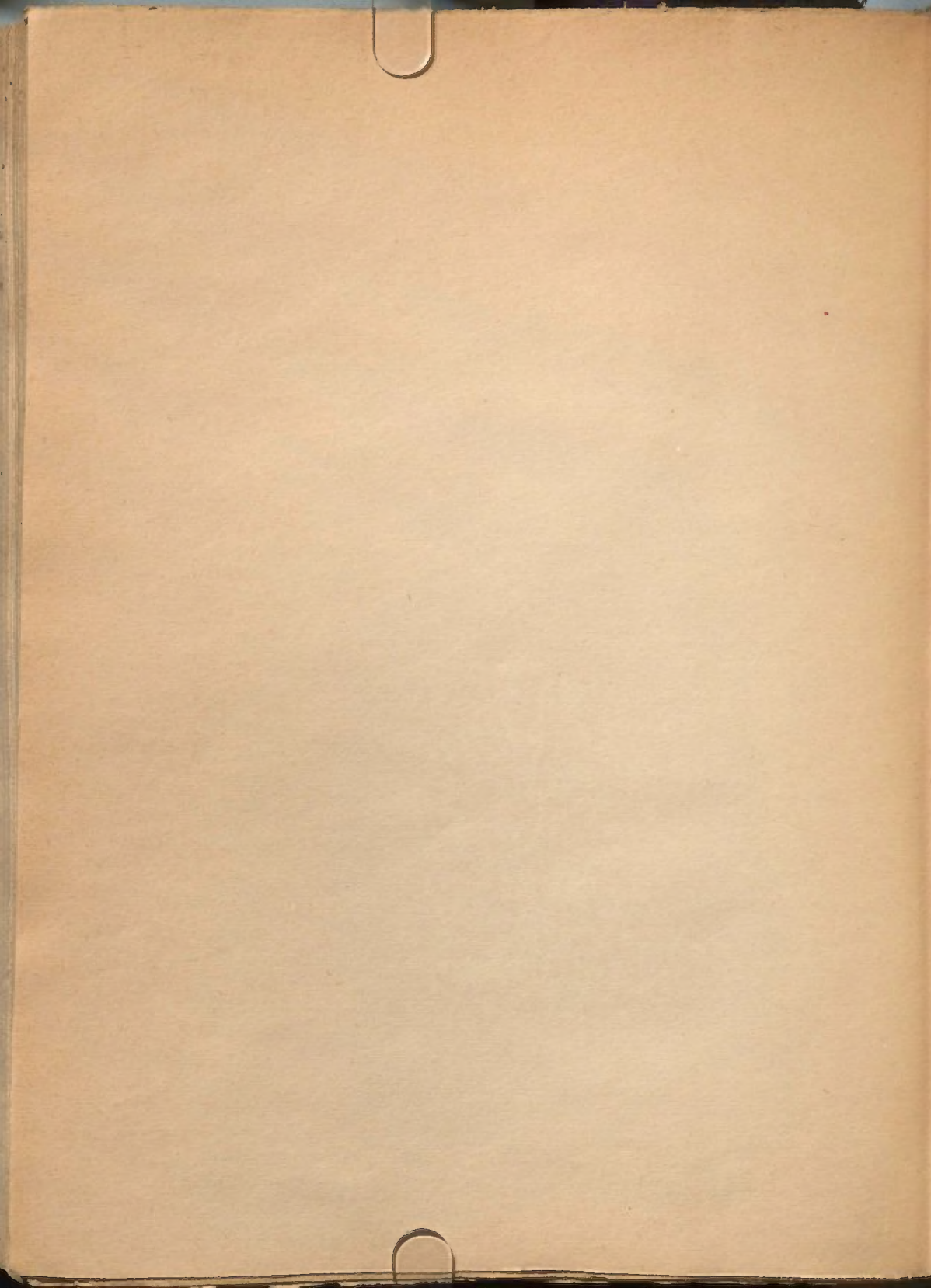


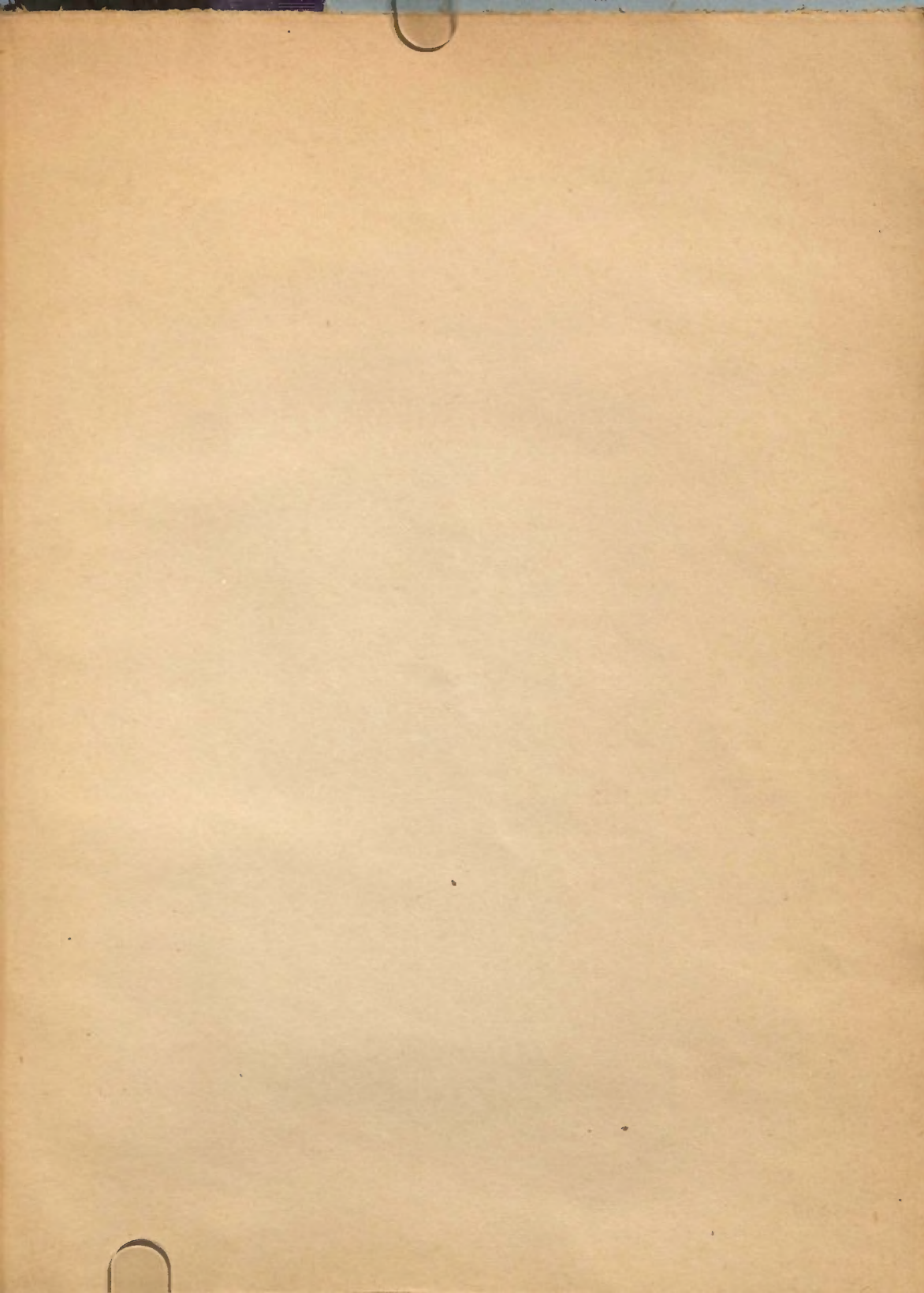






















ترجمہ دلت (نذکرہ الکالیہ) هذا

هو عيسى بن علي

العلامة بن عيسى فضل من كتابه الطيبي (في علاج العيون) . ولما ذكره صلي كتابه  
(علاج العيون) ولا بن سينا شيخ الرئيس (فضل في علاج العيون) ترجمه مستشرق  
الاملاي مستشرق وطبعه

[illegible]

طبعته ترجمته البندقیة سنة ۱۴۹۹ م تم فی عاشره سنه ۱۸۴۸ م



ثم اراد نقل تذكرة الكمالين كسب على الدين ابن المرحوم  
 كسب طهني شيخ الجامع الشهير بانه يكون تذكرة  
 لمن يطالع بها وسبب للدعا والترحم له على  
 هذا المطالع

كتاب  
 تذكرة الكمالين  
 ملول

عيسى بن علي من تلامذة حسين بن أحمد  
 ومن تلامذة الكمالين

composed by Ismail Ali  
 one of the pupils of Hussein  
 bin Ahmad (the great) and  
 one of the famous students

تذكرة الكمالين لعيسى بن علي تلميذ حنين بن يحيى

بسم الله الرحمن الرحيم

رسالت عيسى ابن علي جوابا عما سأل به بعض اخوانه  
في تعريف امراض العين وعلاجاتها وصل كتابك  
ايها الاخ الفاضل حفظك الله برفته وارشدك  
للصواب برحمته تسأل عن جوامع كتب جالينوسي  
في امراض العين وعلاج كل مرض منها لان الاسكندراني  
ذكر واعدد الامراض ولم يذكرها وعلاجاتها وقد ريت اسعدك  
ان الف كتابا اذكر فيه جميع ما سالت عنه باختصار  
وايجاز فان الاختصار اذا جمع ثلثة اشيا احدها  
الاستقصا في الصفة والثاني الاستتمام للمعنى والثالث  
الايجاز لل كلام كان افادة ذلك ابلغ واجعله ثلثة  
مقالات واسميه تذكرة الكمالين لاني مثبت فيه  
جميع ما يحتاج اليه في علاج امراض العين وذلك  
انه قد تدعو الضرورة في بعض الاوقات الى النظر  
في الكتب الكبار ويصلح ايضا للاسفار لانه يقع  
عن حمل الكتب الكبيرة وقد ذكره في جميع الطرق

الطبية



الطبية المحتاج اليها في جميع امراضها المشابهة الاجزاء  
منها دلالية وما يكون منها تفرق الاتصال واسأل الله  
المعونة على اتمام ما ذكرته واذكر في المقالة الاولى حد  
العين وتسميها وعدد طبقاتها ورطوباتها وعضلاتها  
ومن اين بنات كل طبقة منها وابتدائها والي اين  
انتهائها ومن اين موضعها من العين وما سببها ومن  
اين غذاؤها ولماذا اعدت واذكر في المقالة الثانية  
عدد امراض العين الظاهرة للحس واسبابها وعلاماتها  
ليسهل ذلك عليك واذكر في المقالة الثالثة عدد امراض  
العين الخفية عن الحس واسبابها وعلاماتها ثم حينئذ  
اذكر علاجها ونسخ ادويتها وتلطفت لتأليف هذا الكتاب  
من كتب الاوائل ولم اصف فيه شيئا الفته من تلقا نفسي  
سوى اشيا شاهدتها من شيوخ هذه الصناعة وتلوتها  
في زماننا وذلك بعد ان نظرت في كتب كثيرة من الكتب  
المشهورين بالحقاقة وخاصة من كتب الفاضل  
وحنين ايضا لانه قد اجتنى انوار جميع الكتب  
التي وضعها من كان من عمدة جالينوس وكثير بعده

## المقالة الاولى

من الخراق فاخترت منها احسن ما وجدت فيها وليس هذا  
ما يعيب لان الفاضل جالينوسى الف فى كتابه اشيا  
اخترها من قول ديسقوريدسى وهكذا فعل الحنفى  
وابن سرافيون فانه نقل اشيا كثيرة من قول بولس  
وجعلها فى كتابه اصلا ودستورا وجعلت اقاويل  
هذه الفضلا فى كتابي هذا وجعلت ذلك ابوابا ليسهل  
عليك تناول ما تحتاج اليه فى المقالة الاولى واحد

وعشرون بابا فى حد العين فى منفعت العين  
وفعلها فى طبع العين ونزاجها واذكر فيه من كم سبب تكون  
العين كحلا واذكر فيه من كم سبب تكون العين زرقاء  
واذكر فيه كم طبقات العين واذكر فيه كم هى رطوبات  
العين واعصابها وعضلاتها اذكر فيه امر الرطوبة الجليدية  
وما فعلها اذكر فيه امر الرطوبة الزجاجية وما منفعتها  
اذكر فيه امر الطبقة الشبكية وما منفعتها اذكر فيه امر  
الطبقة المشيمية ومن اين نباتها اذكر فيه امر الطبقة  
وما منفعتها اذكر فيه امر الطبقة العنكبوتية وما فعلها  
اذكر فيه امر الرطوبة البيضية ومنفعتيها اذكر فيه امر

الطبقة



الطبقة العينية وفعلها اذكر فيه امر الطبقة القرنية اذكر فيه  
 حال الطبقة الملتحمة اذكر فيه كم عدد عضل العين ورباطاتها  
 واين مواضعها اذكر فيه امر العصب النوري وكيف يكون  
 منشأه اذكر فيه كيف يتولد الروح النفساني وكيف يكون  
 به البصر اذكر فيه امر الاجفان والاشفار ومنفعتيها  
 اعلم انه قد يجب على كل من اراد ان يداوى العين  
 مداواة صوابية ان يكون عارفا بمحد العين وما منفعتيها  
 وذلك لان نفى العلل عن كل عضو انما يكون بوجه الى  
 طبيعته التي خرج عنها فلذلك صار عرض الطبيب حفظ  
 صحة موجودة او ردة صحة مفقودة فلذلك ايضا ابتداء  
 بمحد العين فاعلم الباب الاول في محد العين عضواً الى  
 بامر مركب في صفاقات واغشية ورطوبات وبقايات واورد  
 واعصاب وعضلات وكل شئ يحد للدين جوهري وعرضي  
 وهذا حدها الجوهري ❦ الباب الثاني في منفعة العين  
 وفعلها اما منفعت العين فانما توقي البدن من الافات  
 الواردة عليه من خارج وترشده حيث شاء ولذلك جعله

## الباب الاول

## الباب الثاني

## الباب الثالث

في اعلا البدن كالخارس للبستان واما فعلها فالحس الالوان  
والاشغال والاجسام ما عظم منها وما صغر لانها عوض حايث  
الباب الثالث في طبع العين ومزاجها اما طبع العين الخاص  
برها فحار واما مزاجها الطبيعي فرطب وذلك ان نشوها من  
الدماغ فهي لذلك رطبة واما حرارتها فلكثرة ما يخالطها من  
العروق والشرائين فلذلك سميته للحركة وقد يغلب على مزاجها  
البودود ولكن ليس هو بالطبع الخاص برها ومما يستدل به على  
مزاج العين انه حار سرعة حركتها وسعة عروقها ويكون  
لونها احمر وملسها حار فاما الباردة المزاج فانه يستدل  
عليها بابطا حركتها وضيق العروق منها وبود وملسها وكذلك  
يستدل على رطوبة مزاج العين بلين ملمسها وكثرة الفضلة  
المفخرة منها وكثرة رطوباتها ويستدل على يبس مزاجها بصلا  
ملسها وتكون يابس جافه وقد يستدل على مزاج  
العين ايضا بلونها فان العين الزرقه اقل حراره وهي  
الى البودود اميل واقل رطوبة واكثر يبسا ولذلك تبصر  
بالليل اكثر من النهار ولما ترطب العين عند برد الهوى



ومما يستدل به على ان العين الزرقا باردة المزاج من اعين  
 الصقالية لان الغالب على بلادهم ومزاجهم البرودة واعينهم  
 زرق ومما يدل على ان العين الزرقا باردة المزاج  
 ما يعرض للشايج من ذرقة العيون اذا غلب على مزاجهم  
 البرد واليبس فاما العين الكحلا فهي اكثر حراره واكثر  
 رطوبة ولذلك اكثر ما يعرض لها علل البخارات وعلل  
 ذلك كثرة رطوبتها وكلما كانت العين اشد سوادا كانت  
 اكثر حراره ورطوبة والدليل على ذلك اعين الحبشى  
 وسوادها لان الغالب على بلادهم ومزاجهم الحرارة فاما  
 العين الشهلا فانما معتدلة المزاج الباب السادس  
 اذكر فيه من كم هي طبقات العين اعلم ان العين مركبة من  
 سبعة طبقات الطبقة الاولى يقال لها الصلبة وهي لاصقة  
 بالعظم والطبقة الثانية يقال لها المشيمية والطبقة الثالثة  
 يقال لها الشبكية والطبقة الرابعة يقال لها العنكبوتية  
 والطبقة الخامسة يقال لها العينية والطبقة السادسة

يقال لها القرنية والطبقة السابعة يقال لها الملتحمة وقد  
 اختلف قوم في عددها وذلك ان اللفظ لاقي المعنى  
 وذلك لان قوما قالوا انها خمس طبقات وذكروا  
 ان الفشا الذي على نصف الجليديه ليس بطبقة  
 لشيين وذلك انهم قالوا احدها انها جزء من  
 الجليدية لا من غيرها والثاني انهم قالوا انها تغشى  
 نصف الجليدية وما لا تغشى الكل لا يقال لها طبقة  
 واما الذين قالوا انها اربع طبقات فانهم لم يروا  
 ان يسموا الملتحمة طبقة لعلتين احدها شبهة بالرباط  
 للعين فقط والثانية لانها تغشى ولا تطبق عليها واما  
 الذين قالوا انها ثلثة طبقات زعموا ان العنبية  
 والمشمية طبقة واحدة لان نبات المشمية من العنبية  
 واما الذين قالوا ان طبقات العين طبقتين زعموا  
 ان القرنية والشبكية واحدة واما جالينوس وشيعة  
 فانهم يقولون انما فيها سبع طبقات ويجعلون

طبقات



## الباب السابع

## الباب الثامن

طبقات القرنيه الاربع اربع طبقات ايضا الباب السابع  
اذكر فيه كم هي رطوبات العين واعضائها وعضلاتها  
اما رطوبات العين فانها ثلاثة وهي الزجاجيه والجليديه  
والبيضييه واما اعصابها فعضبتان احدهما للحس والاخرى  
للحركه واما عضلاتها فتسع وسوف اذكرها في مواضعها في  
الباب الثامن اذكر فيه امر ~~مهم~~ الرطوبه الجليديه واذ  
قد تكلم في عدد طبقات العين ورطوباتها فاخذ الان  
في بيان كل واحد منهما ومن اين نباتها وما منفعتها  
ومن اين ياتي ضاؤها ولما اذ اعدت وابتدى بالرطوبه  
الجليديه اذ كانت اعظم اجزا العين شرفا لان بها يكون  
البصر وباقي اجزا العين انما هي لتخدم هذه الرطوبه الشريفة  
وذلك اما لدفع عنها افة واما لتودي اليها منفعة فاقول  
انها ايضا صافية نيره مستديره ليسه بمسحكة الاستدارة  
بل فيها عرض ما واما موضوعها فانها في وسط العين  
كنقطة توهمتها في وسط العين واما بياضها ونورها فلتقبل  
الاستحالة من الانوار والدليل على ذلك ان اللون الابيض

الصافي النير كالزجاجه الصافية والبلور ويسرع اليها قبول  
الانوار فاما الاستدارة فليلا تسرع اليها الافة وذلك ان  
كل شئ سوى المستدير يسرع اليه الافة لما له من الزاوية  
والدليل على ذلك دوام سلامة الفلك بالاستدارة وانه  
لا يلحقه الافات لما قد عدم الزوايا فاما عرضها  
فللقا من المحسوس اجزا كثيرة وذلك لانه  
لو كانت مستحكمة الاستدارة لما  
لقي منها المحسوس الاشياء يسيرا فاما الشئ المسطح  
فانه يلتقي من الذي يماسه باكثر من السوي اما الدليل  
على ان موضعها في وسط العين ان جميع ما في  
العين هو اما ليدفع عنها افء او لتؤدي اليها  
منغصدة ثمثال بيان ذلك ان الرحوبه الزجاجيه  
تقضيها والطبقه القرنيه ترفع عنها الافات الوارده  
عليها من خارج ولذلك احاطت بها الاجزا  
من كل جانب وصار في وسط العين والدليل

على



ان بها يكون البصر لا بغيرها من اجزاء العين ان  
 الماء اذا حال بينها وبين المحسوس بطل البصر  
 فاذا ازيل عنها بالقدح عاد البصر فاما طبعها فباردة  
 يابسة فهي كالجامدة اى كالجليد وغذاؤها فيايتها  
 من الرطوبة الزجاجية ولذلك جعلت بالقرب  
 منها وما ذكرنا بالبرهان في موضعه انشا الله  
 الباب التاسع اذكر فيه الرطوبة الزجاجية  
 واذ قد اتصل القول بالرطوبة الزجاجية فابتدئ  
 بما خلف الرطوبة الجليدية ان خلف الرطوبة  
 الجليدية الرطوبة الزجاجية وهي بالقرب منها وطبعها  
 الى الحار اميل وهي كالزجاج الزايب ولونها ابيض  
 شفاف يضرب الى لون الزجاج الزايب وفيه حمرة  
 سيرة احتيج اليها شيئين احدهما التودي الى  
 الرطوبة الجليدية غذاؤها والسبب في تغذيتها  
 اياها هو ان كل عضو من اعضا البدن لا

البيان التاسع

بدله من غذا ليخلف عليه عوض ما تحلل منه بلحاره  
الغريزيه التي من داخل وحراره الهوى من خارج فهو  
مضطر لا محاله الى ما يخلف عوض ما تحلل منه بلحاره  
ولا تخلف عليه عوض ما تحلل منه الا ما كان شبيها  
بما تحلل منه وذلك شبيهه بطبيعة العضو واسرع  
الاشيا استعماله لي الشئ الذي يميل اليه ما كان  
قريبا من طبيعته فان الرطوبه الجليديه احتاجة  
لا محالة الى غذا وكانت على ما وصفت من البياض  
والصفاء لم يكن ان يكن غذاوها من الدم بلا متوسط  
ولو كان يجيها غذا من الدم بغير متوسط لكان  
يعرض للانسان ان يرى كل ساعة تغذى الجليديه  
بالدم الاشيا كلها بلون الدم فاحتاجة الى متوسط  
يحيل الدم الى طبيعتها التي هي عليها اعني الجليديه  
فلذلك المتوسط هي للعينية لاجتاجة لانها اقرب  
الى البياض من ساير الطبقات التي من داخل

ولهذا السبب



السبب قربت من الجليديه فصارة مماسا لهما وصارت  
الجليديه قد

غرق نصفها في ماء والسبب الثاني ان توصل النور الى  
الجليديه والسبب في بياضها ايصالها بالحوز الى  
الجليديه واما غذاؤها اعني الجليديه فانه ياتيها من  
الطبقة الشبكية التي يحويها فهذا ما يجب ان اذكره

### الباب العاشر

اذكر فيه امر الطبقة الشبكية ومنفعتيها اما الطبقة  
الشبكية فانها مولفة من شيئين احدهما من العصب  
المجوفة والثاني من عروق واورد وطبيعتها معتدلة  
وهي اقل حرارة من المشيمية واللين واما انبائها  
فمن طرف العصب الاجوف الذي يجري فيه الروح  
النفسي اعني من ذاته وذلك ان هذا العصب

اذا صار الى ورا  
واستمد من الفشا الرقيق الذي عليه بعروق دقاق

والعروق اذا انتهت اليه احاطت به وانقسمت الى عروق  
دقاق كثير ومازجت ذات العصبه ثم تشبك  
بعضها ببعض فتصير من الطبقة الشبيهة التي  
تحوى الزجاجية وتلتصق في النصف من الجليديه  
على هذا المثال ولها منفعتان احدها انها تقوى  
الرطوبة الزجاجية بما فيها من الاوراد والاخرى  
انها تؤدى القوة الباصر الى الجليديه بما فيها من  
العصب المتحرك بتوسط الزجاجية ولذلك  
صارت مماسك لها واما غذاؤها فمن الطبقة  
المشيمية - الباب الحادي عشر  
اذكر فيه امر الطبقة المشيمية ومن اين نباتها  
اعلم ان على الدماغ غشائين تسميهما اليونانيون  
بلغتهم سنجسين احدهما دقيق ومنفعته ان يفرد  
الدماغ بما فيه من العروق والاوراد والاخرى غليظ  
صلب يلي القحف ومنفعته ان يوقي الدماغ  
العظم وكل عصبه تخرج من الدماغ فهي مغشاة  
بطلي



بطي هذين الغشائين الى ان يخرج من العظم ولذلك  
 تجد القصبه المجوفة المودة حسي البصر مغطاة  
 بهذين الغشائين ومنفصتها لها ان الباطن منها  
 تغزو العصبه الباصرة والظاهر يوقها من عظم  
 الراسى حتى اذا برزة من العظم الذى هي فيه  
 فارقت بعضها بعضا فصار من ذات العصبه  
 للطبقة الشبكية على ما بينته في قبل وصار من  
 ذلك الغشا الرقيق الذى يليه طبقة يقال  
 لها المشيميه وانها سميت بهذا الاسم لانها  
 تغشى وتشتمل على ما يحويه وتلتحم في الموضع  
 الذى يلتحم فيه الشبكية بما فيها من العروق  
 والاورده والثاني انها توقيها من الافات التي  
 ترد عليها من خارج واحتيج اليها المنفعة ثالثة  
 وهي ان يلطف الدم فيها ويرق ثم يندفع به الى  
 الشبكية ثم يلطف هناك ايضا ويرق ويندفع

انصف من الجليدي واما طبعها فالمرح اسيل والى البيني  
 والى منصفان احديهما الغشا الشبكية بما فيها

الى الزجاجيه ثم يلفف ايضا ويرق ويندفع الى الجليديه  
واما غذاوها فمن العروق التي فيها الباب  
الثاني عشر اذكر فيه امر الطبقة الصلبه فان لها  
نباتها وابتداها من الغشا الصلب الذي يلي العصبه  
المجوفه وطبعها بارد يابس ولونها ابيض ومنفصتها  
ان توق العين من العظم الذي هي فيه لئلا يضر  
بها صلابته وخشونته وهي كالرباط للعين  
من داخل كالطبقة لللتحج من خارج وامّا غذاوها  
فمن الغشا الذي نباتها منه فهذا ما امكن شرحه  
من امر ثلثه طبقات والرطوبه التي من وراء  
الرطوبه الجليديه على غاية ما قدرة عليه من الاقصار  
والايجاز فابتدى الان بعون الله عز وجل بصفة

الطبقات التي قدامها فاقول الباب  
الثالث عشر اذكر فيه الطبقة العنكبوتيه اعلم  
ان الرطوبه الجليديه نصف طبقه يقال لها العنكبوتيه  
لانها شبيهة بنسج العنكبوت ونباتها من الرطوبه

الجليديه



الجليديه وقوم ذكروا انها من الشبيه ولونها ابيض  
 مضقول شديد الصقال ولذلك اذا حرق الانسان  
 الى العين يرى صور الشخص انسان لانه يرى  
 صورة في صقالها فاما طبعها فبارد يابس وهي  
 اقل ييبسا من الطبقة الصلبة واما غذاؤها فمن  
 الجليديه ولها منافع ثلث احدها انها تربى  
 الرطوبة الجليديه وبين الرطوبة البيضيه لئلا يختلطان  
 والثانيه انها توقي الرطوبة الجليديه من العلل التي  
 تعرض للبيضيه والثالثه انه كلما غلب على الجليديه فضل  
 غذا دفعته الى العنكبوتيه فمنه غذاؤها البلب  
 الرابع عشر في الرطوبة البيضيه اما الرطوبة البيضيه  
 فانها قدام الطبقة العنكبوتيه وهي دايمه شبيهه بياض  
 البيض الرقيق ولونها ابيض واما غذاؤها فمن الطبقة  
 الغنية ولها اربع منافع احدها ان توقي الجليديه  
 لئلا تجف وتصلب من الحارم الطبيعيه من داخل

وحارر الهواء من خارج والثاني ان تغذي الطبقة العنبيه  
ليلا تجف وتصلب بالحرارة الطبيعية فتصير بالجليديه  
اذا لاقتهما والثالث ان للعنبيه حملا وخشونه من  
داخلها فتمنع خشونتها ان تلحق الرطوبة بالجليديه  
فتتشف بخشونتها رطوبتها والرابعة انها تقبل القوة  
الباصرة من داخل وتوديتها الى خارج وتقبل ايضا  
للمحسوس الذي يلي هذه القوة من خارج وتوديه  
الى داخل وذكر جالينوس ان ليس في شئ من هذه  
الرطوبات الثلاث التي في العين عرق لاضراب  
ولا غير ضارب واريا سيوس يقول في المقالة  
السابعة من كتابه انها تغذي على طريق الرشح

### الباب الخامس عشر

اذكر فيه امر الطبقة العنبيه اما الطبقة العنبيه فانها  
قدام الرطوبة البيضاء طبعها الى الخارج والرطوبة اميل  
وهي لينة ليلا تضر بالجليديه للاقاقتها وهي طبقتان  
مثل المعد من داخل لها حمل وذلك لمنفعتي احديها

ان



ان تجمع الرطوبة البيضاء اذا كانت رقيقة والثانية  
 ليعلق الماء في وقت القدر بالخل ومن خارج الملى  
 ليلا تضرب بالقرنية من داخل اذا ما استهما في وسطها  
 ثقب يسمى الحرقه ومنفعته ان ينفذ فيه الروح  
 الباصر ليلقى المحسوسات واما نباتها وغذاؤها فمن  
 الطبقة المشمية ولها خمس منافع احدها ان  
 تغذى الطبقة القرنية بما فيها من الاوراد والعروق  
 وذلك ان الطبقة القرنية ليس لها من الاوراد  
 والعروق ما يفي بغذايها لرقمتها وصفائها والثانية  
 ان تغذى الرطوبة البيضاء والثالثة لتخرج بين الجليده  
 والقرنية ليلا يضربها الصلابتها والرابعة لتجمع الروح  
 الباصر بلونها من داخل ليلا يتبدد والدليل على  
 ذلك انه اذا حدث في ثقب العينه اتسع تبدد  
 النور وبطل البصر والخامسة ان تجمع الرطوبة البيضاء  
 ليلا تسيل الى خارج عند القدر الباص السادس  
 عشر فية امر الطبقة القرنية اما الطبقة القرنية فانها

فدام العنبيه وهي بيضا صافيه كثيفه وجعلت بيضا  
لينفذ فيها النور وهي اربع قشرات واما طبعها  
فان كل قشرة منها طبع ومزاج فالقشرة الخارجه  
بارده يابسه صلبه واما التي من داخل فان  
فيها حراره يسيرة وخشونة لتجذب بخثونها  
الغذا من العنبيه واما القشرتان اللتان في  
الوسط فانها معتدلتان واما نباتها فمن الطبقة  
الصلبة واما غذاؤها فمن الطبقة العنبيه واما  
منفعتها فلتستر للجذريه وتوقيها من الافات  
الخارجة

الباب السابع عشر  
اذكر فيه امر الطبقة الملتحمة اما الطبقة الملتحمة  
فانما جسم عضر وفي غليظ صلب وطبيعتها باردة  
يابسه واما نباتها فمن الغشا الصلب الذي فوق  
الحقن غشا تحت جلدة الراس فتولد هذا  
الطبقة من هذا الغشا الذي تحت الجلد ويسمى

هذا



هذا الغشا السحاق واما غذاوها فمن الطبقة الصلبة  
 التي في داخل العين لان بينهما عروق دقاق وقوم  
 ذكر وان غذاوها من الغشا الذي نباتها منه فاما  
 منفعة هذه الطبقة فانها تربط العين وتشدّها من  
 خارج وهي تلتحم بالقرنيه فلذلك سميت الملتحمة فهذه  
 جملة ما في العين من الطبقات والرطوبات

### الباب الثامن عشر

اذكر فيه عدد عضل العين ورباطاتها ومن اين منشأه  
 واين موضعه اما العضل فطبعه معتدل وهو الى البود  
 اميل لان الغالب عليه العصب وهو توسع واما موضعه  
 فواحدة في جانب الموق الاكبر تحرك العين الى ما يلي  
 الانف والاخرى في تحرك العين الى جانب  
 الصدغ والاخرى من فوق تحرك العين الى فوق  
 والاخرى من اسفل تحرك العين الى اسفل وعضلتان  
 فيهما اعوجاج يديران العين الى فوق وإلى اسفل ويمنة  
 ويسرة وتلك في فم العصبه تسد فمها وتمنعها من ان

تتسع فتتبدد القوة الباصرة وفيها منفعة اخرى وذلك  
انها تشد وتربط جملة العين وتاتي هذه الفصل من  
الزوج الثاني من العصب الذي ياتي من الدماغ الى العين  
وتوصل اليها قوة الحركة وسابين كيف منشأوها من الدماغ  
بعد قليل

### الباب التاسع عشر

اذكر فيه امر العصب النوري وكيف يكون منشأه وامر  
العصب المحرك وكيف منشأه : اما العصب النوري  
فمنشأه من احد بطنى الدماغ المقدمين فاذا نشأ  
لا يمضيان على استباتهما لكنهما يتعوجان في جوف عظم  
الرأس ثم يتصل احدهما بالآخر بالقرب من المنخرين  
حتى يصير ثقبهما ثقباً واحداً وذكر قوم ان بهذا الاتصال  
يكون حاسة الشم وقوم قالوا بنفسى الدماغ يكون حاسة  
الشم ثم يمزج كل واحد منهما بالآخر ثم يفترقان بعد  
اتصالهما على المكان حتى انهما يصيران على شطلي الحاء  
في كتابة اليونانيين وهو هذا X ثم يذهب كل عصبه  
منه الى العين المجازيه لمبدأ منشأها من الدماغ

العصبه



العصبه

اليمنى للعين اليمنى والعصبه اليسرى للعين اليسرى  
 من غير ان ينقص من قوتها شئ وهو عصب لين  
 وكلما بعد عن الدماغ صلب خارجها فقط شئ يسير  
 فاما داخلها فانه يبقى على حالته لينا واما انتهاؤه فانه ينتهي  
 الى الرطوبة الزجاجيه ثم يغوص هناك ويتسج ويصير  
 شبيها بالشبكيه ومن اجل ذلك سمي هذا الموضع بالشبكيه  
 على ما ذكر فيما تقدم وهذا العصب اعظم عصب ما  
 في البدن واشرفه واما الدليل على اشتراكها وان  
 يصير تقباً واحداً فهو انك ان عمدت الى احدا العينين  
 فمضمتها وتركت الاخرى مفتوحة واصدفت همتك الى  
 العين المفتوحة رايت الثقب قد انفتح اكثر وابصرت  
 تلك العين بصراً اقوى مما كانت عليه ولذلك نرى  
 من فقد احدى عينه يكون بصره بالاخرى اقوى وكذلك  
 نرى ايضاً من اراد ان ينظر الى شئ لطيف كيف  
 تعد الطبيعة من تلقا نفسها الى تضيض احدى العينين

والتحدق بالآخرى فيكون بصر بها اقوى مما كان واما  
الفايده في اتصالهما واشتراكهما فما ذكرته من اجتماع  
النور اذا فقدت عين واحد عاد النور الى الاخرى  
والفايده الاخرى فليخرج جميعا من الدماغ على خط  
سواء ليتم ان يبصر الانسان الشئ الواحد هو بعينه  
والا لكان ينخفض واحد منهما فكان ينظر الى الشئ الواحد  
فيري شيئين واما غذاؤها قد ذكرته في ذكرى الشبيهة  
واما طبعه فبارد رطب على مزاج الدماغ واما العصب  
المحرك للعين فان منشأه من خلف منشاء الروح  
الاول الذي يودى حاسة البصر ويفترق كل عصبه  
منها في عضل العين وتوصل اليها قوة الحركة على ما  
تقدم ذكره

### الباب العشرون

اذكر فيه من اين ابتدا الروح النفساني وكيف يكون  
تولد وكيف يكون به البصر يجب ان تعلم ان الكبد  
اذا طبخت الغذا ارتقا منه بخار فعدم الطبيعة فخرت

ذلك



ذلك البخار وجعلته الروح الطبيعي للتي مسكنها الكبد  
 ثم تعد الطليعه فتأخذ صافي هذا البخار الذي هو الروح  
 الطبيعي فتبعثه الى القلب فيكون منه الروح الحيواني ثم تبعث  
 من القلب ايضا صافي هذا الروح الحيواني بانزاج الهواء  
 الواصل الى القلب من الريه الى الدماغ في عرقين  
 يصعدان من القلب الى الدماغ فاذا صار الى قلة الدماغ  
 انقسمت انقساماً شتى ثم اتصلت تلك الاقسام فانضم  
 بعضها الى بعض فصار منها غشاء شبيه بالمشيمه ويسمى  
 ميننجس غليظاً ثم يفرع من ذلك الغشاء عروق ادق  
 مما فيه واكثر الى بطنه ثم تنقسم تلك العروق ايضا  
 باقسام شتى ثم تشبك بعضها ببعض ويصير منها غشاء  
 شبيه بشبكة الصياد ولذلك يسمى هذا الغشاء الشبكي  
 ويسمى الميننجس الرقيق واما منفعة هذا الغليظ  
 فانه يوقى الدماغ من العظم وان تلطف فيه ايضا تلك الروح  
 واما الميننجس الثاني فانه يغذو الدماغ ويلطف ايضا ذلك

ذلك الروح وذلك الروح الحيواني تدور في الشبك الاول  
وتلطف فيه ويرق ثم تهبط الى العنقا الشبكي الذي  
دونه فيدور ايضا حتى تلطف هناك ثم تهبط  
الى الوعائين الذين في مقدم الدماغ وتلك هناك  
حيناً تلطف وتنفى عنه الطبيعة ما يخالطه من الفضول  
الى المنخريين ويقال لهذا الروح النفساني ولهذا قال  
جاليينوس ان النفس تابعة لمزاج البدن ثم ينقضي  
العصب الاجوف الى العين نفوداً متصلاً فيلون به قوة  
البصر وذلك ان الطبيعة اذا ارادة استقصا انقياض  
المادة تحتال لها لبساً طويلاً المدح في الالات التي تنفذ  
فيها ولذلك لما كان هذا الروح النفساني محتاج من  
التضيح الى ما هو اشد استقصا جعل له مسالك  
طويلة ومنافذ ضيقة لينضج فيها باستقصا فاما كيف  
يصير بهذا الروح فهو ان يخرج من الدماغ الى العصب  
ويخرج من العصب الى الهوا كما ذكر من توسط الجليدية

وهذه النفس



البيضية وغيرها ويتصل بالهوا الخارج ويحيط بالشئ  
المبصوب بمشاركت النور الخارج ثم يعود ثانية فينطبع  
في الرطوبة الجليديه فيتم البصر بذلك فقد بينت امر  
الروح النفساني وكيف يكون ابتداءه بحسب الطاقه  
واما مزاج هذا الروح الباصر فحار يابس لان الاصل  
الباعث هذا النور الى الدماغ هو الروح الحيواني ٥

### الباب الحادي والعشرون

في امر الاجفان اما الاجفان فان في الجفن الاعلى ثلث  
عضلات واحده تشيله نهارا وتدفعه ليلا ليلا يقع ثقله  
على العين عند النوم وعند الارادة وموضعها بالقرب  
من عظم الحاجب وعضلتان تحيطانه ليلا عند النوم وعند  
الارادة ومنفعة ذلك ليلا يترام على العين بخار  
والعبار فيؤدي العين وموضعها من الجفن الاعلى  
في الماقيين مما يلي اصول الشعر فاما الجفن الاسفل  
فلا عضل فيه وان تحرك فان عضل الخد

بحركه فاما منفعتها فهي تحفظ العين في وقت النوم  
من التراب وفي الحر من حرارة الهواء والسيام ليلا تدب  
رطوبتها واما اسفارها فلها منفعتان احدها ان  
تدفع عن العين ما لطف من الافات كالغبار وما  
اشبه ذلك والثاني ان يوقى العين بسوادها  
فهذا ما امكن ذكره من تشرح العين فاحذر  
الان في علاج امراض العين وبالله التوفيق  
تمت المقالة الاولى من تذكره الكمالين  
المقالة الثانية

اذكر فيها امراض العين الظاهر للحس واسبابها  
وعلامه كل مرض منها وعلاجه وهي ثلث  
وسعون بابا الباب الاول في علمه  
اذكر فيه اصول دستورات تعمل عليها في علاج العين  
الباب الثاني في علمه  
اذكر فيه القوانين التي يجب على الطبيب استعمالها عند



- كل استفراغ      الباب الثالث عدد  
 في عدد امراض الجفن وهو تسع وعشرون مرضاً
- الباب الرابع عدد  
 في اصناف الحزب وعلاجه
- الباب الخامس عدد  
 في البرد وعلاجه
- الباب السادس عدد  
 في البخر وعلاجه
- الباب السابع عدد  
 في الالتصاق وعلاجه
- الباب الثامن عدد  
 في انواع الشتره وعلاجها
- الباب التاسع عدد  
 في الشعيرة وعلاجها
- الباب العاشر عدد  
 في الشعر الزايد وعلاجه

الباب الحادي عشر في انقلاب الشعر وعلاجه  
الباب الثاني عشر في انتشار الهدب وعلاجه  
الباب الثالث عشر في بياض الهدب وانتشاره وعلاجه  
لخواجب وعلاجه  
الباب الرابع عشر في القمل والقمام وعلاجه  
الباب الخامس عشر في انواع الوردنج وعلاجه  
الباب السادس عشر في السلاق وعلاجه  
الباب السابع عشر في الحكه لادته للجفن وعلاجه  
الباب الثامن عشر في الجسا العارض للجفن وعلاجه  
الباب التاسع عشر في الغلظ العارض للجفن وعلاجه  
الباب العشرون في الدمع العارض للجفن وعلاجه  
الباب الحادي والعشرون في الشرباق وعلاجه  
الباب الثاني والعشرون في التوتة لادته للجفن وعلاجه  
الباب الثالث والعشرون في الكمنه العارضه  
لجفن وعلاجه



الباب الرابع والعشرون في الشرى العارض للجفن  
 الباب الخامس والعشرون في النمل في الجفن  
 الباب السادس والعشرون في السعفة في الجفن  
 الباب السابع والعشرون في التآليل في الجفن  
 الباب الثامن والعشرون في الانتفاخ في الجفان  
 الباب التاسع والعشرون في التآكل والقروح في الجفن  
 الباب الثلاثون في الساع العارضه في الجفن  
 الباب الحادي والثلاثون في الاسترخاء في الجفن  
 الباب الثاني والثلاثون في موت الدم والخضرة في الجفن  
 الباب الثالث والثلاثون في عدد امراض المآق وعلاجه  
 الباب الرابع والثلاثون في الغرب وعلاجه  
 الباب الخامس والثلاثون في الغدرة وعلاجها  
 الباب السادس والثلاثون في السيالان وعلاجه  
 الباب السابع والثلاثون في عدد امراض الملتحم وعلاجه

الباب الثامن والثلاثون في انواع الرمد وعلاجه  
الباب التاسع والثلاثون في الطرفه وعلاجها  
الباب الاربعون في ما يقع في العين وعلاجه  
الباب الحادي والاربعون في الظفر وعلاجها  
الباب الثاني والاربعون في الانتفاخ في الملتحم وعلاجه  
الباب الثالث والاربعون في الحسا العارض للملتحم وعلاجه  
الباب الرابع والاربعون في الحكه العارضه للملتحم وعلاجه  
الباب الخامس والاربعون في السبل وعلاجه  
الباب السادس والاربعون في الودقه وعلاجها  
الباب السابع والاربعون في الدمعه وعلاجها  
الباب الثامن والاربعون في الدبيله العارضه للملتحم  
الباب التاسع والاربعون في التوته في الملتحم  
الباب الخمسون في اللحم الزايد وعلاجه  
الباب الحادي والخمسون في تفرق الاتصال العارض للملتحم

الباب الثاني



الباب الثاني والخمسون في عدد امراض الحجار القرنية وعلاجها  
 الباب الثالث والخمسون في انواع القروح وعلاجها  
 الباب الرابع والخمسون في البثر الحادثة في القرنية وعلاجها  
 الباب الخامس والخمسون في الاثار والبياض وعلاجها  
 الباب السادس والخمسون في صبع الاثار وزرقه العين  
 الباب السابع والخمسون في السلخ العارض للقرنية وعلاجها  
 الباب الثامن والخمسون في في الديله العارضه للقرنية  
 الباب التاسع والخمسون في السرطان العارض للقرني  
 الباب العاشر والخمسون في الحفر العارض في القرنية وعلاجها  
 الباب الحادي عشر والخمسون في تغير لون القرنية وعلاجها  
 الباب الثاني والستون في رطوبة الحجاب القرني وعلاجها  
 الباب الثالث والستون في يبس الحجاب القرني وتشجها  
 الباب الرابع والستون في كمنه المدق خلف القرنية وعلاجها

الباب الخامس والستون في نتو القرنيه  
الباب السادس والستون في انخراقها  
الباب السابع والستون في عدد امراض العنيه  
الباب الثامن والستون في الانتشاء العارض للحدقه  
الباب التاسع والستون في ضيق الحدقه وعلاجها  
الباب السبعون في الزوال العارض للعنيه وعلاجه  
الباب الحادي والسبعون في انخراق الحدقه وهو الخلال  
الباب الثاني والسبعون في الفرق بين نتو العنيه والبثر  
الباب الثالث والسبعون في الماء وعلاجه وقدمه  
الباب الاول

في اصول ودستورات يعمل عليها في علاج امراض العين  
فد يجب على من اراد علاج شئ من امراض العين ان  
يكون عارفا بجناس امراض العين وهي ثلثه اما  
مرض بسيط مفرد واما الى مركب واما انحلال الفرد

وقد



وقد يقال ايضا اما في القوة الفاعلة للبصر واما في الالة  
الالة التي يكون بها البصر واما في الحس والحركة وباصنافها  
ايضا وهي صفات اما جوهرية واما عرضية وبانواعها وهي  
كثير وان يعرف كيفه المرض المفرد ونوعه وكمية المرض  
المركب وجنسه ويجب ان يعلم ان الامراض شفاها باضدادها  
والصحة تدوم بالمشابهة والمشاكله الا ان دوام صحة  
العين يكون بما ينشف رطوباتها ويقويها فقط لانها  
اذا قويت دفعت عنها الالم فدامت صحتها ولذلك  
يقول جالينوس الاشياء الشبيهة الكيفية المفرطة  
في العين تضربها والاشياء المخالفة لها تنفعها و  
يجب ان يعلم حد المرض ماهو وذلك ان حد  
المرض هو اصدار الفعل بلا متوسط وان تعرف  
العلامات التي يعرف بها المرض المفرد الذي هو  
الحار والبارد والرطب واليابس والمركب

منها وما معه مادة وما هو بغير مادة ولا فرق بين المرض  
والعلامة الا في جهة الاستعمال لانها عند المريض  
عرض وهي بعينها عند الطبيب علامه وان تعرف كيف  
تحصل المادة في العضو وذلك يكون بخمسة اشيا  
اما القوة العضو الدافع واما الضعف القابل واما  
لكثرة المادة واما ضعف القوة المغذية واما السعة  
المجاري وقد تكون ايضا اذا كان العضو اسفل و  
كان مجاريه ضيقه فيجب ان تنظر ايها من ذلك  
سبب المرض فتعقد لدفع السبب وان تنظر ايضا  
في العلل الى كثرة المادة وقلتها وشده لذعرها والى  
حمرة العين وكثرة الدم في عروق العين وقلتها  
والى الالوان الحارثة فيها والى خشونة الاجفان  
والى نوع الموضع وما يجب ان يكون الكمال  
عارفا به ايضا اذا كان غرضه افادة الصحة فهو

مضطر



مضطر الى معرفة مادة الصحة ومادة الصحة  
 على ضربين احدهما التي تكون فيها الصحة وهي  
 العين او البدن باسمه والاخر التي تكون بها الصحة  
 وهي الادوية والاعذية وسائر الالات التي بها  
 تكون الصحة فانت مضطر الى معرفة الادوية  
 التي بها تعالج الامراض الحادثة في العين ومعرفة  
 قواها وفي اى مرض تستعمل كل واحد منها وباجناسها  
 وانواعها واجناسها سبعة وهي مسددة مفتحة  
 جلا معفن قابض منضج مخدر فلما المسددة  
 فهي على ضربين منها ارضيه يابس ومنا رطبه  
 لزجه فالادوية الارضية اليابسة تصلح للتجفيف  
 والسيلان الحاد واللطيف ولا سيما اذا كان مع  
 قرحه بعد استقراخ البدن والرأس وانقطاع الماده  
 وهي كالنشا والاسفيداج والاقليميا والتوتيا المقسول

والرصاص المحرق وطين ساموسى فمنها تحفظ بلا  
لذع ويجب ان تستعمل والماده قد انقطعة لانها  
اذا استعملت قبل ذلك منعت التحال فيها ج الوجع  
الكثر لان صفقات العين تتمدد لكثرة الرطوبة وربما  
انخرقت او تاكلت الا ان يكون فى القروح وفى تاكل  
القرنيه فانها حينئذ يضطر اليها لانها عطيمة النفع  
ههنا ولا دوا لها غيرها واما الرطوبة المزجه فانها  
تدخل فى ادوية العين لاربع علل احدها لانها غير  
لذاعة الثانی لانها تغرى بلزجوتها للخشونه الكاينه  
عن الحرق وتفسلها والثالثه انها تبقى فى العين اكثر  
من الرطوبة المائيه وقد يحتاج الى بقايتها فى العين  
ليلا يضطر ان يقلق العليل بتواتر الفتح للجفن  
والرابعه ان العين عضو كثير الحس والكثير الادويه  
التي تعالج بها العين مجاريه لما يراد من بقايتها فيها  
وكل حشن اذا التى عضو كثير الحس اذاه ولذلك



صار الاطبا يخلطوا في ادوية العين اشيا تليين  
خشونتها وهي لطيف بياض البيض وما الحلبة واللبن  
وما الصمغ والكثيرا وقد يخالف بعضها بعضا فان  
لطيف بياض البيض يغسل الرطوبات بلا لزج ويعري  
ويملس خشونة العين فقط فلا يستغن ولا يبرد لانه  
لا يبرسخ ولا يلجج في المسام واما ماء الحلبة فان فيه  
تحليلا واسخانا معتدلا فاما اللبن فان فيه جلا  
للمائه التي فيه فاما الادوية التي في الجنس الثاني  
اعني الفتحة السدد المحلله فانها تصلح للبثرة وللداء  
الكامنه تحت القرنيه اذا اذمنت ولم تحللها الادويه  
المنضجه وهي الحلتيت والسكينج والفريون والدار  
صيني والوج وما اشبه ذلك وما يصلح للماء من  
هذا الجنس كالمرارات وماء الرازيانج وبالحمله ما  
يسخن اسخانا قويا من غير ان يحدث في العين  
خشونه واما الادويه التي في الجنس الثالث

اعني الجلالية فمنها يسيرة الجلاء وتصلح للاثر والبياض  
الذي ليس بغليظ والقروح كالكندر وقرن الابل  
والصبر والاقليميا معتدل بين الحار والبرود  
وهو يسير الجلاء فلذلك هو موافق لانبات  
اللحم والقروح ومنها شديد الجلاء وتصلح للظفرة  
والجرب والاشر الغليظ لانها تلطفها وتجلوها  
كتوبال النحاس والزنجار والقلقطار والنوشادر  
والنخلس المحرق وهذه كلها لذاعه فلما الادويه  
التي في الجنس الرابع اعني المعفنة فانها تصلح  
لقلع الحشونه والجرب اذا اذمن وصلب وقلع  
الظفر الصلبه وفي الزرنجان والزنجار والزاج  
واما الادويه التي في الجنس الخامس وهي القابضه  
فمنها معتدلة القبض لدفع السيلان في الرمد والبيثر  
والقروح كالورد وبزير وعصارتة والسنبل والشايج  
والزعفران والماميشا وعصاره لحية التيس ورفاق

الكندر



الكندر فاما القايا وماء الحصرم فانها اقوى من هذه  
 قبضا لانها عصارت تسرع سيلانها من العين ومنها  
 ما تقبض قبضا شديدا وقل ما تستعمل لان مضرتها اكثر  
 من منفعتها لانها تحدث في العين خشونة ولكنه قد يلقي  
 منها في بعض الادوية التي تحدر العين وتقوى البصر وهي  
 تقلع خشونة الاجفان وهي كالجلنار والعفص الفج  
 وقشار الكندر واما الادوية التي في الجنس السادس  
 وهي المنضحة للاورام فانها تستعمل في سائر الام العين  
 التي مع رطوبه وفي البثور والمده الكامنه تخليط القرنيه  
 في الابتدا والانتهى وهي المر والزعفران والجندبيدستر  
 والكندر وماء الحنظل والحلبه والانثروت والبارز  
 والحليل الملك فهذه كلها محله والمر اكثر تحليلا واما  
 الادوية التي من الجنس السابع وهي المخدر فتستعمل  
 اذا فرط الوجع حتى يخاف على المريض التلف ولا سيما  
 اذا كان ذلك مع تاكل وحده وقروح وينبغي ان تحذر

اجناس

الاشدا

هذه الادوية لانها تضعف البصر وربما تلفته فيبقى ان  
تحدرها الا عند الضرورة الشديدة ولا تلج باستعمالها  
الشي اليسير وفي كالايفون وما اللقاح فهذه جملة الادوية  
فاما انواعها كثيره ويجب ان تعلم اوقات المرض وهي  
اربعة التزيد والانتها والاختطاط فحدا لا يتدا فهو ان  
تكون الافعال الطبيعية قد نالها الضرر وتكون القوة  
لم تتدري في انضاج المرض السبب الفاعل للمرض وحد  
التزيد هو ان يكون المرض يزايد ويقوي والقوة تضعف  
بزيادته وتكون القوة قد بدأت تعمل في المرض الا ان  
عملها يحرك على غير ترتيب وحد الانتها هو ان المرض  
يقف على حد لا يزايد ويكون القوة قد اظهرت علامات  
تدل على قهر الطبيعة للمرض وحد الاختطاط هو ان  
يكون المرض قد اخط وتحلل وتكون الطبيعة مع انضاج  
للمرض قد دفعت وحلت عقدة ويجب ان تعالج كل واحد  
من الامراض في كل واحد من هذه الاوقات بحسبه وهو

ان



ان تستعمل في الابتدا ما يدفع فقط وفي الانحطاط اذا  
 سكنت الحارم وتحلل اللطيف وبقى الغليظ ان تستعمل  
 ما يرخي ويحلل فقط واما في الزمان الذي يليه ما فيكون  
 باروية لوجهه بين ما يقبض ويحلل الا انه ينبغي ان  
 يكون ما يقبض في الصعود اكثر وفي الانهيار اقل وكل  
 واحد من هذه الاوقات له ثلث مراتب اول واخر  
 ووسط فتكون الادوية بحسب المرتبة مثال ذلك  
 انه اذا كان الموضع في الابتدا فيكون علاجه في اول  
 الابتدا ما يبرد ويقبض ويخدر وفي الوسط ما يبرد اقل  
 من الاول وفي اخر الابتدا يكون ما يبرد اقل ولا يكون  
 بما يخدر الا ان يكون التزديد يدل على الكثير وقد  
 يمنع الوجع مرارا كثيرة اذا كان مفرطا في الصعوبة من  
 استعمال الادوية القابضة في الابتدا ومضطر الامر  
 استعمال الادوية المسكنة اي المخدرة واما متى كان

الوجع ليس بفطر فليس ينبغي لك استعمالها ويجب ان  
تعلم ان ادويه العين منها من النبات ومنها من  
المعادن ومنها من الحيوان والذي من النبات  
منها صمغ مثل الحلتيت والسكيكج والفريون ومنها  
عصارات كالماميشا والقاقيا ومنها كالعصى ومنها  
ورق مثل الشانج ومنها خشب مثل السليخة فاما  
المعدنية فهي الشانج والتوتيا والملح والنوشادر والبورق  
والبورق والزرينخان وما اشبه ذلك واما التي من  
الحيوان فبعضها من رطوباتها مثل المرات والالبان  
وبياض البيض وبعضها من اعضائها كالقرون والجندبيتر  
وسوف اذكر كل واحد من هذه الادويه وخاصيته  
ومنفعته وجميع الادويه التي تصلح للعين في آخر  
الكتاب وقد يجب ان اذكر كيف يجب ان يستعمل  
كل واحد من هذه الادويه وكيف يدق وفي

اي



اى الاوقات من الزمان يولف ادوية العين  
 وكيف اجود ما يكون من صنعتها وصفتها فاقول  
 كل ما اردة استعماله من المعدنيات مثل الشاذنج  
 والتوتيا والروسنج والمرقشيتا والاعمد فينبغي  
 ان تنعم سحقها وتخل بحريه وتربا بالماء وتصل  
 دفعات عدة وما كان منها تجريه مثل الاقليميا  
 والزاجات وغيره فلا تستعمل الا بعد حرقها في  
 كوز خنزف جريد واطالت سحقها وتصويلها  
 فانه اجود واما الاصداف مثل الشنج والحزون  
 وغيرها فاحرقها ايضا في كوز وانعم سحقها و  
 تربيهما بالماء وصولها فاما الاسفيداج فاسحقه  
 واغسله بالماء ليلا يكون فيه شئ من الجوضه  
 واما التوبال فتغسله وهو صحيح بالماء دفعات  
 واما اللولو فاسحقه بالماء سحقا جيدا وكذلك

الروستج واما السنبل فيقرض بالمقرض ويدعك  
بالدستج في الهاون واما الاشنة فيفرك في اليد  
فركا جيدا حتى يتقشر قشرها الاسود وتبيض  
ويطرح في الهاون ويطحر عليها الماء ويدق  
حتى يصير مثل الملح وتجفف ويعاد سحقها واما  
الزنجار فلا يكثر في استعماله فانه يهتك حب  
العين وياكلها وخاصة اعين النساء والصبان  
الابعد خلط الكثير من الاسفيداج معه ويجب  
ان يعجن الاشيفات في الربيع فانه اجد لما فيه من  
وسحق الذرورات والاحمال في اخر الربيع حتى  
تصير مثل الغبار والا كانت الاذويه بها اكثر من  
المنفعة فاما ما يربى بها الحرم وما الرازيانج  
وغيره فيجب ان يعصر ماوها ويدع في الشمس  
اياما وتصفى ويربى به الادويه دفعات وما  
كان من الصمغ كالاشق والسكينج فينقع ويدعك

بالدبج



بالدسج في الهاون حتى ينعم وينخل فاما الصمغ  
 العربي والكثيرا فانهم ينقعوا في الماء وتصفي بحرقه  
 ويعجن بها الادويه اذا كان منفعتها الادويه ان  
 تجمع اجزاؤها الا ان يكون في الشيف الابيض فان  
 الغرض في الصمغ والكثيرا ان تبرد وتغرى وتملى  
 خشونة الرمد فينبغي ان ينعم سحقها وحينئذ  
 تخلطها ويطرحان في الهاون ويطرح عليهما بياض  
 البيض الرقيق بمقدار ما يعجن به بقية الادويه و  
 تدعل بالدسج الى ان ينخل ويملى ويطرح عليه  
 باقى الادويه فاما الافيون فيجب ان يقلب بان  
 تاخذ صفيحة نحاس وتجهها ويطرح عليها الافيون  
 مكسرا صفارا ولا يكون على حجر حاد واحذر  
 ان يحترق فيبطل فعله واذا اردت اخلاط دواء  
 فيجب ان تكون عارفا لمنافع ذلك الدواء ولماذا  
 يصلح من الاسراض فان كان من الادويه التي

منافعها كثيرة وهو جليل القدر كالنوتيا الهندي وغيره  
 فيجب ان تطرح منه المقدار الكثير وان كان قليل  
 المنافع مثل الصمغ طرح منه اليسير وان كان  
 حاداً شديد القوة كالزنجار والنوتيا فيطرح منه  
 اليسير وان كان ضعيف القوة مثل الاسفندار  
 طرح منه الكثير والادوية المفردة تلقى في الدواء  
 المركب لاسباب مختلفة فبعضها يلحق بسبب المرض  
 الذي له تركيب ذلك الدواء مثل ما يطرح السكينج  
 والحلثيت في اشياف المراير كان لها فعل قوي  
 في تحليل الماء ومنها ما يراد به قوة الدواء مثل  
 ما يطرح ماء الرازيانج في اشياف المراير ومنها ما  
 يراد به ان يوصل الدواء الى طبقات العين  
 بسرعة بمنزلة ما يطرح المسك في ادوية العين  
 ومنها ما يراد به ثبات الدواء في العين مثل ما  
 يطرح الكافور في ادوية العين ومنها ما يراد به

تحفظ



حفظ قوة الدواء بمنزلة ما يطرح الافيون في  
 ادويه الجلالية ومنها ما يراد كسر حدة الدواء بمنزلة  
 ما يخلط الاسفيداج بالزنجار ويجب ان تختار من  
 الادويه ما كان منها طريقا حيدا في حينه لا عتيق  
 ولا مغشوس وان سحق كل واحد من الادويه  
 على حدة ثم وزن من المسحوق المنحول الوزن  
 المذكور في نسخة ذلك الدواء ولا تجمع ساير  
 الادوية وتدرجها معا فانه غلط لان من الادوية  
 ما تحتاج ان يطال سحقه كالمعدنيات ومنها ما  
 تحتاج الى سحق قليل مثل العصارات ومنها ما  
 اذا سحق زياده عن المقدار الذي ينبغي انثقل عن  
 طبعه واحدد كالنشا ثم حينئذ يخلط ويسحق سحقاً  
 معتدلاً ليختلط فان كان الدواء من الادويه التي يجب  
 ان تعجن ليشيف فيجب ان يلقى عليه الماء قليلا قليلا

ويدق ليخلط ساير الادويه بعضها ببعض ويحجن  
عجنا معتدلا ليشيف ويجفف في الظل لئلا ينحل قوة  
الدواء في الشمس واذا عاجت العين بدواء واحد فيجب  
ان تصبر حتى يزول مضرته واثره البتة ثم تتبعه بميل  
اخر فان ذلك ابلغ واجود من ان تردف بعضه  
على بعض وليكن الميل متليا غليظا املسا وايالك  
ان تستعمل دواءا واحد في الراش امثلا بل يكون نقتا  
من الاخلاط الرديه فان بقراط يقول ان الابدان  
الغير النقية كلما غذوتها زتها شرا وكلما عاجت  
العين بالدواء الحاد والبدن ممتلى جلبت على المريض  
افته عظيمة واذا ارده ان تخلط الدواء في العين  
فافتح العين اليمنى بالابهام من اليد اليسرى والسبابة  
من اليد اليمنى ويمسك الميل بالابهام الوسطى ثم تضع  
الميل من المايق الاكبر الى الماء الاصفر ثم تنجي السبابة  
وتحقق ابهام اليسرى على الجفن وتحطه في العين  
بفعله فانه اصوب والعين اليسرى تفتح بالخفض من

تخط

اليد



اليد اليسرى والابهام من اليسرى وتحط الميل من  
 الماء الاكبر الى الاصغر بفتلة واما قلب الجفن فتمسك  
 شعر الجفن بالابهام والسبابه من اليد اليسرى وتجذب  
 الجفن اليك وتكسي وسطه بملعقة الميل حتى ينقص  
 ويتقلب وتحكه باستقصا وسكون لا يجعله واذا قلبت  
 الجفن فيكون قليلا قليلا ولا تدع الجفن يرجع من  
 تلقا نفسه فانه ردي واذا اردت ان تفتح العين فترفع  
 الجفن وتشيله بسهولة وترده برفق ولا تجعل برده واذا  
 اردت استعمال الدرور فيجب ان تضعه في الماقين بين  
 الاوجان ولا تحط الميل الى ارض العين بل تدعه في  
 العين وتقتل الميل الى اسفل فيبقى الدرور ولا تدخل  
 الميل الى العين ولا تحط الميل في العين في الرمد الصعب  
 الشديد الوجع بل تقطر الدوا فهو اسلم واما عند قلع  
 الاثار فتعهد بالدوا الاثر وتحكه به وترده عليه فانه ابغ  
 وكل علة معها ضربان ووجع شديد فعالجه بالادويه اللينه

الغير اليابسه والرطوبه كالرمد والقروح وكل علة عتيقة  
مزمنه لا وجم معها كالجرب والسبيل والحكه والظفره  
والسلاق فالادويه الجلايه المنقيه على قدر مراتبها  
وما تحتاج اليها من قوتها ومتى اجتمع مرضان في  
العين مرض حاد مع مرض مزمن فابدأ بالحاد حتى  
ينصرف ولا تعفل عن المزمن فيقوى ثم تعود الى علاج  
المرض المزمن فاما الوجع الشديد في العين الذي تقرض  
مع اورامها فانه يكون اما حده الرطوبه التي تورمها او  
لا اجتماع رطوبه غليظه واما بسبب ريل ضبابيه منقحه  
فان كان من حده رطوبه فينبغي ان تستفرغها بالادويه  
المسهله لها وتجذبها الى اسفل وان تغسلها ببياض  
البيض فاذا نقيت البدن وبدا الورم ينضج وينحط  
فان الحمام نافع لمثل هذه العله فان كان الوجع من  
امتلا صفاقات العين وتهددها فينبغي ان تعالج  
باستفرغ البدن بالفصد والاسهال وباجتذاب الماده



الى اسفل بذلك الاعضا السفلية وربطها ثم من بعد  
 التكميد للعين بالما العذب المعتدل الحر وبالجملة ان  
 انواع التمدد تعالج باستفراغ البدن كله والراس وتجذب  
 المادة الى اسفل ثم باستعمال الادوية المحللة مثل التكميد  
 وتقطير ماء الحلبه فاما قبل استفراغ البدن فلا ينبغي  
 ان تستعمل دواء محلاً لانه يجذب اكثر مما يحلل فان  
 كان الوجع لاجتماع رطوبه غليظه فينبغي ان تلتطف  
 ذلك الخلط الغليظ ثم تستفرغ فاما الحادث من  
 الرياح المنفخه فان الاشياء المحلله نافعه له مثل الحمام  
 وغيره وربما عرض في العين وجع من دم غليظ يرتبك  
 في عروق العين من غير امثلا في البدن كله فينبغي  
 ان يعالج بشرب الشراب الصرف فانه له قوه سخين  
 وتفتيح وتستفرغه بشدة حركه من تلك العروق  
 التي كبح فيها وذلك من بعد الدخول الى الحمام واذا  
 اردت انت عرفت المرض وايت العلاج لا يسرع

بنحج فدم عليه فانه ربما كان ذلك متضاغطة في  
منافذ ضيقه او ربما كان الخلط شديد الغلظ فتحتاج  
الى زمان طويل في تلطيفه وتوسيع المنافذ واعلم  
ان الحقن مجوده في انواع وجميع الراس كله ولكن ينبغي  
ان تكون قويه ومتى كان مع بعض علل العين صداع  
شديد مبرح فلا تعالجه حتى تسهل شربا في الصدعين  
وتسكن الصداع وذلك من بعد استفرغ البدن وثيقه  
الرأس وتقويته والا جلبت على المريض بلاء عظيم ومتى  
كان المواد تنصب الى العين دائما فعلاجهما في نفسها باطل  
فانظر اولاهل ذلك من جميع البدن او من الرأس خاصة  
فاستفرغ البدن او الرأس وقد تنصب المواد الى  
العين دائما من الاوراد والعروق فاعمد لاستفرغها  
فقط فان كانت المواد تسيل من خارج الحنف فاطليه  
بالاطلية المجفقه مثل ماء العليق والعصوج والشوك  
وبشد العصابه فان لم ينفع بذلك فاقطع الشرياني

الذين



الذين في الصدغين وان كانت من داخل الحنف  
علامته العطاس المودى والحكة والذغ فعليك بالنفد  
والاسهال واستفراغ الراس ومن الامراض المختصة بالعين  
ما لا بد من استفراغ البدن مثل اليرقان والقروح والسيل  
اذا كان معه انتفاخ وورم ومنها ما لا حاجة لها الى استفراغ  
البدن في علاجه مثل قلع الاثار فانها تحتاج الى جلاء  
فقط وكذلك سائر الاوجاع التي لا تظهر معها الامتلاء  
وانتفاخ عروق العين ولا كثرة رطوبه سايله فهذا ما  
احتجت اليه ان اذكره فاخذ الان في علاج الامراض  
الحادثة في العين فاقول ان منها ما يظهر للحس ومعرفة  
سهلة ومنها ما لا يظهر للحس ومعرفة عسر بل تعرف  
ذلك بعلامات من الفكر الصحيح والحس الصناعي  
فانا مبتدي بما يظهر منها للحس فابتدي اولاً بالامراض  
الجنسية ثم بعد ذلك بالامراض الخفية عن الحس <sup>التي</sup>  
الثاني في القوانين التي يجب على الطبيب

ان يستعملها عند كل استفراغ قد يجب على من اراد ان يستفرغ  
البدن بضرب من الاستفراغات ايها كان بمنزلة فصد  
العروق او شرب دواء مسهل ان يقصد عشرة اشياء وهي  
سبب المرض والعرض اللازم للمرض والمزاج وسحنة البدن  
والسن وحال الهواء والوقت الحاضر من اوقات السنة  
والبلد والعاده والقوه اما سبب المرض فان كان  
المرض من الامتلاء فالاستفراغ موافق له وان كان من  
الاستفراغ فغير موافق وايضا ان كان سبب المرض  
كثير المقدار فينبغي ان تستفرغ من البدن مقدارا كثيرا وان  
كان مقدرا يسيرا فيحسب ذلك واما العرض اللازم  
للمرض فان كان واحدا من الاجناس التي تستفرغ بها  
البدن مثل اسهال او عرق او غيرهما لم تستفرغه فان  
لم يكن واحدا من اجناس الاستفراغ استفرغته انت  
فاما المزاج فان كان حارا يابساً او بارداً يابساً او حاراً  
رطباً او بارداً رطباً استفرغته بحسب ذلك فاما سحنة



البدن فان كان قصيفا او مهزولا لم تستفرغه الا كما  
 يجب وان كان سمينا استفرغته اما السن فان كان  
 سن الصبيان او الشيخوخه لم تستفرغه الا بالطف وان  
 كان سن الشباب او الكهول استفرغته كما يصلح واما  
 الوقت الحاضر من اوقات السنه فان كان صيفا او  
 شتاء لم يستفرغ البدن بدواء قوى وان كان ربيعاً او خريفاً  
 استفرغته بما يجب واما حال الهواء في الوقت الحاضر فان  
 كان الهواء في ذلك الوقت كثير اليبس والحارة لم تستفرغه  
 بدواء قوى وان كان بارداً رطباً لم تستفرغه ايضاً بدواء  
 قوى وان كان معتدلاً استفرغته بحسب الحاجة واما  
 البلد فان كان حاراً بمنزلة بلاد الحبشه او بارداً بمنزلة  
 بلاد الصقالبه لم تستفرغه الا بما يوافق البلد وان كان  
 معتدلاً عراقياً استفرغته بحسب الخلط واما العاده  
 فان كان العليل معتاداً للاستفراغ فينبغي ان تستفرغه  
 من غير حذر وان كان غير معتاداً للاستفراغ استفرغناه

بحسب الحاجة بعد توقف واما القوة فان كانت  
قوة قوية استفرغه بمقدار حاجته وان كانت  
ضعيفة استفرغناه بحسبها اما دفعه اما دفعات  
عدة وقد يستفرغ البدن ايضا بحسب الصنایع  
وذلك ان كان من حركته كثير لم تستفرغه بل  
تحتال في اجتذاب المادة من غير استفرغ قوى  
وان كان قليل للحركة استفرغناه من غير توقف  
وقد ينبغي ان يقصد لاجتذاب المادة الى خلاف  
الناحية التي هي مائلة اليها الى احد امرين احدهما  
ان تجذب الى الاعضا التي هي كانت الباعثة  
للك المادة متى كانت اعضا ليست بجليته ولا يخطر  
والثاني ان تجذب الى اعضا غير تلك مما يجتمع  
فيه ثلثه حاصل احدها ان يكون موضعها من  
البدن في خلاف ناحية موضع العضو الذي  
ينبعث منه الاستفرغ فان كان ذلك العضو



من فوق كان الاجتذاب الى اسفل وان كان من اسفل  
 كان الاستفراغ والاجتذاب الى فوق والثانية ان  
 يكون العضو الذي تجذب اليه المادة محاذياً للعضو  
 الذي تجذب منه على استقامة فان كان الاستفراغ  
 من الجانب الايمن كان الاجتذاب من الجانب الايمن  
 وان كان الاستفراغ من الجانب الايسر كان الاجتذاب  
 من الجانب الايسر والثالثة ان يكون العضو الذي  
 تجذب اليه المادة مشاركا للعضو الذي تجذب  
 منه بمنزلة مشاركت الرحم علقته المحاجم على الثديين  
 وينبغي ان تعلم ان هذه اصول يعمل عليها فيجب ان  
 تدبر ذلك بحسب ما ترى فانه قد تدعو للحاجة  
 الى ان لا يستفراغ الخلط في دفعه واحده بل في  
 دفعات عدة

### الباب الثالث

في عدد امراض الجفن وهي تسعة وعشرون مرضاً

اولها الجرب ، البرد ، التجر ، الالتزاق ، الشتره  
الشعيره ، الشعر الزايد ، انقلاب الشعر ، انتشار الذهب  
بياض الذهب ، القمل ، العقام ، الورد ينح ، الشرى  
السلاق ، الحكه ، الجسا ، الغلظ ، الرمل ، الشناق  
التوته ، الكمنه ، القمله ، السعفه ، التايل ، الانتفاخ  
التاكل ، القروح ، السلق ، الاسترخا ، موت الدم  
ومن هذه الامراض ما هي خاصه بالجفن ومنها ما  
يشاركه فيها غيره من الاعضاء والامراض الخاصه  
بالجفن للجرب والبرد والتجر والالتزاق والشتره  
والشعيره والشعر الزايد وانقلاب الشعر والورد ينح  
والسلاق والشناق واما انتشار الذهب وبياضها  
والقمل والعقام فقد يشاركه في الراس والحاجب  
وغيره واما الحكه والجسا والغلظ والكمنه و  
الانتفاخ والاسترخا وموت الدم فقد يعرض للملحم  
والجفن وغيره فاما الرمل والتوته والشرى

والسعفه



والسفة وغيرها فقد يعرض للجفن وسائر الجسد  
والعرض في ذكر ذلك ليلا يكون في كتابي تقصير

### الباب الرابع

في اصناف الجرب وعلاجه أما الجرب فاربعة انواع  
النوع الاول منه حمم تعرض في سطح باطن الجفن  
وعلامته اذا قلبت الجفن رايت فيه حبا شبيها  
بالخصف وهو انقص صعوبه ووجع من الانواع  
الثله الباقية ومعه دمعه واكثر ما تعرض عقيب  
الرمد الحاد وبالحمله اسباب جميع انواع الجرب طويلا  
مالحه ومن مداومة الشمس والغبار والدخان  
ومن فساد التدبير في علاج الرمد العلاج  
ينبغي اولاً ان يستفرغ البدن بالفصد من القيصال  
ان امكن بعد ذلك ان دعت الضرورة الى  
شرب دواء فيكون بالنفسج والسكر او  
بالهليج الاصفر والسكر ويكون ذلك بحسب

الامر في كل حال من السبعة ويزيد

بداية مرضه

لذي سببها وما الذي يعمل الجرب بالعلاج وهو ان يبلغ درجة الكافي وان كانت ماورد علاجها اذامة او كسفران  
والفصد يرد في الشهر مرتين وفصد الحاقني وبعد الفصد الكلي مساومة الاسحما مات  
والدخنا ب الغبار والدخان والاصباح ر الجرب من زوال الازرار والغضب والحرد ووطر الحرد  
وطر السجود وكلها يصعد الى فوق وتجرب بها في اليوم

# اشياء الاحمر الحار

القوة والسن ثم تقلب الجفن وتحكه بالاشياء الاحمر  
 الحار وهو ايضا نافع من الجرب والسبيل والكنه والسلا  
 وصفته شاذنج معسول ست دراهم صمغ عربي خمسة  
 دراهم نحاس محرق درهمين قلقطار درهمين افون  
 مصري نصف درهم صبر اسقطري نصف درهم زنجار  
 درهمين ونصف زعفران دانيق ونصف ومرصيا  
 مثله عدد الادويه تسعه ثم يجمع الادويه مدقوقة  
 منخولة وتعجن بمطبوخ عتيق ويشيف ويستعمل  
 فان نجح والا فانقله الى الاشياء الاحمر والرشايا  
 واياك ان تحك هذا النوع بالسكر فانه ردي  
 العاقبه وان كان في العين يقايا من الرمذ فاقبل  
 الجفن وحكه بالاشياء الاحمر اللين وصفته صفة  
 اشياء نافع من اواخر الرمذ ومن الجرب الخفيف  
 والسلاق والرمذ الذي من رطوبه يؤخذ شاذنج  
 معسول خشق دراهم نحاس محرق ثمان دراهم

بسد

اشياء الاحمر البارد

واما الامراض الحار مثل الخراج والجرب والجدري والحمى الربايع والقروح العفينة والرمذ وخصوصا متاعله  
 بعين والدمى اذا تجمل الحار وفيه والبصير والبصير وخصوصا متاعله مثل القروح والبصير والنقرس  
 والسبيل والخراج وبذره ومنها جنسية تحق بقبيله ولا ياناصه

لا ياناصه



بسد ولؤلؤ غير مثقوب وسادج هندي من كل اربع  
 دراهم صمغ عربي كثيرا مرصافي من كل واحد درهمين  
 دم الاخوين زعفران من كل درهم جملة الادوية  
 عدد عشرة تجمع هذه الادوية مدقوقة منخولة وتغنى  
 بشراب عتيق ويشيف طول لتفرق بينه وبين  
 الاحمر الحاد ويستعمل الى ان تسكن الحمى وبقايا  
 الرمد وتعود الى الادوية الاولى واذا قلبت  
 الجفن فيكون بتاني ولا تدع الجفن يرجع لنفسه  
 فانه ردى وحكه باستقصا وترده الى حاله قليلا  
 قليلا واذا سكنت العين من الدوا فخط فيها اميال  
 اغبر صفت اغبر نافع من الحرب والسبل والقروح  
 في العين يؤخذ توتياكراماني وشنج محرق مربا من كل  
 عشرة دراهم سكر طبرزد نقي خمسة دراهم يدق وتسهل  
 وتامر باصلاح غذائه وذكر قوم انه ان قلب الجفن وزر

الادوية

كل الادوية

وسا كان سما الرمد سببه الحرب في كل واحد خفيفا نال الحلك الحرب في بعض الرمد





في باب القروح والابجود ان تعالج اليرقان والقروح بعلاجها  
 ثم تعود الى علاج الحرب فان كانت خشونة الجفن تؤذي  
 فيجب ان يقلب الجفن وتملسه بالميل وذلك عند كون  
 اليرقان والاحتداد وقد رايت بعض المشايخ اذا الحرب  
 يقلب الجفن ويحكه بالشاذنج ولعمري ان الشاذنج له فعل  
 في خشونة الجفنان واحذر النشا والكحل فانما يجران  
 العين وكذلك الذرور الابيض والشياف الابيض ومن  
 اجود علاج الحرب ان تقلب الجفن وتحكه بالدواء  
 وتصبر عليه الى ان تسكن حدة الدواء ثم تعود الى  
 قلب الجفن وتحكه فاذا سكنت حدة الدواء حط فيهما  
 ثلثت اميال اغير لتقوي جرم العين وان قلبت الجفن  
 وحكته بمعلقة الميل ثم عالج بعد ذلك بالدواء الحاد  
 كان انفع صفت اشياق اخضر نافع من الحرب والسبل  
 والبياض يؤخذ زنجار صافي ثلثة دراهم اقليميا الفضة واشق  
 وصمغ عربي واسفيداج الرصاص من كل درهمين يدق

يرا  
 واخضر

وقد مر في هذا الموضع من جميعها عشر اليرقان يعفى عنها  
 وقد مر في هذا الموضع من جميعها عشر اليرقان يعفى عنها  
 وقد مر في هذا الموضع من جميعها عشر اليرقان يعفى عنها

وينخل ويعجن بماء السداب الرطب ويشيف ويستعمل وأما  
النوع الثالث من الجرب فهو أشد وأصعب من الثاني  
والخشونة فيه أكثر وعلامته أنك ترى في باطن الجفت  
شبهها بشقوق التين ولذلك يقال له التين العلاج  
ينبغي أولا أن تستفرغ البدن بالدواء أو بقصد القفط  
ثم ينقي الرأس بقصد الماقيين والجبهة ثم يستعمل هذا السعوط  
صفة سعوط نافع من الجرب والسعفة والشره والنوا<sup>صير</sup>  
في العين ومن البواسير في الأنف يؤخذ صبر سقطري  
وجندبيكتر وجاوشير من كل نصف درهم صغتر فارسي  
وحضض هندي وزعفران وسكر طبرزد وعدس ومو  
وانزروت من كل درهم كندسي درهمين يدق ويعجن  
بما المرزنجوش ويحب امثال الفلفل وإياك أن تستعمله  
الأبعد الفصد وتنقية البدن بالدواء المسهل وإصلاح  
الغذاء وجنبذ يستعمل العلاج وكذلك ينبغي أن يستعمل  
هذا التدبير في سائر أنواع الجرب والاجلبة للعين



مواد حاده وكان الضرر بالعلاج اكثر ثم حينئذ ينبغي ان  
تقلب الجفن وتحكه بالياسليقون والاشياق الاخضر  
فان بان فعله والا فيجب ان يحك بالسكر او بزبد البحر  
او بالفانيد حطاً جيداً باستقصا الى ان يعود الجفن الى  
حاله من الرقة ثم يعود يقطر في العين ماء الليمون  
والماء وتشد على العين صفة البيض مع دهن ورد ليلتين  
اجتذاب المواد فاذا كان في اليوم الثاني تحط في العين  
امبال شاذج ليامن حمى العضو فان حميت العين فلا  
يستعمل سوى الشاذج فان دعت الحاجة الى ذرور فذر  
بالاغبر وبالاخضر وصفته انزروت درهمين اشياق  
ما ميثا رهباني درهمين سحقتها ويستعملان واذا سكنت  
الحدة فنقلب الجفن وتحكه بالاشياق الاحمر اللين ثم بالاخضر  
الى ان تنقي العين وتلطف التدبير صفة الياسليقون  
النافع من الحرج والسيل والظفرة والظلمة والكحة والحكة  
والدمع يوخذ فلفل ودار فلفل وزنجبيل واهليلج  
اصفر واسود منزوع النوا من كل خمسة دراهم صبر

الاشياق اخضر

الياسليقون

صبر اسقري درهم ونصف زبد البحر ست دراهم زنجفر خمسة  
دراهم سليخة وقرنفل من كل اربعة دراهم نشادر درهم جملة  
الادوية احدى عشر درهم يدق ويخل وينعم سحقها ثم  
يستعمل فاما النوع الرابع من الحرب فانه اصعب من  
الثلاثة الانواع الاول واكثرها خشونة واعظها افتر و  
طولها من ومعه وجع وصلابه شديد ولا يكون ينقطع  
بسرعة لغلظه وخاصة اذا عتق وربما حدث معه شعرايد  
وعلامته انك اذا قلبت الجفن تراه اسود كحد يعلوه  
خشك يشبه العلاج تبدأ اولاً باستفراغ البدن وتنقية  
الرأس بالفرغز بايارج فيقرا وباخذ حب الصبر في  
الايام المتفرقة ثم تستعمل السعوط المقدم ذكره في النوع  
الثالث وتلطف التدبير ثم تقلب الجفن وتحك بالالة  
التي تسمى القمايين او بالورده حكا باستقصا وان  
اجتمعت في اخر الحلق الى ان تنقيه بسكر فافعل  
وتستعمل تمام العلاج المقدم ذكره في النوع الثالث  
وفي جميع انواع الحرب يجب ان تستعمل الحمام الدائم بعين

على



على تحليل الخلط بعد تنقية البدن والجملة ان الجرب ان  
 كان قد اذن وعثق فلا ينجم الا بالحك بالسكر او  
 بالحديد وان كان رقيقا مستديرا عوج بالحادة من  
 الادوية ويعالج بعد كل دواء حاد بالاغبر او بالتوتيا  
 ليقوى نفس طبقات العين او بالرمادي  
 الباب الخامس

في البرد وعلاجه اما البرد فنوع واحد واما سببه فاجتماع  
 رطوبات غليظة تجدد في الجفن واكثره يتولد في ظاهر  
 الجفن وعلامته ورم صلب شبيه بالبرد العلاج  
 ينبغي ان يداف الاشق والقته بالخل الثقيف ويطل  
 عليه وقد يخلط ذلك مع دهن ورد وشمع وضمع  
 البطم او ينقع سبكينج بخل ويطل او يطل بهذا الطلاء  
 صفت طلاء ينفع من البرد والشعيرة يوخد كدر  
 ومرت درهم درهم لادن ربع درهم شمع نصف درهم شب  
 ربع درهم بورت ارمني ربع درهم تجمع بعكر دهن السون

طلا

او الزيت العتيق ويطلّى فان تحلل والآيشق الجفن  
بالمبضع شقاً بالعرض ثم تخرج البرودة بملعقة الميل فان  
كان الشق عظيماً مسترخي الشفتين فاحمها بخياطه  
في الوسط وذر عليه ذروراً اصفر فان كان المرض  
في باطن الجفن فينبغي ان تقلب الجفن وتشق بالعرض  
من داخل وتخرج البرودة ثم تامره بغسل العين بالماء  
الحار

#### الباب السادس

في التججر اما التججر فنوع واحد ويعرض من فضله  
غليظه سوداويه تنصب الى الجفن تجد فيه وتججر  
وعلامته ورم صغير شبيه بالغدد الصغار صلب  
والسبب في صلابته رخاوة الجلد وسخافته لانه يتحلل  
اللطيف من المادة ويبقى الغليظ فيصلب مثل ما يعرض  
في العنق وتحت الاباط من الخنازير والاورام  
الغليظه ويسمى هذا المرض قوم عدست ويعرض  
ذلك من شيئين اما من كثرة الاطعمه الغليظه واما

من



من امتناع تحلل البخارات العلاج تبدي اولاً بالفصد  
 من القيصال من جانب المرض وينطل عليه بالماء الحار  
 المغلي فيه في الابتدا اكليل الملك والبابونج وما الحلبه ثم  
 بالدهن والشمع وتنقى الراس بالادويه المحلله والا فيجب  
 ان يضع عليه مرهم الدياخليون فانه يبرده وان لم يتبدد  
 فالزهره المرهم لينضج ويجمع فان تهاوى الامر فاقلب الجفن  
 وافتح الموضع بالمبضع ويكون المبضع مدور الراس  
 بالعرض وعمق الفتح واحذر ان تحرق الجفن ثم اعصرها  
 بنظرك او بحلقه خاتم او بملعقة الميل فانه يخرج من  
 الموضع شئ لانه قطع من رتيه وربما كان مده فان  
 خشيت ان يعاود المرض فخذ شفتى الجرح براس المقرض  
 ليبسطى التحامه ويتجلب المواد منه وداومها بعد ذلك  
 بالنظول بالماء الحار ولا يجب ان يفتح هذا المرض الا ان يجمع  
 ويتقي فانه ابلغ  
 البار السباع  
 في الالتراق اما الالتراق فثله انواع اما التراق للجفن

اما بسواد العين واما بالبياض واما الالتزاق للجفنين احدهما  
بالاخر ويعرض ذلك من شيئين احدهما من قرحة تعرض  
في العين ويطول انطباق الجفن عليها والاخر من بعد علاج  
الظفر والسبيل اذا لم يدبر العين بالتدبير الذي يجب وهذا  
العله تمنع الجفن من سهولة الحركة العلاج ينبغي ان تدخل  
تحت الجفن الميل في موضع الشعرة منه وترفع الجفن به وتمد  
الجفن بصنارة او بصنارتين ثم يسليح الالتزاق بالمهت  
كما يفعل بالظفر حتى يتبين الاشياء الملتصقة فان لم يطاوع  
بالمهت فاسلخه بالقمادين ويجب ان تتوق جهدك ليلا  
تسليح الغشا القرني فيعرض من ذلك نتوء العينيه ثم تقطر  
في العين ماء الليمون والملح وتضع بين الشق قطنا مبلولا  
بدهن ورد وصفره بيض مع دهن ورد فان كان في اليوم  
الثاني قطر في العين ماء الليمون والملح وتعيد الفتيلة  
على الرسم وصفرة البيض فاذا كان في اليوم الثالث استعمله  
بعض الشيفات الداملت بحسب ما تشاهد من المرض فان  
كان الالتزاق في الجفنين واحدا بالاخر فيجب ان امكن



ان تدخل الميل تحت الجفن والافشق من الماقي الاصفر قليلا  
 بمقدار ما يدخل الميل ثم ترفع الجفن بالميل الى فوق وتشقّه  
 بالقمادين وان اخترت ان تدخل بدل الميل منجلاً معمولاً مثل  
 هذا مثل منجل النواصير وتشق به فافعل واغسل الموضع بما  
 الكون والملح وتضع بين الجفنين قطناً مبلولاً بدهن ورد  
 وتوبال النحاس او مرهم الاسفندراج واحذر ان يعاود الالتزاق  
 بان تقوى القطن وتكحل دايماً بالتوبال والروشنابي نافع

### الباب الثامن

في الشتره انواع الشتره ثلثه الاول هو قصر الجفن الاعرجي  
 لا يغطي بياض العين وذلك يعرض من شيئين اما بالطبع فيكون  
 ذلك من نقصان ماده التي تكون منها الجفن والاخر بالعرض  
 ويحدث ذلك اما من استرخا بعض العضل المحرك للجفن  
 او من تشنج بعضه او من كليهما او من خياطة الجفن على غير  
 ما يجب العلاج ان كان الشتره من نقصان ماده التي  
 منها تكون الجفن فلا بد لها وان كانت عن استرخا وتشنج  
 او كليهما فينبغي اولا ان تعرف كيف تعرض الشتره عن

استرخا وكيف تعرض عن تشنج وذلك ان في الجفن الاعلا ثلثة  
عضلات واحدة تشيله واثنين تحطانه فالعضلة التي  
تشيله ان استرخت لم يرتفع الجفن الاعلا وان تشنجت لم  
تنطبق وعرض الشتره فان كانت الشتره عن تشنج العضله  
التي تشيله فيجب ان تستعمل ما يرخي الجفن مثل المروح بالدهن  
والحام والترطيب واما العضلتان التان يحطانه ان استرخت  
جميعا لم ينطبق الجفن وعرض من ذلك شتره واكثر ما  
يكون هذا الاسترخا بعقب ورم حار يعالج بادويه تعرض  
فيها الاسترخا فيجب عليك الان استعمال الادويه المقبضه  
المقويه مثل الاقاقيا والماميثا والمر وما الاسي وان تشنجت  
جميعا لم يرتفع الجفن فيجب ان تستعمل الاشيا المرطبه فان  
المت واحد وبقيت واحد من العضلتان اللتين يحطانه  
فان نصف الجفن يكون منطبقا ونصفه مرتفعا وكل واحد  
منهما ان كان المها استرخا كان ميلان نصف الجفن الى موضع  
العضله الصحيحه وان كان تشنجا كان ميلان نصف الجفن  
الى موضع العضله السقيه فان المتاجمعا فواحد استرخت



وواحدة تشنج في حكمها كحكمها اذا كانت واحدة متشنجة واخرى  
 صحيحة فيجب ان تعرف هذا بالحدس الصناعي ويطلق  
 موضع التشنج بما يرخى وموضع الاسترخاء بما يقبض ويقوى  
 وان كانت عن حياطه فانه ينصلح بعض الصلاح فينبغي  
 ان يشق موضع الاندمال ويفرق بين شفتيه بقطن  
 قد طلى عليه شمع مضاف بدهن او مرهم ابيض او مرهم  
 باسليقون وبالجمله الاشياء المرخيه مثل النطول بما الحلبه  
 وغيرها ولا يستعمل الاشياء المقبضه المجففه مثل الدوا  
 اليابس الاصفر والذرور واما النوع الثاني من الشتره  
 فانه قصر يعرض للاجفان ويعرض ذلك من شيئين احدهما  
 بالطبع اذا كانت الماده التي تكون منها الاجفان قليله  
 والاخرى بالعرض وذلك من تشنج بعض العضل الذي  
 في الجفن واما من يبس يغلب على مزاجها فعلاجها  
 بما يرخى ويرطب واما النوع الثالث من الشتره  
 فانه انقلاب الاجفان الى خارج ويعرض ذلك من

سببين اما ان يكون ذلك عن قرحة حدثت فيه فمكت  
رباطه وتشنج واما من لم زايد ينبت عن قرحة  
في الاجفان فيكون منه الشترق واكثر ما يكون في  
الجفن الاسفل واما الاعلا فعلى الاقله العلاج  
ينبغي ان كانت الشترق من قرحة او عن خياطه فينبغي  
ان يشق الموضع على ما وصفت لك في النوع الاول  
عن الشترق وان كانت من لم زايد فينبغي ان  
يفنى بالدواء الحار كالزنجار والكبريت فان اتخ  
والا فيجب ان يعلق بصنارتين او ثلثة او يدخل  
تحت ابره وتشيله وتقطعه بالقادين او بالمقراض وتصله  
فان الجفن يرجع الى شكله ويميل الى داخل وحسيند  
تضع عليه الادوية الحادة خوفا ان ينبت اللحم  
ويعاود ثانية وينبغي ان يسلخه عن الضروف  
واما الدواء الحاد فسوف اذكره بعد قليل

الاقول

البير



## الباب التاسع

في الشعيرة اما الشعيرة فنوع واحد وعلامتها ورم  
 مستطيل شبيها بالشعيرة تحدث في منبت الشعر  
 او ناحية عنه قليلا واما سببها فانها تتولد من  
 فضله غليظ اسوداويه ينصب الى ذلك الموضع  
 فتحقق فيه وتنجح العلاج يجب ان كان العضو  
 حاميا ان يطلى عليه اشياف مامشا وطين ارميني بما  
 الهندبا وان لم يكن العضو حاميا فانظله بالمالحار  
 او ادلكه بدباب مقطع الراس ثم يداف شمع ابيض  
 ويغشى فيه ميل ويدلك به الشعيرة او ينخن الخبز  
 اسخانا قويا ويدلك به او يؤخذ بوق سدس درهم  
 ودرهم بارود ويجمع ويطلى به او يحل سكينج بخل خمر  
 ويضمد به فانه بالغ او يضمد بشمع قد عجن براح  
 او بن مطبوخ بشراب او صبر مبلول بالما فان تحللة

والا فاكبى على اصلها بظفرك فاقطعها او خذها بالمقراض  
ودع دمها ينقط ساعة ثم ذر عليه زروراً اصفر

### الباب العاشر

في الشعر الزايد اما الشعر الزايد فنوع واحد وهو انك ترى  
في الاشعار شعراً زائداً مخالفاً للنبات الطبيعي ويكون ذلك  
من كثرة رطوبه عفته لا تلذع ولا هي حريفة فان الرطوبه  
لحريفة والمالحة والتي تلذع بنوع اخر تفسد الاشعار الطبيعي  
فضلا من ان ينبت شيئاً اخر وكثيراً ما يتبعه دمعه كثير  
العلاج ينبغي أولاً ان يستفرغ البدن بحسب الزمان والسن  
والقوة والبلد ثم ينقى الرأس بالفرغمة بايارج فيقرأ ان امكن  
او بمضع المصطكى والقرنفل او يوضع في فيه اهليلة كالبلي  
او جوزة بوا فان ذلك مما ينقى الدماغ وامره بشم العنبر  
فانه يقوى الدماغ ثم تعالجه وعلاجه بخمس وجوه اما  
ان يعالج بالدوا بالميل واما بالزاقه الى الشعر الطبيعي او  
بكيه بالنار او بنظله وخطاطه او بتشمير الجفن اما بالدوا  
فبالادويه الحاده مثل الباسليقون والروشناي والشياف

الاخضر



الاخر وخاصة اشياف الديزج ومما ينفع الشعر الزايد ان يقلع  
 ويحك موضعه بنوشاور وبطلى الموضع بدم ضفدع او بدم  
 الحلم الذى فى الطلاب فانه يعمل عملاً بالغاً او تطليه بمزارة  
 الهدهد فانه كافى او ينسف ويذر عليه جراده الحديد واما الزاغة  
 فانه ان كان شعرتين او ثلثه واكثره خمسة ان يعالج بالالتصاق  
 بالمصطكى او بالراتينج او بالانذروت او بالصبر او بدهن  
 الصوانى واما كيه فانه ان كان ايضا شعرتان والى خمسة  
 فانه يكوى بكموى تكون بدقة الابرة معقف الراس صورته  
 على هذا الشكل ٧ ويحى حتى يصير مثل الدم ويلقط الشعر  
 ويوضع على موضع الشعر بنفسه بتات ولا يكوى اكثر من شعرتين  
 وتدع الباقي الى ان يبرأ موضع الكى ويعالج الباقي وتدع بعد  
 الكى بياض البيض ودهن ورد ويجب وقت الكى ان تقلب  
 الجفن وتده اليك ليلا تحى العين فان اخترة بان تحشو  
 العين عجينا مبرداً فافعل واما نظله وخطاطته الى خارج  
 صفة ان تاخذ ابرة الفرايين وتدخل فى راسها شعرة من شعر  
 النساء او خيط ابريسم وثيق ومد الراسين ليصير شبيهاً بالعمود

ثم ادخل شعره اخرى في العروة لانك تحتاج اليها ثم نوم العليل  
بين يديك وارفع الجفن اليك ثم انعد الابره من داخل الجفن  
الى خارج في طرف الجفن حتى يظهر لك الشعر الفاضل  
قد نبت ثم ادخل الشعرة ان كان شعره او شعرتين في العروة  
براس الميل وترد العروة قليلا قليلا ليضيق ما امكنك  
ثم تمدها برفق فان انسلت منها جذبت العروة بالشعر الذي  
فيها الى اسفل فان العروة ترجع الى اسفل فادخل الشعر  
فيها تانيا واجذبه واعمل عملك الى ان يخرج الشعر الى خارج  
فان كانت شعرة واحدة ضعيره فالصقها بشعرة اخرى من  
الاشعار لسب بعد ان تلصقها بصمغ او بشي مغري حتى  
يصير عليها رباطا ثم امسح الميل عليهما مرات ليلا ينسل  
وانما احتجت الى الشعرة التي تدخل في العروة لتجذب بها  
العروة متى لم تخرج الشعر وسبيلك ان ترفق بالشعر ليلا  
تنقطع فتحتاج الى اعاده الابره تانية من مكان اخر لانك ان  
ادخلت الابره تانية في ذلك الموضع اتسع ولم يضبط الشعر  
واما التثمير فانه اذا كان الشعر الزايد كثيرا فليس له غير

التثمير



التثمير واجود ما يكون ما انا واصفه لك وذلك يجب ان  
 تنوم العليل بين يديك وتقلب جفنه على هذه الصفة بان  
 تمسك شعر الجفن بالسبابه والابهام من اليد اليسرى وتغز  
 بالميل في وسط الجفن حتى ينقلب ثم تشق الجفن من  
 الماق الى الماق في ه الموضع الذي يقال له الحاقه بالتهادين  
 من الزاويتين التين في الماقين جميعاً لانك ان شققت الوسط  
 وكان عند الزاويتين مختلفتين لم ينشال بالشق في الوسط  
 كثير شئ فهذا ملاكه اذا فعلت هذا فقد احكمت التبطين  
 فعند ذلك تقدر بمقدار ما تحتاج اليه ان تقطعه من  
 الجفن فان كان الشعر في موضع ما تحتاج اكثر فاجعل  
 القطع في ذلك الموضع اكثر ثم ادخل الابرة في الجفن بخيط  
 في ثلث مواضع متقابله على خط مستقيم وعلق الخيوط  
 بيدك اليسرى حتى تقدر ما تريد من القطع فلن اخترت  
 بدل الخيوط ثلث صنابير وان اخترت فالزمه بيدك ويجب  
 ان يكون في الجلد الاعلا من الجفن فقط ثم اقطع مادونه

الخيوط بالمقراض وامر ان يغض عينه ويفتحا قبل ان تقطع  
فرعاً ان يعرض للمريض شرة وخطه في ثلثة اماكن وكل  
مكان اعقد الخيط عقدتين او ثلثة عقد وابدأ بالخياطه  
من الوسط والمخرج عليه ذروراً اصفر ورطب خرقة  
بقدر الجرح وضعها عليه وقوم يخطون الخياطه تامه  
ويبدى من موضع الاشعار ويتنى بالشفه التى تلي الحاجب  
وقوم يخلطون الدرور بمرهم الاسفيداج ويضعوه عليه  
ويجب ان تعرف مواضع العضل الذى فى الجفن لتحذره  
وقت القطع فان ذلك العضل فى ثلث مواضع اما  
الواحد التى تشيله فانها بالقرب من الحاجب ولا يتوسط  
الجفن واما العضلتان اللتان تحطان الجفن الاعلا فاما  
فى ناحيتى الماقيين حيث الاشعار فاذا قطعت الجفن فتوق  
ناحيت الماقيين وخاصه ان كان قطعك مسفلاً فاما  
الوسط فانت امن منه وربما استعملت التبطين ثم تمد  
الجفن بالاصبعين او بصناره وتجعل فيما بين خشتين  
منخوتين طولها طول الجفن كالوهق وتشد كل الراسين

واطرخ

شدا



شداً شديداً فان الجلد الذي يحصل بين الخشبين اذا  
 عدم الغذا يموت ويسقط بمدة عشرة ايام يزيد او ينقص  
 فاذا سقط لم يتبين له اثر اندمال البتة فاذا سقطت  
 الخشبة ان كان الجفن قصيراً فاستعمل الاشيا المرخية ولا  
 تحف فينسبل الجفن ثانية فان كان فيه قليل انسبال فاستعمل  
 الادوية المحففة القابضة فان من المرضى من يكره ان يستمع  
 ذكر الحديد فضلاً عن العلاج به فعند ذلك يجب ان  
 يعالجوا ههولاً بالدواء الحاد وذلك انك تأخذ من الدواء  
 على طرف الميل وتلطخه على الجفن حيث تريد التشير بمقدار  
 ورقة الاس حتى لا تحرق من الجفن سوى موضع اللطوخ  
 فاذا تشيط في الطليه الاولي فامسح الدواء والطحه ثانية  
 وثالثة الى ان يسود جلد الجفن ويصير خشكياً فاغسل  
 الدواء واستعمل الضلوات والشمع والدهن حتى يبرأ المحرق  
 واستعمل مرهم الاسفيداج الى ان يندمل فان كان الجفن  
 مسترخياً فاستعمل ما يحفف ويقبض وان كان متشنجاً

فاستعمل ما يبرئ واكثر الاطباء يكرهون الدوا الحادة الا القليل  
منهم ونحن نذكر الدوا الحادة في مقالت اخرى وربما عرض  
للجفن الاسفل ان ينقلب شعر فيؤدي العين فيجب ان تشمر  
بلا تبطئن لان من شأن الجفن الاسفل ان ينقلب بسرعة  
فكن منه على حذر

### الباب الحادي عشر

في انقلاب الشعر انقلاب الشعر نوع واحد وهو شعر ينبت  
في الجفن راسه منقلب الى داخل فينحس العين فيسيل  
اليها ماده وعلامته انك تراه زائداً عن خط الاشفاق  
في الاستواء منقلباً الى داخل ويعرض معه دمعه وحكه  
وجحم وربما عرض معه سبل والسبب في ذلك ان كلما  
تحرك الجفن نحس العين ذلك الشعر المنقلب فيورث  
العين هذه الاعراض الرديه العلاج يجب ان تعلم ان  
علاجه مثل علاج الشعر الزائد اما بالصاقه او بتشميره  
وايضاً خواص شحم الافاعي يمنع نبات الشعر في الاجفان  
وجالينوس ذكر ان الاصداق الصفار الجافه اذا حرقه وخلطه  
بقطران وانتزع الشعر وظلي موضعه لم ينبت ثانياً



## الباب الثاني عشر

في انتشار الصدف انتشار الصدف يكون على ضربين اما ان  
 يكن انتشار فقط من غير غلط في الاجفان وذلك من ثلثة  
 اسباب اما من رطوبه حاده مفرطه تنثر الاجفان واما من  
 بعض اجناس داء الثعلب واما من يبس يعرف للجفن واما  
 الطرب الثاني فهو انتشارها مع غلط يعرض في الجفن وبالجملة  
 يكون مع سلاق وهو خلط ردي ينصب الى الجفن ويعرض  
 حمم وتقرح وربما عرض معه جرب في باطن الجفن العلاج  
 ينبغي اولاً ان تستقرغ البدن ثم تنقى الراس ثم يطلى بالادويه  
 الحاره الحريفة ان كان من جنس داء الثعلب وان كان من  
 اخلاط حادة فيعالج اولاً بالمسكنة مثل اشيا فاميتا وغيره  
 ثم يكحل العين بالحي الارمني فانه صالح لهذه العلة وتناثر  
 الشعر اذا كان من خلط حاد فان كان عن يبس فالامد  
 وحده نافع وان كان عن غلط في الاجفان فيسحق خرو  
 الغار مع عسل ويطلى به فانه يبرأ سريعاً او يوحده خرو  
 الغار وبعير الماعز ورماد القصب اجزاء سوا ويكحل به فانه

ينفع الاجفان الغلاظ وينبت الشعر ويؤخذ نوا التمر المحرق ثلثة  
دراهم سنبل شامي درهين اسحقها والحل بهما او يؤخذ  
اشمد مشوي وفلفل من كل درهم رصاص محرق مغسول زعفران  
من كل اربعة دراهم سنبل هندي ثلثة دراهم يدق ويستعمل فان  
كان من جنس داء الثعلب فاحرقه و الفارغ اعجنه بعسل  
واطله فانه يبرأ سريعاً واستعمل الطلاء المذكور اخيراً لداء  
الثعلب في اللحية والراس وسائر المواضع فانه يبرأ ويدلك  
بشمع الاوز او بشحم الدب فانه نافع ويحل بالحل الذي  
ينبت الشعر في الاجفان ويحسنها المذكور في جملة الاحال  
فانه عجيب وكذلك اذا احرق الشنج وتمر على الاجفان او  
نوا التمر محرق وسنبل ولازورد ودخان الكندر يتخذ خلا  
والسنبل وحده جيد لانتشار الاشعار ينبتا ويقويها والا  
ورد ينبت شعر الاجفان وحده ومع الادويه ايضاً اذا كانت  
رفاقاً ضعافاً لانه يرد العضو الى مزاجه الاول ويستعمل  
ايضاً الكحل المنسوب الى اقريطن فانه بليغ في انبات  
الشعر في الاجفان وحفظها وقد ينفع هذا المرض اذا كان مع

سلاق



سلاق وغلظ نفعا بينما اشاف الديرنج وايضا ينفع الكحل  
بالبرود الذي يحد البصر ويحسن الاشعار اللينه الرخوه وهو  
مذكور اخيرا وان اخذت كل ما اورد ذكره في هذا المعنى  
اطلت الطام وفيما ذكرته كفايه

### الباب

الثالث عشر في بياض الاشعار وانتشار الخواجاها  
بياض الاشعار فانه مرض يكون من خلط بلغمي لزج فيجب  
ان تستفرغ صاحبه بدوا فيه اهليلج كابلج وايارج وتريد ولعبه  
وامره ان ياخذ الاطريقل مع الجلتجين وامنعه الاطعمه الرديه  
مثل الحنسي واللبن ولحم البقر وما اشبه ذلك ثم بعده ياخذ  
ورق الشقاق ويسحق بدهن ورد ويدلك به الاجفان و  
يستعمل ايضا الطلا المذكور اخيرا في سواد الشعر والكحل  
العين بالروشنای واعهد بالليل اصل الشعر فاما الخواجا  
اذا كان لهما معونه في البصر فاذا خف شعرها وتناثر فاطلي  
اصبعك بدهن او بشحم الاوز ثم ادلك به الرصاص ولحا  
قويا ثم الطبخ بها الخواجا فانها تنبت سريعا

### الباب الرابع عشر

في القمل والقمل اما القمل فانه يتولد قمل صفار كثير في  
 الهدب وسببه الاكثار من الاطعمه الرديه وقلت التعب  
 وقلت الدخول الى الحمام وقد يكون ايضا من حرارة خارجة  
 عن الطبع خالطة رطوبه غليظة فتدفعها الطبيعة الى الاجفاف  
 وعلامته انك ترى في الهدب قملا صفارا شيئا بالصبيان  
 واما القمل فانه اذا كانت المادة اقوى واغلظ وعلامته  
 انه اكبر من الصبيان وهو اشد سمرق من القمل وله ارجل  
 صفار والقمل لا يبين له ارجل لصفرة واما القمل فانه  
 اذا كانت المادة اقوى من الجميع واشد عفونة العلاج ينبغي ان  
 اولاً يستخرج الخلط بحسب القوة والسن بادويه فيها ايام  
 او صبر وتنقى الرأس بالفرغ ثم اغسل الاشفار بالماء الحار  
 والملح او بماء السلق او بماء قد اغلى فيه ميونج او عاقر قرحا  
 ومدومته الحمام نافع ايضا بعد الاستفراغ وتلطيف الغذاء واطلى  
 الهدب بالطلّي المذكور اخيراً للقمل والقمل وان طلى  
 بالكبريت الاصفر نفع نفعا بليغا واحمل العين بالروشنای  
 الباب الخ امشتر  
 او ببورق وميونج  
 في انواع الورد ينح اعلم ان الورد ينح نوعان احدهما يحدث



من مادة دمويه تسيل الى الجفن او الى الجفنين كليهما ولونه  
 احمر ومعه ورم شديد وثقل ورطوبه كثيره وكثيرا ما يعرض  
 مع هذا الصف قرودح وربما تبشر جارج الجفن بثور كثيره  
 وربما انقلب الجفن في هذا النوع الى خارج من شدة الورم  
 حتى لا يتبين داخل العين واكثر ما يعرض هذا للصبيان  
 واذا زاد هذا الورم انشق وخرج منه دم رقيق كثير وعلاجه  
 ينبغي اولاً ان كان ممن يمكن استقراغ بالفصد فافصد  
 القيقال والا فاجحه وتكون الحجامه مما يلي الكتفين ولطط  
 التدبير وان كان طفلاً يرضع فافصد الموضع ولطف غذاؤها  
 وضع على العين في ابتدا النوعين جميعا صفة بيض مع  
 دهن الورد وامره بان يحلب اللبن في العين في النوعين  
 جميعا في اليوم الاول والثاني فاذا كان في اليوم الثالث  
 تضيف الى صفة البيض شيئا يسيراً من زعفران وايقون  
 واياك ان تقرب العين بدرو حتى يجاوز المرض ثلثة  
 ايام واحصل للعليل بالنوم فانه من اكبر علاجه بان

تشمه بعض المتحدرات فاذا كان في اليوم الرابع فذرهما بالملكيا  
فاذا وقف المرض فذرهما بالمنصف وهوان ياخذ من الذرور  
الاصفر الصغير نصف درهم ومن الملكيا نصف درهم هذا اذا  
لم يكن معه قرحة فان كان معه قرحة فذر في ابتدا الامر  
بالمسح وسوف اذكر اخيرا وفي اخر الامر بالاغبر وضمد  
العين بدقيق شعير وعدس وورد مطبوخ بماء ودهن  
ورد فاذا انحط المرض فذر في ابتدا الانحطاط بالاصفر  
الصغير وفي اخر الامر بالاصفر الكبير فان لم تفتح العين  
اعلم ان فيها قرحة فينبغي ان تذرهما بالاغبر فانه نافع للورم  
والقروص وما ينفع الورد ينفع هذا الذرور انزروت مر بادرين  
جسيمين نصف درهم ينعم سحقهما ويستعمل وان استعملت  
الانزروت والماميثا فلا ضرر وبالجمله انك اذا زررت  
العين توق ارضها ان لم يصح عندك ما فيها واما النوع  
الثاني من الورديين فانه يحدث من دم مري ولونه يميل  
الى الخضرة والورم والحرقه فيه قليلين والحرقه والحك  
والغرزان فيه اكثر العلاج اولاً استفرغ البذن ان أمكن

واصلاح



والصالح التدبير ونزول العين بالاصفر الصغير وتضع على  
العين الوردة وورق شجير وقشور الرمان وعدس  
مطحون وشيا من زعفران الى وقت انحطاط المرض ثم  
تدها بالاصفر الكبير فان احتجت في اخر الامر الى ما ينقي  
الحفن فاقلب الحفن وحكه بالاصفر اللين  
الباب السادس عشر

في السلاق السلاق نوع واحد وعلامته ان يرى الحفن  
ناحية الهدب غلظ وحمرة وتاكل قليل وخاصة عند المايق  
وسببه رطوبه بورقيه لطيفه وهذه الفضله اما ان تكون في  
الماق الاكبر او في الاصغر واما في كليهما فاذا تهاذى وعق  
حدث معه تناثر الهدب العلاج ان تمنع صاحب هذا المرض  
من اخراج الدم ولطف تدبيره وان كان المرض في الابتداء  
وكان حاميا فانقع قليل سماق مع قليل ماورد وصفيه  
بخرقه وقطر منه في العين وضد العين بشحم الرمان  
المدقوق فاذا خف الجفاف في العين اشياف احرليني

المدقوق يبقه في العين وانتشار الهدب منه قد علم منه حديث  
في الحرب منه حكيت بغيره ثم يصبر خضره  
لا فائدة

فانه بيرا والاحط في العين برود الحصر وهو في جملة  
الادوية المركبة فان تطاول المرض الى ان يقضي امره  
الى تناثر للهدب فانصد الماقيين وعالجه باشياف الدينج

### الباب السابع

في الحكة وعلاجها اما الحكة فنوع واحد وعلامتها انها  
تحدث في العين دمعها ويكون الجفن احمر وربما  
عرض من شدة الحكة قروح في الاجفان وربما عرضة  
الحكة من الماقي الاكبر او فيهما جميعا او في باطن الجفن  
وسببها رطوبة مالحه بورقيه غليظة تنصب الى الجفن  
الصالح ينبغي ان يمنع صاحب هذه العلة الحمام وان تستعمل  
الدهن المسخن على الراس وتلطف الغذاء وتكحل العين  
بتوتيا مربا بما السماق والحصر وبرود الحصر وبالجملة  
الادوية المضادة التي تجلب الدمع نافعة لهذا المرض  
لانها تستفزع الرطوبة الردية واغسل العين بماء  
قد اعلى فيه ورد وعدس فانه نافع باذن الله

يدوم



## الباب الثامن عشر

في الجسا لجسا نوع واحد وهو صلابه تقرر في الاجفان  
وقد تقرر للملثم ايضا وسوف اذكره في موضعه وربما  
شاركته الاجفان واما اذا عرض في الاجفان لم يشاركه  
الملثم واما سببه فخلط غليظ يابس يحدث عن كثرة  
الاغذية الباردة الغليظة مثل لحم البقر والعدس والابن  
وما اشبه ذلك وربما عرض في اخر الرمى وعلامته عسر  
حركة الجفن عند الانتباه من النوم وجفافها حتى انها  
لا تنفتح ولا تنقلب الا بمسحه لصلابته وربما حصل في الماء  
رمض يابس يسير العلاج ينبغي ان يستدعى باصلاح  
الغذاء والامتناع من الاشياء الباردة الغليظة وتامره بالدخول  
للحمام وتغسل الجفن بالماء الحار وتخط في العين اشيا ف  
احمر لين ويدهن الراس بدهن لوز حلو وضمد العين بالنقيع

## الباب التاسع عشر

المطبوع

في غلظ الاجفان اما غلظ الاجفان نوع واحد وهو غلظ  
يحصل في الجفن الاعلى حتى يوهن من يراه ان في الجفن  
جرب فاذا اقلب رآه نقياً ويرى لون الجفن من خارج  
احمر غليظاً حتى يقوم انه سوف يخرج من الجفن بثرة  
وسببه بخارات غليظة ومداومت العشا والفرق بينه  
وبين الجسا ان الجسا لا يعرض معه نفخة وهو صلابه يعرض  
لجفن وسببه البرد واليبس والغلظ يعرض معه نفخة  
ويعرض في الجفنين جميعاً وسببه ماده بارده رطبه العلاج  
ينبغي ان يلطف التدبير ويصلح غذا ويطلى الجفن بالمايشا  
والمر والزعفران ويكحل بالاشيا في الاحمر اللين فانه نافع

### الباب العشرون

في الرمل العارض في الجفن اما الرمل فنوع واحد وهو ورم  
صلب جاسي يحدث في الاجفان وتسميه العامه الكندك  
وسببه كثرة الاغذية الغليظة ومداومة العشا العلاج  
يجب ان تستفرغ البدن اولاً بالفصد ان امكن واصلاح

الغذا



الغذا وينظف عليه الماء الحار وتمسح عليه الدهن والشمع  
واكل العين باشياق احمر لين وربما طال امره لكثرة ما  
يستعمل الاثم فحينئذ يجب ان تلصق عليه مرهم الداخلون  
فان لم ينفع وطال الامر وعنت فيجب ان تاخذ بالامراض  
وتدع الدم يخرج ثم تذر عليه من الذرور الاصفر وياك  
ان تعالج مرضا من الامراض بالحديد وتقطع دمه في  
الحال بل تدعه ساعة ليجري والاجلبة على العضو اذ  
**الباب الحادي والعشرون**

في الشرناق اما الشرناق نوع واحد من الامراض الخاصة  
بالجفن الاعلى فقط وهو جسم لزج شحوي متشعب بعصب  
وغشاوي يحدث في ظاهر الجفن الاعلى وعلامته غلظ  
يعرض في ظاهر الجفن الاعلى طانه ورم يمنع الجفن منه  
ان يعلو على التمام واكثر ما يعرض للصبيان لرطوبة  
طبائعهم ولمن يغلب على مزاجه الرطوبة وذلك انه

يتقل الجفن ويغلظه ويعرض معه نزلات ودمعه دايمة  
ويكون اجفانهم رطبه مسترخيه لا تقدر ان ترتفع فاذا  
كبست الموضع بالسبابه والوسطى ثم فرقت اصابعك انقبح  
ما بين الاصبعين واكثر ذلك مما يلي الاسحار ولا يقدر  
على ضوء الشمس كثيرا بل تسرع اليهم الدمعه والعطاسي  
ويعرض لهم الرمد كثيرا العلاج ينبغي اولاً ان تلتف التبريد  
وان امكن الفصد من الساعد والا فاجهه ثم اجلسه  
بين يديك ويقف انسان من خلفه ليمسك راسه  
وان كان ممن يضرب ويتعب فنومه بين يديك و  
يقف انسان يمسك راسه واخر يديه وتمد الجفن الى  
اسفل حتى يجتمع الشريان الى قرب الحاجب وتامر الذي  
مسك راسه ان يجذب جلده الحاجب اليه الى فوق حتى  
ينتو الشريان اليك فان كان صغيراً حتى لا يتحصل  
لك فخذ خرقه ولغها مثل القتيله الغليظه ويكون طولها  
بطول الجفن وتضعها على الجفن مما يلي الهرب وتضع

ابهاماً



ابهامك من اليد اليسرى على الحزقه وتكبسها كالنك ثم  
 الجفن الى اسفل وامر ان يمد الحاجب الى فوق فاذا  
 حصل لك الشريان فشق الموضع الذي قد حصل فيه  
 الشريان ويكون الشق بموضع مدور الراس بالعرض وعمق  
 حتى تشق جلدة الجفن وجلدة الشريان مثل اوسع فصلة  
 تكون واوسع من ذلك قليلا ويكون ذلك برفق لان الجاهل  
 فيه ربما يشق عمق الجفن فيخرق العروق وربما اصاب  
 الطبقة القرنية فيعرض من ذلك فيما شئوا فان ظهر ذلك  
 الشريان والافاعد المبيض ثابته الى ان يظهر لك فاذا  
 ظهر فخذ بحزقه ليلا يزلق من يدك ومده بالابهام وا  
 لسبابه يمينى ويسمى والى فوق برفق الى ان يجمع سايره  
 لانه ان بقى منه شئ كان على العين اشد من الشريان  
 فان صحح عندك ان قد بقى منه شئ باكس الموضع بلح  
 مسحوق ليأكل بقيته ويحلله وربما طلع مع الشريان عضله  
 من عضلة الجفن فكان ذلك رديا والصواب ان تجذب

الشرناق قليلا قليلا برفق فانك تامن كل شئ ثم تدبر على الموضع  
ذروا اصفر فان كان فيه بقية فاملح ثم اعد من الغد الذرور  
فان حصل في الجفن ورم فاطليه باشياف ماميثا وما الهندباوان  
بقي في العين بعد ذلك العلاج وجمع فعالجه بعلاج الورد ينح  
فانه يبرأ وقد عرض هذا المرض في زمانى وكثره المريض العلاج  
بالحديد لصفر سنه فعالجه بطلا متخذ من صبر واشياف  
ماميثا وفاقيا وبسد ومر وقليل زعفران مجعونا ذلك  
كله بالاسى وداومته بالاغبر فبراء

اشياف

### الباب الثاني والعشرون

في التوتة العارضة في الجفن اما التوتة فهو ورم جاسي علامته  
انها كمثل التوتة وهي لحم احمر رخو يضرب الى السواد واكثر  
ما يعرض في الجفن الاسفل وقد يعرض للجفن الاعلا في ظاهره  
وباطنه وربما انبعث منها دم وربما لا ينبعث وسيما انها تتولد  
من دم ردي فاسد محرق العلاج اولاً بالاستفراغ بالدوا  
والاسهال والفصد دفعات عدة لينقى البدن لانه مرض

يعاد



يعاود كثيرا فاذا يتقنت ان البدن قد نقي امنت واضعفت  
 المادة ثم بعد ذلك علقها بضناره واقطعها بالقاديين او  
 بالمقراض واستاصله وان كنت على ثقة انك قد قطعتهما  
 فقطر في العين ما الملح والكمون وضع على العين صفة  
 البيض مع دهن ورد فان لم يمكن ان تستاصلها فخذ الحن  
 اليك واحش العين بجحش او قطن لين ليلا يصيب  
 العين الدوا وامسح الدوا الحار على بقايا التوتة ودعه  
 ساعتين الى ان يسود الموضع فامسحه وان احتجة اليه  
 ايضا ثانية فافعل فاذا اسود امسح الموضع ونظفه واغسل  
 العين باللبن مرات ليلا تحمى فان اردت ان تنقيها بالدوا  
 بلا حديد فدبرها بهذا الدوا والتدبير وكن منه على حذر  
 لان الحديد اسلم عاقبه وتداوم العين بعد ذلك وخاصة  
 نفس الموضع بالاشياف الاخضر والروشناي ويكون  
 علاجك به كأنك تحك بالليل نفس الموضع الالم  
 الباب الثالث والعشرون

الشياف

في الكنه العارضة في العين اما الكنه فانها ريج غليظ يعرض  
في الجفن وصاحب هذا المرض يجد في اجفانه وعينه اذا  
انتبه من نومه كالرمل والتراب العلاج ينبغي ان يلفظ  
التدبير وتامره بالدخول الى الحمام وتكحل العين بشياف  
طرخا طيقون او اشياف الدينج فانهما يقلعان الكنه من  
الجفن والاشياف الاحمر الحاد ايضا نافع من هذا المرض و  
يطلى الجفن بالاشياف الخلوقي او الاسود نافع

### الباب الرابع والعشرون

في الشرى الحادث في الجفن اما الشرى نوع واحد علامته  
انه يحدث بصاحبه قبل حدوثه حكة في اجفانه فاذا الح  
بالحك للموضع تورم حتى يظن من يراه انه لسع بعض  
الحوانات مثل ذباب اوبق او غيره ولونه احمر واما سببه  
فانه يعرض ذلك من احد ثلثة اسباب اما من دم او من خلط  
صفراوي وعن هذا الخلط اكثر ما يعرض او عنهما جميعا  
العلاج يبدأ اولاً بنقص القيح والخراج من الدم بحسب  
السن والقوه فان سكن المرض والا فاسهل الطبيعه بطبخ

العليق



الهلينج والاجاص والتمر هندي والترنجين وتكحل العين  
 بالشاذنج وتقتصر عن المزورات  
 الباب  
 الخامس والعشرون

في النملة اما النملة فنوع واحد سببها انما تتولد عن احتراق  
 المرق الصفرا اذا انحدرت الى الاجفان وعلامتها انتشار  
 بعض الاهداب وتري الجفن نحو الشعر كانه متشق  
 ويقرب لونه الى اللحم وربما عرضت على الجفن نفسه  
 ناحيت من الهدب وعلاج الذي يظهر على الجفن  
 بعلاج النملة اذا ظهرت في سائر الجسد بان يطلى  
 بالماميشا وما الهندبا وغيرها فاما اذا كانت في الهدب  
 فالعلاج استغراق البدن ان امكن بما يجذب الصفرا  
 وتحلل العين بما يحلل ما قد يحصل في العين  
 من الخلط الردي كالاشياق الاحمر اللين وبروي  
 الحمرم واطلى الجفن بالماميشا والزعفران والحضض  
 والمر

## الباب السادس والعشرون

في السعفة العارضة في الجفن السعفة نوع واحد وعلامتها  
ان يرى في اصول الاشعار فيما بين الاشعار شبه النخالة  
وربما تخرج الموضع وحمل مدح ثم يندمل وربما انتثر بعض  
المهدب ولونها اخبر كمد وتعرض من سببين اما  
من عفونة البلغم وعلامتها ان يكون لونها مايل الى  
البياض قليل واما من عفونة المرة السوداء وعلامتها  
ان يكون لونها اخبر وانما يتولد عن هذين الخاطئين  
اذا تعفنا وتراقا بخارها الى الاجفان فتدفع الطبيعة  
ذلك البخار الى الاشعار فتسكن فيها فتحدث السعفة  
العلاج اوله يستغرق البدن بحسب الخلط العفن وكل  
العين الاشياق الاحمر واشياق الدينج واطلى الجفن  
بقشور خشب الارزق محرق مخلوط بدهن ورد او  
يؤخذ قرطاس محرق يخلط بدهن ورد ويطل به فان  
عقد المرض وتقام فاشرب الجفن بالمبضع وقد يحك  
بالسكر



بالسكر مثل ما يفعل بالحرب ويضمد بالحسك موضع  
المرض فاذا عالجته بالدوا ايضا فتعد بالميل نفس المرض  
كانك تحكه والروشنای ايضا نافع لمثل هذا المرض  
الباب السابع والعشرون

في التاليل العارضة للجفن اما التاليل العارضة في الجفن  
نوع واحد وهي معروفة لان لا فرق بينها وبين ما  
يعرض للجسم منها واما سببها فانها تعرض من خلط بارد سوداوي  
عفن العلاج ينبغي ان تتركها بعكر الزيت دلكا قويا فانها  
تتحلل او اسحق الشونيز والملح واجمعها بالخل واطلبها به  
فان تحللت والا فدها بالمنقاش واقطعها بالمقراض  
فان انبعث منها دم فاكبسه بقليل زاج فانه ينقطع  
الباب الثامن والعشرون

في الانتفاخ العارض للاجفان اما الانتفاخ يحدث

عن ثلثة اسباب اما من ضعف في الاحشا واما عن خلط  
بلغمي اذا سخن بحرارة يسيره فيتحلل عنه رياح نافيه  
واما ان يحدث عن ورم حار من جنس الفلغموني  
العلاج ان كان الانتفاخ من ضعف الاحشا فيقصد  
علاج الاحشا فان الانتفاخ يبرأ وان كان عن  
خلط بلغمي فيجب ان تلتطف التدبير وتأمره باخذ  
الاطريفل ويطللى الجفن بالصبر المبلول بالخل وكمد  
بالماء الحار واغسله بالخل المزوج بالماء الفاتر فان  
كان حدوته عن ورم حار فاستفرغ البدن بالفصد من  
القيصال واطليه بالمامينا والصندل وما الهنديا وما اشبه  
ذلك

### الباب التاسع والعشرون

في التاكل والقروح العارضة للجفن اما التاكل والقروح  
فانها تكونان من سببين اما من سبب باد مثل حجر او  
حديد وما اشبه ذلك واما ان يكون عن ورم حار قد  
حصل فيه دم غليظ حاد فيقرح الموضع العلاج ان  
كان



كان عرض ذلك من سبب باد فانه قد حصل ذلك  
 تفرق اتصال وتفرق الاتصال لا يخلو من احد سببين  
 اما ان يكون شق في الجلد فقط فيحتاج الى ثلثة اشياء  
 احدها الى ختم الشفتين والثاني الى حفظها على الانضمام  
 والثالث حفظها من ان يقع بينهما شئ كالغبار والدهن  
 او غيرها والثاني من الثلثة ينقسم الى قسمين اما ان  
 يكون مع التفرق ونقصان في العضو بان يكون قد  
 سقط من الجلد جزءا فيجب ان لا يغلط ولا يحصل  
 منه شرع وربما اجتمع تحت رطوبات رديه فيجب اولاً  
 ان يداوى الجرح بدواء يجفف لينفي الرطوبة ويدمل وهو  
 ما يغير سطح الجلد الظاهر ويصلبه ويجعله جلدة قوية  
 وهو كالانزروت والصبر فان تطاول وعق فاستعمل  
 اليسير من المرمم الاخضر فانه يفعل ذلك لانه اذا استعمل  
 منه اليسير ادمل بشدة تجفيفه وان استعمل منه الكثير

افنى اللحم واكله او يكون قد سقط مع الجلد جزئياً يسير من  
نفس لم الجفن فيحتاج قبل ادماله الى الادوية التي  
تثبت اللحم ويرو ما نقص من العضو مثل مرهم الاسفيدج  
فاذا ثبت اللحم فاستعمل بعد ذلك الادوية المجففة مثل  
الدواء المتخذ من الصبر والانزروت وقشور الكندر  
ودم الاخوين والزعفران فانه يدمل وفتح الادوية انما  
يستعملها الطبيب لانهما في تثبت اللحم لكن لانها تزيل  
العائق الذي يمنع الطبيعة من ابناء اللحم مثل الرطوبة  
والوسخ الذين يكونان في القرحة فان كان مع الجرح علة  
اخرى مثل ان يكون بصاحب الجرح صدام او يسيل اليه  
فضله رديه فيجب حينئذ ان تستفرغ الطبيعة وتصلح  
الغذا وان تجفف القرحة بجفيفا قويا حتى لا يقبل العضو  
المواد وان تسكن الام جهدك ثم بعد تعود الى علاج  
الجرح واحذر ان ينبت في الجرح لحم زايد فيحدث عنه شره

وان



وان كانت القرحة عن ورم حار قد حصل فيه دم غليظ فيجب  
ان يستقرغ البدن بالفصد وبالدرء وحسينه تعالج القرحة  
نفسها بالادوية التي تفنى وتاكل الدغل الذي قد حصل  
فيها وعلاج هذا المرض من علاج الجفت الثخين

### الباب الثلاثون

في الساع العارضة في الجفت اما الساع فانها من جنس  
الخراجات الا ان الفرق بينهما وبين الخراجات ان الخراجات  
تكون ورم واوجاع ورطوبات مجتمعة ولا يحتوي عليها  
غشا غير الجلد فاما الساع فليس فيها مما ذكرت شي البتة  
وهي ايضا في غشا خاص لها يحيط بها وهي اربعة انواع فرما  
كان فيها لحم صلب وربما كان فيها شيا شبيه بالشحم ويسمى  
الشحميه وربما كان فيها شئ شبيه بالعسل ويسمى الشهيديه  
وربما كان فيها شئ شبيه بالاذدهاج ويسمى العصايديه  
واما علامات كل واحد منها وهو ان اللحميه يكون فيها  
لحم صلب شديد الصلابة يزلق تحت اليد وهو من جنس

والخنازير واما الشحمية فانها لا تجتنب الملى الى الاندفاع  
تحت ويكون اصلها اضيق من راسها واما العصايريه فهي  
البن من الشحمية واصلها اوسع من راسها واما الشهديه  
فانها تنجس تحت اليد كانهما شئ دهني ويكون انصابها  
بطيا وتخرج الرجوع واما اسبابها فانها تكون من التخم ومن  
المواجل الرديه الغليظة التي تولد بلفا عفا فاذا عفن هذا  
البلغ حدث سلعة في جوفها شئ يشبه بالعسل فان كان البلغ  
اغلظ واخف حدث عنه السلعة الشبيهة بالازدهج فان  
كان البلغ اغلظ من ذلك واخف عرضت السلعة الشبيهة  
بالشم فان كان غليظا قليل البس حدث عنه الشحمية العلاج  
ينبغي اولاً ان يستفرغ البدن بحسب الخلط الغالب ثم يعالج بالجد  
كما تعالج الخنازير وهو ان تشق الجلد الذي على السلعة فقط  
وتحذر الغشا الذي فيه ويكون الشق بالعرض ثم تجذب  
شفة الشق بصنارة وتساكنها بالقمادين الى اصلها ثم تعلق  
الشفة الاخرى وتصلحها الى اصلها فان اخبرت ان تشقها

صليبا



صليبا فافعل ثم اجذبها وخذها وينبغي ان تحذر ليلا ينشق  
الغشا الذي فيه فتصب الرطوبة التي في الغشا فتمنع  
من العلاج واحذر ان يبقى منها بقية لانه ان بقي منها شيء  
عاد المرض ثانية اكثر مما كان ثم تجمع الجفن بخاطه على ما  
ذكرت قبل في باب التشمير وتمام العلاج فان رايت انه  
قد بقي منها بقية فينبغي ان تنقيه بالادوية المعفنه كالسمن  
او الدواء الحاد ثم من بعد ذلك تعد الى ادمال الجرح

### الباب الحادى والثلاثون

في الاسترخا العارض للجفن الاسترخا هو انسبال الجفن  
الى اعلى حتى لا يمكنه الارتفاع وربما زاد انسباله حتى ينطوي  
الشعر الى داخل العين ويعرض ذلك من رطوبه مفرطة  
تغلب على مزاج العضو كما ان عدم الرطوبة واليبس تحدث  
لجسا كذلك عليه والرطوبة تحدث الاسترخا العلاج ينبغي  
ان يلفظ التدبير وتمنع المريض من الاشيا الرطبه كاللبن  
والباقلا والجبن واطلى الجفن بما يجفف ويقبض كالماميثا

وغلبة

والزعفران والاقاقيا والمرو وما الا سي فان انجح والافاسم  
التشهير على ما ذكر في باب الشعر الزايد واطليه بالطلاء  
المذكور اخيرا لاسترخا الجفن

الباب

الثاني والثلاثون

في موت الدم في الجفن والخضم هذا يحدث من سبب  
باد ويحدث ايضا بعقب قذف شديد فيجب اولاً ان كان  
العضو حاميا وفي الابتداء ان يقطع الماده وان يطلى للموضع  
بالصندل والمرداسنج والماورد الى ان يبرد العضو فان  
زال الحما وبقي الاثر في الاجفان فاغس قطنه في ماء  
فاترو وملح وكمد به الموضع دفعات فانه نافع واطلى  
عليه الحجر الموجود في القفل وباجله استعمال الادوية  
كالزرنج وغيره وتعمل ايضا الاشيا المذكور النافع  
من الخضم وموت الدم والطفرة وصفته اخيرا

الباب الثالث والثلاثون

في عدد امراض الماق ثلثة وهي الغرب والغره والسيلان  
الباب الرابع والثلاثون



في القرب وعلاجه اما القرب فانه مرض مزاجي صغير  
 يخرج في ما بين الماق الاكبر والانف فكثيرا مما ينفجر بلا  
 لزع وهو عسر البرء و لرقعة اللجمة التي هناك واكثر ما  
 ينفجر من الماق وربما انفجر الى المكعب الانف من الثقب  
 الذي فيما بينه وبين العين وجرى منه المده منتنه وبها  
 انفجر من تحت جلده الجفن الواحد او الجفنين و افسد  
 غضاريفها و اذا غمزت الى الجفن سال من الجراح القيق  
 وان غفل عنه صار ناصورا و افسد العظم ولما يتخوف  
 من مشاركة العين في الفساد فيجب ان يبادر في علاجه الى  
 الادوية التي لا تلذع لان الحادة تؤذي العين وتزيد في ورمها  
 فلذلك يعسر برؤه لانه لا يمكن ان يعالج بالادوية القوية  
 وربما كان من القرب نوع ليس له انفجارية و اذا غمزت لا  
 يخرج منه مد ولا من الماق ولا من الانف ويجد العليل  
 وجعا و ترمد عينيه و اياما بلا سبب و يدم الموضع مع الاجفان

ويقل ويهدأ عند سكوت حدة الخلط فعند ذلك يجب ان  
يبادر بعلاجه بما يشاركه فيه يشاركه واما سبب هذا المرض  
الاول فانه يحدث من مادة تنصب الى هذا الموضع فتورمه و  
لسبب الثاني فمادة غليظة ينضج على طول الزمان العلاج  
علاج هذا المرض يكون على ثلثة وجوه اما بالدواء وهو اضعفها  
لانه يجب ان يعالج هذا المرض قبل نضجه والاصار كما ذكرت  
ناصورا وافسد العظم واما بالكي واما بالتقب وانا مبتدئ بالادوية  
المفره والمكبه فاقول انه يجب ان يعالج هذا المرض بعلاج الاورم  
اعنى استفراغ البدن بالفصد من القيصال واخراج الدم بحسب  
السن والقوه ان امكن والاسهال ان امكن ايضا ثم يطلى موضع  
الام بالماسينا والزعفران والمر والصدف المحرق والصبر مجعولة  
ومفره ويقال ان من خواص المايثا انه اذا مضغ ووضع  
عليه ابراه او يضمده بدقيق الكوسنه مع عسل وخل او يحمي  
الكندر بزرق الحمام ويضمده به او اسحق الله الزايع وضمده به  
او يضمده بسكبينج مبلول بالخل هذه الاشيا كلها تستعمل قبل

النفار



انقجار الورم فاذا انقصر فيؤخذ جوار الزنج يدق ويحشى به  
 فانه يبريه او دقيق الدوسر مع دهن الجوز ويحشى بالدبق  
 او يحشى بالمر او بالاس فانه يبريه او يؤخذ نهججار ويسحق  
 ويعمل منه فتيله ويحشى به فانه يبرء او يحشى بشحم الخنضل  
 فانه يبرء به منفجرا كان او غير منفجر او يؤخذ ورق السداب  
 البستاني فيسحق مع الرماد ويحشى منه فانه يندمل وهو  
 دوا يلدغ اول الامر ثم يالغه ولا يعود يلدغ وذكر نولس  
 انه احسن ما في هذا الدوا ان لا يعرض منه اثر فيجى صفت  
 اخرى ينفع الغرب قبل انقجاره وبعد سحق الحزون مع  
 الصبر والمر ويوضع عليه والصواب ان يبادر بعلاجه ولا  
 ينتظر به النضج واعلم ان من الغرب ما لا يكون ما يلا  
 الى خارج ولا يبين له ورم البسه ومبيناً يكون ما يلا الى  
 خارج ترى نطحته والذي لا غور له لا يفسد العظم والفاير  
 يفسد وربما افسد عظم الانف كله والذي يميل الى خارج  
 اسلم علاج وخاصة اذا كان غير مزمع فمعد ذلك يجب ان

تبط فان كان لم يبلغ الى العظم فخذ ما فسد من اللحم كله وامل  
العظم وامل الباقي بالمرهم وان كان قد وصل الى العظم وعلقت  
انك اذا حسسته بالمجس ان كان خشنا فقد فسد العظم واذا  
كان املا يزلق المجس عليه فهو صحيح وان كان العظم  
فاسدا واخترة ان تعالجه بالعلاج الثاني وهو الكي فاكوه  
بكاوي صفار تكون رويها مدورة و سطحها الذي يقع  
على نفى المرض املى تحمى حتى يصير مثل الدم ويوضع  
على الموضع حتى يغلى ماحوله ثم امسح الموضع بخرقه  
واعد الكي وافعل مرث ويكون قد وضعت على العين  
عجينا مبردا او خرق كتان مبرده وتكوى الي ان تشوا  
الضم القش الفاسد من العظم وعالجه بالمرهم الافيداج  
وقوم يحشونه بما يجفف مثل العدس وقشور الرمان فان  
اخترق بدل الكي دواء حارا فافعل ذلك الكي ابلغ فان  
اردت ان تعالجه بالعلاج الثالث وهو تقبته فاتقبه بالمجس  
يكون ممثلي او بالة اعدتها كالمجس الفليظ ويكون مدور

الراسي



الراس حاد تنقبه الى ناحية الانف وتكسب عليه بقوة شديدة  
 كأنك تدبره حتى يخرج الدم من الانف والفم واحذر ان يصعد  
 الثقب الى فوق فيقع الثقب في الثقب الذي ينتهي الى العين  
 والانف فلا يكون فيه فائدة واجعل يدك ناحية الانف لا  
 ناحية العين لئلا تنكس طبقات العين فاذا خرج الدم من الانف  
 فقد نفذ فعند ذلك يجب ان يوضع مجسماً اذق من الاول  
 وتلف عليه قطعاً خلقاً ولوثة بمرهم الزنجار او سمن او قطن  
 وحده فان خشيت مما العضو فاحش به الموضع وغيره عليه  
 الى ان ينفا العظم وان حشى الموضع فالقطن وحده كما ذكرت  
 واوسع في الجراح كل يوم بان تغط الفتيله على المجس اذا اخرجته  
 الفتيله من الجرح فتفقدتها فربما خرج عليها عظام فاسد  
 فاحذر ان يلتحم على فساد فان التهم فعاد بالمجس ثانية ولا تدع  
 فم الجرح يلتحم وان حشى الموضع حشياً قوياً فامر بالفصد والظ  
 حواله بالمامشا وما الهندبا وان اشكل عليك موضع الناصور

فلا تقصر يومين ثلث حتى يجمع الماده فيه وينفخ ويظهر  
لك ثم حينئذ شقه بمبضع اخر وعمق الى ان يصل الى  
العظم وعالجه وهذا المرض اذا مد سمي ناصورا فان  
كان الميل الى الاجفان وليس بغاير فاقطع ما حوله  
الى الاماق وخذ ما امكن من اللحم الفاسد واحذر  
الحمة التي في الاماق ثم حينئذ جففه بالدويه ومما  
يجفف بجفينا قويا الزاج المسحوق مثل الغبار يذر  
على الموضع والصبر ايضا مع دقاق الكندر نافع  
الباب الخامس والثلثون

في العقده اما العقده فانها اخراط زيادة الحمة الطبيعية  
التي تكون في الماق الاكبر عن مقدارها الطبيعي  
وهي من الامراض الخاصة بالماق وكذلك ايضا السيلان  
واذا عظمت هذه الحمة منعت فضول العين ان تنصب  
الى الانف فيحقق هناك ويعرض منها العلة التي يقال  
لها الغرب العلاج ينبغي ان يستفرغ البدن بحسب



السن والقوه والزمان ويعالجها بعلاج الطرفه اى  
بالادوية الحاده الاكاله التى تذوب كالزنجار والكبريت  
وما شبه ذلك وليس ينبغي ان تفتى الحمة كلها ليلا  
ينقص فيعرض عنها سيلان لكن ينبغي ان يترك منها  
بحسب عظم الحمة الطبيعىه والله الشافي

### الباب السادس والثلاثون

فى السيلان اما السيلان فهو نقصان الحمة الطبيعىه  
التي تكون فى الماق الاكبر حتى لا يمتنع الرطوبات الكائنة  
من السيلان ان يسيل الى العين فربما ال امرها الى  
الغرب وهي تعرض من ثلثة اسباب اما من افراط المتطببين  
عليها وقطعها فى علاج الظفره والسبل فتأخذ تلك  
الحمة وتذيبها واما من استعمالهم الادوية الحاده واما  
ان ينقص هذه الحمة بعقب الجدرى وذلك انها تعرض  
فيها من الجدرى واحده فتأكلها المده فيعرض من ذلك السيلان  
العلاج ان كانت هذه الحمة التى فى الماق فينت بالطيه فلا

برؤولها وان كانت نقصت فانها ثبتت بالادويه التي  
تبني اللحم وتقبط وتمض قليلا كالذي يتخذ من الزعفران  
والماميثا والصبر واليسير من الشب والسماق ايضا  
نافع ومما ثبتت هذه اللحمية دخان الكندر ويجب ان  
تحركها بالدوا برفق فانه نافع وقد ذكرناه اخيرا

### الباب السابع والثلاثون

في عدد امراض الملتحم امراض الملتحم ثلث عشر مرضا  
وهي الرمد الظفر الطرفه الانتفاخ طلكه  
الوسل الودقه الدمعه الدبيله التوته اللحم

### الباب الثامن والثلاثون

في انواع الرمد وعلاجه الرمد هو ورم حار يعرض في  
الملتحم وهو ثلثة انواع النوع الاول تكدر في الملتحم  
من سبب خارج كالدخان والغيار وحر الشمس وما  
اشبه ذلك وهذا النوع اذا منعت السبب المولد له  
سكن الرمد واما الثاني فهو اصعب واشد من الاول  
ويحدث ذلك من سببين اما من سبب خارج مثل احد

الاسباب



الاسباب الفاعلة للنوع الاول اذا هي حركت الفضل الذي  
 داخل البدن واما من سبب داخل مثل فضلة تستجيب  
 الى الغشا الملتئم فتورمه مثل ما يعرض لسائر الاعضاء واسباب  
 ذلك ثلثه ضعف العضو القابل اعنى العين وكثرة  
 الفضول من الباعث وهو الدماغ وصحة امانة الموزن  
 وهى الطبقات والعروق والفرق بين الاول والثاني  
 ان الاول يسكن بسكون السبب المحدث له والثاني  
 اذا منعت السبب المولد له بقى الرمد على حاله من  
 اجل الفضل المحقق هناك وتعمها رطوبة تحرك  
 واما النوع الثالث وهو اشد واصعب من الثاني  
 ويكون من كثرة الفضول المتحركة من داخل من  
 غير سبب يحرك من خارج ينصب الى الملتئم واسباب  
 هذا النوع موجوده في النوعين جميعا الا انها في هذا  
 النوع اشد واقوى ويتبعه جميع الاعراض اللازمة لورم  
 الاعضاء اعنى الانفخاخ والحم والوجع والصلابة التى

والعلم بالرمد وتغير حال العين يلزم مع العلاج بالصواب والشفقة به لئلا يفسد  
 فيه ما دونه روية كتحققه في العين فقد الغشاء الذي ردمه الدماغ

تظهر في العين وامتلاء العروق جدا وتمدها وربما انقلبت  
الاجفان من شدة الورم فيكون بياض العين في هذا النوع  
ارفع من سوادها فاما المادة التي يعرض منها الرمد فتكون  
من اربعة اخلاط اما من مادة دموية وعلامته كثرة الورم  
في العينين وشدة الحرق وكثرة الرطوبة والرمص ويحس  
العليل بثقل وتلهب واما من مادة صفراوية وعلامته  
شدة الغرزان والضربان ودمعه وحار مفرطه وتلهب  
مع قلت الحمرة والورم والقطع وربما تبعه صداع او من  
خلط بلقي وعلامته رطوبة العين وضد علامات الرمد  
الحادث من الدم من قلت الحمرة والالام والدمع او عن خلط  
سوداوي واعراضه خلاف اعراض الرمد العارض من  
الصفرا والحار والرمص فيه قليلات والرمد الحادث  
من الدم والبلغم يلتصق العين فيه عند النوم والكايين  
من الصفرا والسودا لا يلتصق وان التصق فيه قليلا  
جلا واما الكايين من تركيب هذه الاخلاط فعلامته بحسب

حسب.



بحسب الخلط الغالب وقد يكون رمد من يلبس فقط  
 وعلامته نقا العين والتصاقها عند النوم بالليل ولكنه  
 يكون ذلك يسيراً جداً مع الم وقد يكون ايضاً من الرمد  
 صنف ينوب الم غلباً واطول ما يبقى تسعة ايام ومنه  
 ما ينوب الم كل يوم وبرؤه سريع والرمد لا يكون  
 مع الحمى الا في النذرة فان سم صاحب الرمد في الصيف  
 خاصة فان رمد يبرأ سريعاً فاذا اشتد الرمد مع الحمى  
 انذر باقته عظمه والوجع الشديد في الرمد اما الخلط  
 لذاع ينصب اليها وربما اكل هذا الخلط طبقات العين  
 واما الخلط كثير تمدد طبقاتها واما البخار غليظ تمددها  
 فاصعب ما يكون الرمد في الشتاء لا بطلا تحلل البخار  
 العلاج ينبغي ان يكون الرمد نوعاً من الاورام ان  
 يعالج بعلاج الاورام بما يقع ويردع ولما كان هذا العضو

كثير الحس فينبغي ان تعالجه بادويه لا تحدث فيه خشونه  
ويجب ان تخلط بادوية العين بعض الرطوبات المسكنه  
مثل بياض البيض واللبن ولعاب حب السفرجل ولان  
العين عضو كثير الحس سريع الالم لا يجب ان يكابد في  
الابتداء بالادويه بل يجب ان يعرف السبب الفاعل للرمد  
فان كان الرمد النوع الاول فلا يعرض له بشئ سوى  
قطع السبب المحدث له فانه يبرأ بثلاثة ايام او اربعة  
واغسل العين بلبن جاريه وتكون فتيه السن سليمة  
من الامراض وتلطف تدبيرها وان اخترت في اخر  
الامر ان تخط في العين اميال شاذج فافعل واما  
النوعين الباقيين فنظر ان كان حدوثهما من خلط  
دموي او صفراوي فبادر اولاً بفتح القيحال من الجانب  
الشديد الالم وتخرج الدم في دفعات عدة بحسب السن  
والقوه والوقت وحدث في سنت ستة واربع مائه



رمد دموي وكانت الشمس في الدلو وما كان يفلت  
 انسان منه واتصل بنا الخبر انه حدث في الاهوان  
 والبرص وواسط سائر النواحي ما لم يسلم الا الزديحسون  
 الذين يرمدون بخشونه ودمعه وورم عظيم وكانوا  
 يبرون منه بالفصد فقط في ثلثة ايام ولم تعرف الاطبا  
 السبب الموجب له وكان السبب فيه انه كانت شتوة  
 دثيت فذابت الاخلاط وتراقت الى الراس وهبت بعد  
 جنوبية ومطر كثير مدة عشرة ايام فعفنت الاخلاط  
 وانذفعت الى العين ثم تغير الهواء فصارت تطوأم  
 الرمد واحتاجوا ان يعالجوا بالادوية وقد جربت دفعات  
 عدة في الرمد الحادث في اول يوم فصد الباسليق فرائيه  
 نافعا جدا وذلك انه يجذب المادة الى اسفل فان دعت  
 الحاجة الى اخراج دم في اليوم الثاني والثالث فافعل  
 وانما العرض في الفصد اجتذاب المادة التي تجرى الى العضو

اعني العينين والتي قد حصل فيها الى اسفل البدن ففصد  
اذا واجب وفصد الصاقر اوجب اذا كان الباعث للماده  
عضو شريف لا يمكن جذب الماده من العين اليه ويكون  
ذلك ايضا بذلك اليدين والرجلين وشد العضد والساقين  
فان دعتنا الحاجة الى اسهل الطبيعه فاسهلها بطيخ العليل  
والاجاص والخيار شبر والتنجبين او البنفسج اليابس والسكر  
وامنعه من الطعام الغليظ الردي ومن شرب الشراب وا  
لجماع ويقصر على المزورات وتلطف التدبير جهرك وتامره  
ان ياخذ في كل يوم شراب خشنائش وشراب نيلوفر مع  
سكتجيين الرمان فانه ينوم ويبرد الراس والبدن وامنعه  
من اكل الفواكه في الصيف مثل التين والعنب والرمان  
وغير بل باكل شيا من الكمثرى والسفرجل ويكون ذلك  
بعد الغدا وامنعه في الشتاء من الخس وقصب السكر  
ومن جميع ما يرطب المعده فانه يولد في العين دمعه  
نوذى



تؤدي وحذر من أكل الخل فإنه ردي جداً لصاحب هذه  
العله أعني الرمد ومن الأشياء الحامضة القابضة  
والمالحة والحريفة ومن أكل الزبيب أيضاً فإنه ردي  
وامنعه من خلو المعدة ومن امتلايمها ومن شرب الماء  
الكثير وامنعه من كثرة الكلام والصباح وإن لا يكون  
قميصه مزروراً وامنعه أن ينكب على وجهه فإن هذه  
وأشبهها تجذب المادة إلى العين وحذره التي ويجب  
أن يكون جلوسه في بيت مظلم قليل الضوء وإن لا يكون  
فرشه أبيض بل أسوداً وكلياً ويكون بيل خرقه سوداً  
أو دكناً فيسبلها على وجهه ويفرش حوائله الخضرة مثل  
الاسى والخلاف وما أشبه ذلك وامنعه من التدقيق  
إلى الشيء البتة وأمره أن يكون نومه على ظهره وتكون  
مخاذه عالية حتى يكون كأنه متكئ على ظهره ولا يجب أن  
تستعمل في الأيام الأولى التي هي الابتداء البياض البيض

فانه نافع في الابتداء لانه يسكن حدة الرطوبة اللداعة  
ويهدي الوجع وعلى هذا المثل ايضا ينفع لبن  
النساء لان اللبن جل وما ينفع به لعاب حب السفرجل  
وما الصفع العربي ويجب ان يتعد لتلطيف الفضول  
من العين دائما بان تلف على راسي الميل قطن  
تنظفه وتلقط به ويجب ان تعلم انه اذا كان الرمد  
والقطوع جبا صغارا اوراقيا فهو اشد مما يكون  
قطعا كبيرا الا انه يدل على حدة المادة وابطال النفع  
واذا استفرغت البدن ونقيته تنقية تامة ورأيت  
المريض في الصعود وعلامته كثرة الدموع والقطوع  
ورقتها ودوام السيلان فاخلط باللبن وبياض  
البيض شيئا من الاشيا المخدرة التي تسكن الوجع  
ولا يكثر منها لانها تبطل بانتهاء المرض ونضجها  
وهي ايضا تولد ظلمة لابرؤ لها لان جالينوس  
يقول



يقول في المقالة الرابع عشر من حيلة البرء قد  
 رأينا جماعت ذهب سمعهم وبعثهم من الادوية  
 المخدرة اصلا ولم تعد اليهم البتة ولكن الضرورة  
 تدعو الي استعمال هذه الادوية لتخدر العضو  
 وتسكن الالم وهي بعض الاشياقات المسكنة مثل  
 الاشياق الابيض الذي يحى ذكره اخيرا للرمم الحار  
 واياك ان تستعمل الذرورات في الابتداء الا في الرمد  
 ولا في القروح لانها ردية جدا بل ان كنت على  
 ثقت من نقاء البدن والراس فيجب ان تدع في  
 الماق الاكبر ذرة صغيرة من التوتيا المربي فانه دوا  
 منجج نافع لقطع المواد وصفته عمله ان تاخذ توتيا  
 كراماني خفيف يدق ويغسل ويربا بالماء العذب في  
 الهاون عشرة ايام وغير الماء عليه كل يومين وتصوله  
 فانه بالغ لما ذكره ومجرب واياك ان تستعمله الا بعقب  
 استفراغ والا جلبت على المريض بلية عظيمة ومما ينفع

منفعة بينة وينوم المريض ان تدره بالحزم الصغير  
وصفة ان يوخد قشور بيض الدجاج فيغسل بالما  
والمالح الجريش دفعات الى ان لا يبقا فيه شئ من  
القشر الرقيق اصلاً ثم تغسله بعد ذلك بالما العذب  
وحده دفعات عدة حتى لا يبقى فيه شئ من الملوحة  
وتشغه وتطرح في منديل ويفرك فركاً جيداً حتى ان  
كان قد بقي فيه شئ من القشر الدقيق يتميز وتبرا  
منه ثم يجفف في الظل ويسحق حتى يصير كالغبار  
ويستعمل بعد ان يتقدمه اشياق ابيض فانه نافع جداً  
واحذر ان تستعمل في الابتدا والصعود ذروراً فيه  
انزروت فانه يجلب على المريض اذيه وامنع من نوم  
النهار وخاصة بعقب الغداء لانه يحقق البخار في  
العين ويزيد في الورم ويقلل النوم بالليل بل احتل  
له في نوم الليل جهداً فان نوم الليل انفع للبدن  
من نوم النهار لعلتين احدهما العاده والاخرى برد

الليل



الليل ورطوبته فان الحارم تغور الى عمق البدن وقعره  
 في برد الليل ورطوبته فيكون ذلك سبب برؤه لان  
 الوجد يقوى مادته بالليل ويزيد المله والسبب في  
 ذلك انه يتحلل من البدن بالنهار بخار دخاني كثير  
 بسبب حرارة الهواء بالنهار فاذا كان الليل غلب علي  
 مزاج الهواء البرد فيستحصف لذلك المسام فيجتمع البخار  
 ان يتحلل من البدن ويرتقى الى العين لضعف العضو  
 يزد في مادة الرمد فيقوى لذلك الم المريض فيجب ان  
 يحتمل في نوم الليل بان تشمه شيا من الاشيا المخدرة مثل  
 اللطاح والايقون وغير ذلك وامره بشم الصندل وماء  
 الورد والبنفسج الرطب والينلوفر الرطب لان هذه ومثلها  
 مبردة واياك ان تذر الرمد الحاد في الابتدا قبل استفراغ  
 البدن فانه ردى وبالجمله كل وجع معه ضريان فعالجه  
 بالاشيا المبردة والمسكنه بعد الاستفراغ ويجب ان  
 تتمد العين بصفرة البيض فانه نافع لمنع المواد واحذر ان

يمنع

تدع بين الجفنين فتيله ولا شيء من جتس الفتيله فانه  
ردي لانه لا ينطبق الجفن الانطباق الطبيعي ومما يعين  
على برؤ وسائر علل العين بعد قطع الماده لتلطيف  
الغذا وتعديل الطبيعه وترك البنيذ والحماح ومما  
ينفع ايضا شد الاطراف ودلكها وتكميدها بالمالحار  
وشد الساقين لاسيما عند شدة الوجع واطول الاجفا  
والصدغين والجبهة بالحضض واشياق ماميثا فانه  
مما ينفع منع المواد فان كان الماده بعد الاستفراغ  
تنصب الى العين فضمم بالهندبا وورق النيلوفر  
والبنفسج ويفسل الوجه بماء الورد وبما المطر وبماء  
قد طبخ فيه قشور الخشخاش والبنفسج والنيلوفر و  
الورد تغلى وتستعمل مفردة ومجموعة وضمم الصدغين  
والجبهة بالماء وورد والصندل والماميثا وماء العوسج  
وما السفرجل وما البقلة الحما وبالحمله فكل ما يبرد ويقطن  
فان هذه واشباهها مما يمنع المواد وامنع غسل العين  
بالماء



بالماء البارد فانه يحقن البخار ويمنع من انحلال الرمد  
 بسرعة الا ان يكون الرمد من سوء مزاج حار بلا ماده  
 ماده وعلامته قلت امتلاء العروق وورم الجفنين والملحم وقله  
 الدم والقذف وعلامته وقوف المرض قلت السيلان والقطع  
 وتخذه لانه ما دام يجري من الانف ومن العين وموع وقطوع  
 فان الماده في الزيادة واذا انقطع فقد وقف المرض فينبذ القطع  
 ساير العلاج واستعمل ما يحلل ويقبض مثل الاشياق الابيض  
 الابيض الذي فيه انزروت يراف بالماء ويقط في العين صفته  
 المذكور اخيرا وتذرع بعد العين بالملحيا الذي ذكرته اولاً  
 فاذا فتحت العين فلا يحس بيدك بل يكون برفق ولا تدع  
 الجفن ينطبق لنفسه بل حظه قليلا قليلا ويجب ان تدع الذرور  
 في الماقتن بين الجفنين فانه من اوفق الاشيا وما ينفع  
 ايضا في هذا الموضع اشياق بريوما وصفته المذكور اخيراً  
 فان ابطا انحطاط المرض بعد تنقية البدن وتعديل الغذاء  
 ودامت الحزم والسيلان فان ذلك يدل على ان نفس طبعات  
 العين فيها شئ محتبس فاقبل عليه بالتوتيا والنشا فانه

يشف تلك الرطوبة الرديه واطلى الجفن ان كان فيه بقيه  
ورم بالاقياء والمر والزعفران والنحاس المحرق وا  
لصير فانها يمنع المواد ويحلل ما قد حصل فيه فاذا  
ابتدا الانحطاط وعلامته انقطاع السيلان وقلت القطوع  
وتخنة والتصاق الاجفان وذلك ان الالتصاق من  
اعظم الدلائل على نضج المرض فاستعمل الاشياق الاحمر  
اللين والحام ايضا نافع في هذا الوقت ثم بعد الاحمر الحاد  
ثم اقلب الجفن واتبعه بالاخضر وبعد هذه الشياقات  
حط بالعين اغبر واى وقت ابطا الرمد في العين فاعلم  
ان في جفن صاحبه افة فاقبله فانك ترى فيه اجزاء  
نايية شبيهة بحب الخشخاش فكه بالاشياق الاخضر  
والروشناي فانه يبرى واما الرمد الحادث عن البلغم  
او عن ريح غليظ فقد نرم العين منه حتى يعلو بياضها  
على سوادها الا انه لا يكون معه حمم شديد ولا يكون  
عنه سيلان فينبغي ان تلتطف التدبير وكحل العين في

الابتداء



الابتدأ بالشايج فقط واغسل العين في البتدا بالماء الفاتر  
 واذا وقف المرض فاستعمل الاشياق الاحمر اللين وبعده اميال  
 اغبر فانه نافع واياك واستعمل المخدرات فانها مما يزيد  
 في الوجع واذا استعملت ساير الاشياقات فتد يفها في  
 الابتدأ رقيقه ثم تخشنها بعد ذلك فاما الرمد العارض  
 عن خلط سوداوي فان هذا المرض يسميه العجاون الرمد  
 العارض عن اليبس وعلامته ثقل العين والتضايقها عند  
 النوم ويكون ذلك يسيرا وقلت المرض فان كان فيها رمي  
 فشي يسير صلب وحطاك الوجه وحمم فيه يسره جدا علاجه  
 الحمام واستعمال كل مضاض مثل برود الحصرم واحذر من  
 الفصد واما الارماد المركبه فعلاجها صعب فيجب ان يداوم  
 استفراغ البدن في دفعات عدة واقصد للخلط الغالب  
 منها واعلم ان مداومة الاستفراغ والحقق نافعه في  
 الرمد حتى انه ربما برأ من غير علاج فلذلك يقول  
 ابقراط اذا كان بانسان رمد واعتراه زرب فذلك محمود

لانه يجذب الخلط الى اسفل فيجب ان تعني  
بالطبيعة ولا تقفل عن القوة ولا تخف عليها فتوقف  
عن دفع المرض واياك استهال المخدرات في  
هذا المرض الرمد فانه يعقب في اخر الرمد ظلمة  
يعسر بروجها الا عند الضرورة ويجب ان تعلم  
ان الرمد في البلدان والازمان والامزجة الباردة  
اطول مدد فائمه العلاج ولا تضجر لان احب  
اعين هؤلاء اشد تكاثفاً ولذلك صار الرمد في  
الشتاء بطل البرد وقد يعرض في العين نوع من  
الماشرا فلا يقال لذلك رمد والفرق بينه وبين  
الرمد ان الرمد معه غرزان ودمه فاما الماشرا  
فلا يتبعه ذلك ويبرأ بالاستفراغ فقط ويجب  
ان تعلم ان الرمد الرطب الكثير السيلان يسرع  
الانتها وفي ليلة واحدة يخط الخطا كامل والرمد

الياسي



اليابس القليل السيالان في والقطوع عسر النضج  
حتى انه ربما تطاول امره ومما يعين على تحليل الارماد  
الاطليه على الاجفان وانما يستدعى بذكر مع الادويه المركبه  
وقد يعرض رمد عن النظر الى الثلج والبرد وعلاجه ان  
تغلى عفت اليتى وينكب الانسان على بخاره فانه نافع فان  
بقي بقيه فالاشياف الاحمر اللين وبرود الحصرم نافع لمثل  
هذا الرمد وقد بالغت في شرح الارماد وعلاماتها وعلا  
جاتها

### الباب التاسع والثلاثون

في الطرفه اما الطرفه دم ينصب الى الحجاب الملتئم من الخرق  
الاوراد التي فيها وذلك يعرض من ثلثه اسباب احدها من  
بعض الاسباب الباديه التي تصيب العين فتحرق الملتئم والثاني  
دم ينسكب الى الملتئم من شدة ضربه تصيب العين من غير ان  
ينخرق فيه عرق والثالث يعرض بغتة من غير سبب باد  
وهو من دم حار ينصب الى الملتئم وربما عرض هذا بعقب  
قد في شديد وقد يكون ايضا في الفرد من خراج ينفتق

العلاج ان كنت حذرا من ورم ان بتادر بالفصد من القيفال  
وتقطر في العين لبن جاريه وان كانت الحرم والورم والدم  
زائدا فقطر في العين بياض البيض الرقيق وضد لها بال  
شيئا المانعة وان لم يكن للورم اثر فيجب ان تقطر في  
الابتداء لبن جاريه حاراً او دم فرخ تقصره من اصل  
الحريش الصغار الذي تحت الحناج او دم العصفارين  
وحده او مع الطين الارمني او شئ من الرخام الذي  
يؤخذ من الطين الاخضر فان تحلل والا فاسحق  
الكندر ودفه بلبن امراه وقطره في العين فان  
تحلل والا فاقطر فيها ماء الناختاه وماء الملح  
الاندراني وكمد العين بماء قد طبخ فيه صغرو زوفا  
يابس فان تحلل والا فقطر فيها ماء الفجل وضع  
على العين ايضا قشور الفجل والزيت مع  
زرق الحمام فان كانت الضربة قد اخرقت الملتحم فامضغ

عليها



ملحاً وكحونا وقطر ماؤه في العين ومما ينفع الطرفه  
 ايضا زرينج احمر ويطرح في الماء ويفتر ويطرح  
 ما صفا منه في العين وقد تبخر العين بالكندر  
 واخشا البقر فترا الطرفه ومما ينفع ايضا للطرفه  
 اشياق ذكرته مختصرا اخيرا وان كان عن فتق  
 جراح فعالجه بالاشياق الابيض واشياق الابرار  
 والاشياق المذكور اخيرا النافع من الطرفه والوجع

### الباب الرابع

في علاج ما يقع في العين ويخرج ما قد وقع في العين  
 من الدخان والغبار وغيرها بان يقطر في العين  
 لبن النسا مرات او ماء عذب فانه ينقيه ويخرج  
 ما فيها فان كان تبين او رمل ولم يبين لك فاقطب  
 الحنف الاعلى فتراه ملتصقا به فخذ براس المليل او

لف على اصبعك خرقه كتان وامسحها على الجفن فانه  
يزول سريعاً فان كان في العين او في ارضها شيء  
تعلق بها لشدة خشونة كسفا السنبل وما اشبه ذلك  
فيجب ان تحجه بالشفة وتقطر في العين لبن جاريه  
الباب الحادي والاربعون

في الطفرة وعلاجها اما الظفر فهي زيادة عصبه في  
الصفاق الملتحم ينبت من الماق الاكبر وينسط قليلاً  
قليلاً الى الحجاب القري وربما ينبت من الماق الاصغر  
وربما ينبت من الماقين جميعاً وهي ضارة للعين  
لانها تمنعها من حركتها وربما امتدت على الملتحم والقري  
حتى تمنع البصر وربما انبسطت على الملتحم حسب ما  
كان منها رقيقاً ابيض كانت سهلة العلاج سريعة البرء  
وما كان منها صلباً احمر كانت صعبة العلاج بطيئة البرء  
العلاج متى كانت الطفرة في اول ابتدائها رقيقة

بدل  
وحد

فعلها



فعالجها بالادويه الحاده التي تجلو مثل النحاس المحرق  
والنوشادر والقلقدسي والملح الاندراقي ومرة الخنزير  
والمانقر وذكر جالينوس ان اصل السوسى نافعاً لها  
ومما ينفع الظفرة واللحم الزايد اشياق قيصر ايضا والبا  
سليقون الكبير وانفع من هذا الروشنای ومما ذكر  
انه مجرب فوجد نافع يؤخذ دهن لب حب القطن  
ويؤخذ دهن خرف الغضار فيقشر عنه الغضاره ويدق  
الباقى ويخلط بالدهن ويدلك به الظفرة يوم دفعات  
فانها تدروب وتغنى عن العلاج بالحديد ويجب  
ان تستعمل الدواء بعد دخول الحمام ليلين فان  
كانت قد كبرت وصلبت ومضى لها زمان فعالجها  
بالحديد وهو ان تامر العليل باستفراغ البدن  
على العادة التي جرت ثم تنوم العليل وتامر انساناً  
بفتح جفنيه ثم تعلقها من وسطها بصناره وتمدها

وجبات العسل والوراء

والادوية فيها معدية ويخففها من راحة  
والنقرس ويؤخذ القروح الخبيثة تعدي بالجلع  
مما كان بالارشاء  
والجلد الجرب والجدري والاسهال والوراء والحمى والربو  
والنقرس والاصفا وبعض الكلب

للفوق فان احتجت الي ان تردفها بصناره ثابته وثالثه  
فافعل فان كانت غير ملتصقه التصاقاً شديداً  
جذبت الي فوق بسهولة تتعب في وقت سلخها  
فيجب ان تدخل تحيها راسي المهت او ريشة  
وتسلخها فان كانت ملتصقة التصاقاً شديداً فاقطع  
من جانبها براسي المقراط موضعاً ليكون مدخل للالة  
التي تسلخ بها وادخل تحتها المهت واسلخها عن  
الملتحح برفق والريشه اسلم من غيرها ولا يعقر  
واوفق للغشي القرني ان كانت عليه الي ان يحصل في  
الماق فاذا حصلت وحصلت في الماق الاكبر فاقطعها  
بالمقراض ولا تدع من الظفرة شيا فان بقي منها بقية  
عادت الي ما كانت واحذر ان تستقي لاجل اللحم  
التي في الماق فيعرض منها الرشح بل يقطع الظفرة  
فقط ويتدي بالقطع من ناحيت الماق الاكبر

بان



بان تدع المقرض على الانف ولا تقطع من ما يلي الماق  
 الاصفر والفرق بين الظفرة واللحمة التي في الماق هو  
 ان الظفرة بيضا صلبة عصبية واللحمة حمرا لينة لحمية ثم  
 تقطر في العين ما الملح والكبون الممضوغ وتشد عليها  
 صفة البيض مع دهن ورد ولا تكثر من الدهن لانه  
 يرخي وتأمر العليل بان يكثر من تحريك العين  
 وهي مشدودة لئلا يعرض التصاق فاذا كان من غد  
 فخلها وقطريها ما الملح والكبون ثانية فاذا كان  
 في اليوم الثالث عالجها بسائر الادوية الحادة مثل  
 الباسليقون والروشنائي وغيره فان عرض ورم حار  
 فعالج به ما يسكنه ويجب ان الظفرة ربما استمسكت بصفا  
 العين فاذا جذبتما انجذب الصفاق معها فان قطع كان  
 منه خوف على العين فالواجب الا يقطعه بل يقشط  
 ما انقشط مما ليس بالملتصق بالحجاب ثم يعالج الباقي بالادوية

للحادة لتنفخ وتحتاج ان تعلم ان الغشا الملتصم جسم صلب عضوي في  
لا تعلق به صنارة فان تعلق الصنارة في لقط السبل او  
قسط الظفرة بشئ لين فانه من المرض لامن الغشا فاعلم ذلك  
الباب الثاني والاربعون

في الانتفاخ العارض للملتصم اما الانتفاخ فاربعه انواع الاول  
سببه ريح غليظة وعلامته انه يحدث بغتة وعلى الامر الاكثر  
يعرض قبل حدوثه في الماق الاكبر حرقه مثل ما يعرض عن  
عضة ذباب او بقا واكثر ما يعرض في الصيف وللشايخ  
ولونه على لون الاورام البلفيه والنوع الثاني سببه  
فضلة بلفية ليست بغليظة وعلامته انه ارداء لونا  
واكثر تقلا والبرد فيه اشد واذا غمرت عليه باصبعك  
غابت فيه وبقي اثرها ساعة واما النوع الثالث سببه  
فضلة مائية وعلامته انه اذا غمرت عليه بالاصبع غابت  
بسرعة ولم يبق اثرها كثيرا وذلك ان الموضع يمتلئ بسرعة  
وليس معه وجع ولا خربان ولونه على لون البدن واما



النوع الرابع سببه فضلة غليظة من جنس المرة السوداء  
 ومن هذا الخلط يقول السرطان واكثر ما يعرض في الملتحم  
 والاحقان وربما امتد حتى يبلغ الى الحاجبين وربما  
 نزل الى الوجنتين وعلاقتة انه صلب ليس معه وجع  
 ولونه كمد واكثر ما يعرض في الرمء المزمع وبعد حدوث  
 الجدرى وخاصة للنساء والصبيان ويجب ان تعلم ان  
 الانتفاخ والجسا والحكة هي من امراض الجفن والملتحم  
 جميعا فاما الانتفاخ العارض للملتحم ربما كان معه سيلان  
 او بغير سيلان والذي يعرض في الاحقان لا سيلان  
 معه وقد ذكر في باب العلاج اما النوع الاول فلا  
 تعرض له بشئ اصلا في ذلك اليوم فانه يتحلل فان  
 بقي منه بقية فاغسل الوجه والعين بما حار ولطف  
 التدبير واما النوع الثاني والثالث فعلاجهما بمثل علاج  
 الورم اعنى بالاستفراغ وتحليل الفضله المستكنة في

العين وانضاجها بالاحمال والاضره كما وصفت لك في  
باب الرممد البلفي ولا يجب ان تستعمل في هذه العلل الا  
دويه المسدده القابضه التي تستعمل في اول الرمديل ما  
يحلل ويفش في جميع اوقاته بعد استفراغ البدن فاذا  
استقرغته اكل العين بالشياف الاحمر اللين فانه نافع  
جدا والحمام ايضا مما يحلل هذا المرض وضمد العين بورد  
بابونج والبنفسج والنيلوفر واغسل العين بماء وقطر  
في العين ما الصبر واظلي الجفن ايضا فانه من شأنه  
ان يحلل الاورام ويمنع ما يتجلب اليها ويحلل ما قد حصل  
فيها واما الرابع فتدبيره تدبير الاورام السوداء و  
وسا اذكره في موضعه وقد يستعمل الاشياف الخلوقي  
النافع من الريح والنفخه والورم الذي يكون في الملتحم و  
وانا اذكره اخيرا وكذلك الاشياف الاسود النافع من  
الريح التي يكون في العين والجفن يكتحل به ويظلي من  
خارج ويظلي ايضا بالظلي المذكور في جملة الاظلية المخصوصه

لهذا المرض



المرض      الباب الثالث والاربعون  
 في الجسا العارض للملثم اما الجسا العارض للملثم فهو  
 صلابة تعرض في العين كلها وربما شاركة الاجفان فاما  
 سببه فانه يحدث عن خلط يكون في غاية الغلظ واليسى  
 وعلامته ان يحس فتحها في وقت الانتباه من النوم من  
 شدة الحفاف الذي يحدث فيها وربما اجتمع في الماق رمص  
 يسير صلب العلاج يجب اولاً تعديل الطبيعة وتليينها  
 ثم تكمد العين تكميداً متصلاً باسفنجة مبلول بماء حار او  
 بقطن وتضع على العين عند النوم بيضه مفروبه مع البياض  
 ودهن الورد او شحم الاوز والبطل ويمنع المريض من الاشيا  
 الباردة التي تولد صلابه او يصب على الراس دهناً مرطبا  
 كثيراً او تكمل العين بدوا مضاض مثل برود الحصرم وغيره  
 الباب الرابع والاربعون

في الحكه العارضة للملثم اما الحكه فانها تعرض من  
 فضلة مالحه بورقيه تنصب الى الملثم وعلامته انه

يحدث في العين دمه ماحة بورقيه وحكه كانها شي  
يقرض الملتحم ولا سيما ما يلي الماق الاكبر وحمه وحكه  
يسيره ويحس بحارته غالبية في الحاجب والالم الدائم والريش  
لا يبصر في الشمس ولا في السراج واذا جذبت الجفن  
الاسفل اليك ترى السبل كانه ينشال اليك عن الملتحم  
واما سببه فانه يتولد ايضا من امثله الراس واستعداده  
ايضا لقبول الماده الرديية وذلك ان تكون عروق العين  
كبائر اما ان يتولد بعقب رمد حاد اذا حيف على  
العين بالاشيا الباردة وذلك انه تغلظ الماده في العروق  
فيعسر لذلك تحللها بسرعة او يحدث عن جرب عتيق  
والكثر ما يعرض هذا النوع من السبل في الابدان الباردة  
والا زمان والبلدان الباردة ايضا وذكر قوم ان  
السبل يعدى بل هو ما يتولد العلاج ينبغي اولاً  
ان يستفرغ البدن دفعات عدة ليتحول الخلط الغليظ  
وينقى العروق ثم ينقى الراس بالايارج وغيره ثم تعدي  
اصلاح مزاج الدماغ وتقويته ويعدل الغذاء ويمنعه

من



من الاشياء المذموم الكيلوسى ثم بعد ذلك افصد العرقين  
 اللذين في الماقين واكثر عنايتك في هذا النوع بالعروق  
 التي خارج الخف بالضمادات والاطليه انما نافعة له  
 وخاصة على الجبهة والسعوط الذي تقدم ذكره مما ينقى  
 الدماغ ويقويه وامتنع من استعمال الادهان كلها  
 ومحيط في العين بعد ذلك الادوية التي تلتطف غلظ  
 الاخلاط وتستقرخ امتلاء العروق مثل الشياق الاخضر  
 والدينج والروشنای والباسليقون ويكون استعماله  
 بان تقب الحفن وتحكه بالدوا بالليل فاذا هدت العين  
 والحرقه والكدور محيط في العين اميال رمادي فانه له  
 نافع للسبل بعد الادوية الحادة وامره بالدخول للحمام بعد  
 الدوا وان يتبخ بالعود والند والعنبر والحكه بالبرود  
 الهندي فانه نافع للسبل بعد الادوية الحادة فان عرض  
 من السبل رمحاد فلا تقربه بالاشياء المبردة ولا  
 المخدر بل تعود على الاستفراغ وجذب المادة الى اسفل

دعا الامراض امراض عديدة على الجنان والجذور والجذير والحقا البؤم والقروح الغفيرة والدمد وخصوصا  
الجلد متاعله والبرص وشوارشه مثل البرص والقروح

ثم تذر بالاغبر فقط في الماقين وتشد على العين صفه  
البيض فان زاد الرمد وقوي فاياك ان تقربه بالاشياق  
الابيض او الملكا يابل حط في العين اميال شادنج  
مفسول وذر بالاغبر فاذا سكن الالم وانخط الرمد  
تعاود الى علاجك الاول ومما ينفع السبل الحامي ان  
ينقع السماق بالماء ويصفي ويكمد ويستعمل منه اشياق  
ويعالج به نافع للسبل والرمد ويقطع السبل ان  
عقق وقوى واحمرة الاجفان وربما عرض من شدة  
الحكة قروح في الاجفان العلاج اولا تعديل الطبع  
وتأمره بدخول الحمام وتلطف التدبير وتكحل العين  
بالاشياق الاحمر الحاد والدينج وكل ما يجلب الدموع  
مثل الروشناى والباسليقون وغيره

الباب الخامس الاربعون

في علاج السبل اما السبل فانه امتلا يكون في عروق  
العين من دم غليظ يتشعب وينسبل على الحجاب الملتصم  
وربما عمت القرني ويحمر ويفلظ على الامر الاكثر يكون



معه سيلان وحكه وحمرة والسبل نوعان احدهما يعرض  
 في باطن العروق والجداول الذي في الملتحم وعلامته  
 انك ترى في الاوراد التي داخل الصفاق والذي  
 يلفه كالغمام المغشي لها وفيها حمرة يسيرة ويعرض للمريض  
 حطاك وعطاس متوالي وخاصة اذا راي الضوء والشمس  
 مع كثرة دموع وضربان في قعر العين والعلاج اما  
 علاج النوع الاول فينبغي اولاً ان يستفرغ البدن  
 الايارج والقوقاي وقصد القيصال ثم تنقى الراس  
 تنقية قوية بان تامله بالفرغ بالايارج وما شاكله  
 ثم تستعمل بعد ذلك الاشياء المقوية للدماغ مثل شحم  
 العنبر والادف وغيره مما يقوى وامنعه من الاغذية  
 التي تملأ الراس بخاراً غليظاً مثل الباقل والعدس والسمك  
 الطري ولحم البقر وغيره ويسقط بعد ذلك بالسقوط

والاسهل من امراض الذي يتغير وتنشأ من  
 العين

المذكور اخيراً للسبل ثلث ايام متواليه كل يوم  
حبه منه بلبن جاريه ودهن ينسج فان كانت  
الريح قويه فلا ضرر ان يخلط به ايضا قليل ماء  
المطر المرزنجوش ثم يعطى بالدوا المذكور الذي  
يهيج العطاس وتنق الدماغ وينفع من ريج السبل  
وامره بشم المرزنجوش ويحل العين بعد ذلك بالا  
شياف الدينج والرشوناي والباسليقون ومما ينفع  
نفعاً عجيباً للسبل والسلاق والدمعه فصول القيفال  
المائق وعرق الجمهه فان كان السبل حامياً فلتقل  
الاشياف الاسود والذي يسمى السبي وصفته  
في مقالت اخيره فاذا اكتمل منه يشتم منه فهذا ما  
امكن ذكره في علاج النوع الاول من السبل واما  
النوع الثاني فانه يحدث في ظاهر الجداول التي  
في الملتح وعلامته انك ترى على الملتح عروقاً متشعبة

ممتلئة



ممثله وعلى الطبقة القرني كالدهان وفيه عروق  
 حمراء وحمرة الخدين فليس له غير اللقط وهو  
 على ما نصف الان ينبغي اولا ان تستفرغ البدن  
 بالدوا وبالقصده ثم تنوم العليل بين يديك وتامر  
 انسانا ذكيا ان يفتح جفنيه فتحا لا ينقلب للجفن  
 فيه ويكون فتحه كانه يكسى للجفن الاعلى الى  
 فوق والجفن الاسفل الى اسفل برأس الابهامين  
 ويكون حذرا لئلا ينقلب للجفن فينقطع منه جزء  
 فيعرض من ذلك التصاق فلهذا السبب يجب ان  
 يكون الذي يفتح العين ماهر ثم يعلق السبل بصنارة  
 من اماق الاكبر وتثنى بالآخرى في الوسط من الملتصم  
 واحذر ان تقرب القرني ويكون من ناحية الجفن  
 الاعلى وترد فيها بصنارة ثالث مما يلي اماق الاصغر

بالجفن

وتشيل الصنارتين برفق باليد اليسرى وتقضى من  
ناحية الماق الاصفر قليلاً براسي المقرض وتدخل  
فيه المهت او ريشته وتسليح مثلما تسليح الظفر هـ  
لينشال اليك سايره عن الحجاب ثم تلقطه بالمقرض  
الى ان تبلغ الى الماق الاكبر ثم تعلق الصنارتين  
مما يلي الجفن الاسفل وتفعل مثل فعلك الاعلى  
فاحذر ان تقرب القرني البتة فان رايت قد بقي  
على الملتحم شئ من السبل ولو عرق واحد فسيلك  
ان تاحزه ولا تغفل عنه وعلامته انك تاخذ المهت  
وتديره على الملتحم فان رايت لا يعلق بشئ علمت  
ان ما بقي من السبل شيئاً فان علق في موضع من  
المواضع فذلك عرق من السبل فحزه وان رايت  
الملتحم قد نقي وابيض وما بقي عليه شئ من السبل  
اصلاً فامصغ ملحاً وموئناً وقط ماءه في العين و

وهو



وضع عليه صفر بيضة مع دهن ورد بقطن وترع  
 على القطن رفاة وعصاية وتامره ان يدير عينه  
 وهي مشدودة ولا تغفل عن ذلك ليلا يعرض التصاق  
 ونومه يكون على قفاه وتحلها من الفد وتغسلها  
 بماء قد اغلى فيه ورد يابس ثم تبل الميل بدهن  
 ورد وتديره تحت الاجفان ليلا يكون قد عرض  
 التصاق فان كان قد التصق شيئا فيجب ان تستقه  
 وتقطر في العين ثانية ما الملح والكون ممزوجا بان  
 تعصر في خرقة كتان وهذا لا بد منه ان التصقة فان  
 لم يلتصق ثم فعلها ثلثة ايام ثم تنقله الي الادوية الحارة  
 على تراثيها مثل ما ذكرت قبل وتذره بالهندي فانه  
 ابلغ الي ان يقوى العضو وينقا وقد يلقط بنوع اخر  
 بانه تفتح الجفن ثم تعلق الصنارة الواحدة وتقص ما كان

فاذا انقص وصعدت الصنارة اردفت بصنارة اخرى  
وتقص فلا تنزل ترفع صنارة وتضع صنارة حتى ينطفئ  
السبل جميعه وتخرجه قطعه واحده من سائر العين  
فان عرض ورم حار عالج به ماء يسكن ذلك الورم ثم  
تعود الى علاج الاول

### الباب السادس والاربعون

في الودقة وعلاجها اما الودقة فهي ورم صلب جاسي  
يكون في الملتحم من تجمد الدم في العروق وربما كانت من  
طرفه والوانه مختلفة وكذلك مواضعه اما الوانها فانه  
ربما كانت بيضا وربما كانت حمرا واما مواضعها فربما  
ظهر عند الماق الاكبر وربما كانت مما يلي الماق  
الاصغر وربما كانت مما يلي الجفن وقد يظهر الودق  
ايضا كثيرا في الارماد الحادة عند الانتهاء وربما ظهر  
حول الاكليل صفار ولكن يكون عندها كثيرا حتى  
تري كانه لولو قد لظم وربما ظهر الودق والعين حمراء

وربما



وربما لم تكن العين معها حرم العلاج ينبغي أو لا أن  
 تلتطف التدبير وتدر العين بالملكيا فانه نافع فان  
 كان مع احمرار العين فيتقدمه اشياف ابيض الذي  
 فيه انزورت ومما ينفع ايضا وردى بن على وصفته  
 ان يؤخذ قشور ٩ بيض الدجاج بعد غسله ودقه  
 كما ذكرت في موضع الحزم عشر دراهم ومن الشاويج  
 المغسول درهمين يسحق الجميع وتدر به العين فانه  
 نافع فان طال زمانها فاستعمل الادويه التي فيها فضل  
 جلا مثل الاشياف الاحمر وغيره فانه نافع انشاء الله

### الباب السابع والاربعون

في الدمعه اعلم انه قد تجرى الدمعه الى العين من ثلث  
 مواضع اما ان تجرى من العروق التي داخل قحف  
 الراس واما من العروق التي خارج القحف واما من

عضلات العين فاما علامات الدمعة التي تجري من العروق  
التي فوق الحنف وتحت الاجفان فهو لا يسد عرق  
بالجهة والمكدخين واما علامه الدمعة التي تجري  
من العروق التي فوق الاجفان فهو طول مكث السيلان  
والعطاس واما الدمعة التي تكون عن ضعف العضل  
فهى مجرّوظ العين وتكون العين رطبه وليس فيها  
شئ من العلامات التي للسبيين الاولين واذا طالبت  
الدمعة في العين افسدة جميع اجزاها وعرض فيها  
امراض عدة فكان ذلك سبب استرخائها ايضا العلاج  
ينبغي ان تستفرغ البدن وان تستعمل سائر انواع  
السعوطات والغرغرة ويصلح مزاج البدن والدماغ وتقويه  
وتاصر بحلق الرأس وذلك وبحماة النقرة فان هذه  
الاشياء واشباهها تجذب ما يسيل الى العين ويميل الماده



الى خارج فهذا علاج الدمعة التي من داخل الحف  
 واما الدمعة التي من خارج الاحف فيعالج بشد الراس  
 بالعصا به والاضمده التي يجفف مثل غبار الرحا ودقاق  
 الكندر وماء العوسج والشوك وبالحمله جميع الاشياء  
 القابضة واما الذي من استرخا العضل فتعالج بما يقوى  
 ويشد ويحلل مثل برود الحصرم والباسليقون والروشنى  
 فانها نافعه لهذا المرض وقد يحدث من الدمعة من حرارة  
 مزاج العين ومن برودتها ايضا فاما علامة الدمعة  
 الحادثة من الحرارة فسعدت بالهروق وامتلأ بها وحمرتها ونورها  
 وسرعة حركتها وما يجري من العين الى المنخرين وعلى  
 الحذ يكون حاراً رقيقاً يشيط الحذ وكذلك دمعة من يكي  
 حادة لزوبان الرطوبات بالحرارة الحادثة عن حماء العلب  
 واما دمعة من يضحك تكون باردة لنقصان الرطوبات

بالدغط الحادث عن الضحك واما الذي يحدث عن  
البرودة فعلا متها ضد ما وصفت وهو ضيق العروق  
 واجتماعها وقلت حررتها وقلت حركتها وربما لم تظهر  
العروق اصلا ويكون الغالب على لون الملتحم البياض  
وما يعجزك منها باردا غليظا واذا ملست العين تجرها بارده  
وما ينفع الدمعه من الادويه والاحمال مشروح اخيرا  
لكل جنس من هذه الاحناس وايضا الرمد شاي والتليقون  
وبرود الحصرم نافعه لهذه الامراض وايضا السعوط النافع  
للدمعه المذكور اخيرا في جملة الادويه المركبه نافع

### الباب الثامن في الاربعون

في الدبيله العارضه للملتحم فاما الدبيله فانها قرحه عميقه  
كثيره الاوساخ وربما سالت منها رطوبات العين العلاج  
يجب ان يبادر باستقراغ البدن بالفضد والاسهال وان  
يستعمل في العين الاشيا المانعه والمخدره ايضا والاشيا  
الابيض



الابيض الذي فيه افيون واشياف الابرار ايضا نافع  
ويذر بالتوتيا المربا وقد ذكرته والذرور المتخذ  
بالانزروت والكشمينج المذكور في موضعه فان طال  
مكثها فعالجها بالاشياف الابيض النافع من القروح والمك  
الغليظة وهو مذكور اخيراً وتضمد العين بصفر البيض  
وبالحمله بعلاج القروح التي تخرج على القرنيه  
وسوف اذكرها انشاء الله تعالى

الباب التاسع والاربعون  
في التوتة الحادثة للملحم اما التوتة فانها لحم زائد رخو  
احمر لين قان الحرق ويخرج ما يلي الماق الاكبر وتمد  
من الماق عروق اليها كمثل الظفرة واما سببها فهو دم  
فاسد ردي يحقق في هذا الموضع العلاج يبداء اولاً  
باستفراغ البدن بالقصد من القيصال وبشرب الدواء

دفعات عدة فان هذا المرض هو من الامراض التي من شأنها  
ان تعاود كثيرا ثم بعد ذلك علقها بصناره برفق لانها  
برخوه وربما انفلتت الصناره في وقت العلاج  
فتمنع عن ارادتك فادخل المهة تحت العروق  
الممتدة من الماق واسلخها كما تسليخ الظفرة واقطعها  
بالمقراط وتفقد ان كان قد بقي منها شئ فعلقه بالصنار  
واستصاليه وقطع في العين ما الملح والكيمون الموضوع  
المصفاد دفعات عدة وشد على العين صفة بيض  
مع دهن ثم عالجها بعلاج الظفرة والسبل فانها تبرأ  
الباب الخمسون

في علاج اللحم الزايد اما اللحم الزايد فانه اكثر  
ما يكون بعقب جراح او قرح او بعقب قرحة او  
عن سبب باد العلاج ابداء او لا باستفراغ البدن  
ثم عالجها بان تعلقه بصناره واقطعه وباقي علاج الظفرة  
والسبل



## والسبل الباب الحادي والخمسون

في تفرق الاتصال العارض للملتحم اما تفرق الاتصال  
فانه يكون عن سبب باد مثل قصبه او نشابه او حجر  
العلاج ينبغي اولاً ان تستفرغ البدن وان تقطع  
السبب والمادة وتمنعها من ان ينصب الى العين فان  
انبعث دم قذره بالشاويخ مع سير من الكافور وشد  
العين برفاده قويه فان لم ينبعث منه دم فذررها  
بالتوتيا المربا وتشد عليها صفة بيض وداوم الطليل  
بالفضد ويكون اخراجك الدم في دفعات فانه يقطع  
المادة ولا يجب ان تهمله فان غفلت عنه سالت رطوبات  
العين وتنجف العين فافهم ذلك

## الباب الثاني والخمسون

في عدد امراض الحجاب القرني امراض القرني ثلثة  
عشر وهي القروح والبثرة والاشرة والسليخ

والدبيلة أو السرطان أو الحفرة وتغير لونها وورطوبتها  
وتشبهها وكنت المدة خلفها وانخرقتها ونورها

### الباب الثالث والخمسون

في انواع القروح وعلاجها القروح التي تعرض للقرنية  
سبعة انواع وتسمى اسم واحد وهو قرحة فاربعة منها  
تعرض في سطح القرنية وثلاثة في عمقها فاما التي تعرض  
في سطح القرنية فالنوع الاول منها يسمى باليونانية  
اجيلوس ومعناه القتام والقتام في اللغة الغبار والدخان  
وعلامتها انها قرحة تعرض في ظاهر القرنية لونها شبيهاً  
بالدخان وتأخذ من سواد العين موضعاً كبيراً واما  
النوع الثاني فيقال له باباليون ومعناه الغمام وعلامته  
انها اعظم من الاول وابيض لونها واصغر منها موضعاً  
واما النوع الثالث فانها قرحة تكون على اطول  
السواد وتأخذ من السواد البياض جزواً يسيراً و

يقال



ويقال لها امرخامون وعلامتها ان لها لونين وذلك  
 ان ما كان منها خارج الاكليل فلو نه احمر لانها ما يله  
 الى الحجاب الملتئم وقروح الملتئم كلها احمر بسبب جرمها  
 وما كان منها داخل الاكليل فلو نه ابيض لانها على  
 القرنيه وقروح القرنيه كلها يلي الى لون البياض وذلك  
 بسبب جرمها فاما النوع الرابع فهي قرحة تكون على  
 ظاهر القرنيه وتسمى ينقدما اعني الشعبية وعلامتها  
 ان فيها شبيه بالشعب فاما العارضة في عمق القرنيه  
 فالاولى منها يقال لها باليونانية بوثرديون اعني  
 الحب وعلامتها انها قرحة عميقة ضيقة نفية بيضا  
 صافية اللون قليلة الخشكريشة وهي شبيهة بالجاويرة  
 فاما النوع الثاني يقال لها باليونانية المولية لانها  
 قرحة اكثر اتساعا من الاولى واقل عمقا واما النوع  
 الثالث ويقال لها ومنها ومعناه الاختراق وعلامتها  
 انها قرحة وسخة كثيرة الخشكريشة واذا اطالت مدتها

وعلامتها

سالت منها رطوبات العين لما يحدث في الاغشية من  
التآكل فاما اسبابها فانها رطوبات حارة حريفة لذاعه  
تنصب الى العين العلاج يجب ساعة تبر العين  
ان يبادر بقصد القيصال واخراج الدم بحسب القوه  
والسن والوقت ويكون اخراجه للدم دفعات  
عده واسهل الطبع بطيخ الاهليج والاجاص والتمر  
هندي والبنفسج والحناء شبر والترنجبين او بالبنفسج  
والسكر ويجب ان تتفقد العين فان رايت بان قد  
بان في نفس القرنيه اثر شبيه بالبياض او الغمام فاعلم  
انه دليل على ان تخرج رطبه فيجب ان تستعمل ما  
يمنع ويحذر مثل الاشياق الابيض المتخذ من اسفوداج  
الرصاص وصمغ عربي وكثيرا وافيون مع بياض  
البيض وامره بشد الساقين ودلكهما ومما ينفع به  
الحمامه

العين



الحجامه على الساقين وان تدبره بجميع ما ذكرته في  
 علاج صاحب الرمد الحار بل تأمر صاحب القرحة  
 ان ينام على الجانب الذي فيه القرحة حتى لا تاكل  
 المدة طبقات العين ان كانت في العين اليمنى فينام  
 على الجانب الايمن وان كانت في العين اليسرى فعلى  
 الجانب الايسر وان كانت مائلة الى اليمين فعلى الجبهة  
 التي يلي المحاذ وان كانت مائلة الى اليمين فبالضد  
 وامنعه جهرك الصياح والعطاس والقذوفان  
 قويت القرحة وكانت مع ورم حار فاستعمل الاشياء في  
 المخدرة ولا تقطعها وان كانت المواد الحارة بعد  
 تنصب الى العين فعاد الى اخراج الدم فان فيه  
 منفعة عظيمة عامه لسائر امراض العين الحارة  
 وخاصة التي من امثلا واسهل الطبيعة بطبخ الحليب

ثانيةً وای وقفت الطبيعة فاسهلها بهذا الدواء وصفته  
كثيراً ورب السوس من كل جزوين سقمونيا انطاك  
مشوى نصف جزء ويقل حباً الشربة منه درهم و  
لطف التدبير في الابتداء فان رايت الموضع فيه طول  
فلا تلطف جداً ولكن لطف التدبير الى وقت انفجار  
القرحة ثم غلظ قليلاً ويكون ذلك باخذ الدراج  
والطيوج والفرايج اللطاف واطراف الجدايلا تضعف  
القوة فتكثر الفضول في البدن ويكثر لذلك الفضول  
في العين فان القوة اذا سقطت عجزت عن تحليل الفضول  
فيكثر لذلك الفضول في البدن ومما ينفع في الابتداء  
البان النساء لان فيها مع التبريد تحليل وجلا  
قليل ولا يصلح لعلاج القروح شئ فيه لذع  
ومما ينفع المواد ان لا تنصب الى العين بعد تنقية

البدن



البدن واصلاح مزاج الدمع وردى بن على والتوتيا  
 المريا المقدم ذكره في باب الرمى واردة ما يكون  
 القروح اذا كان معها في الجفن خشونة وجرب  
 لان طبقات العين يتالم من الخشونة ويمنع ايضا  
 القرحة من الالتحام بسرعة ولا يمكن ان تعالج تلك  
 الخشونة لسبب القرحة فان ابطاء انقجار القرحة فقط  
 في العين ما الحلبه وما اكليل الملك فانه يفر القروح  
 بسرعة فاذا انجرت القرحة فيجب ان تستعمل ما ينقى  
 ويجلو الاوساخ عنها لان الغرض في علاج القروح ان  
 تكون نقيه الطبعه نفس القرحة وتاكلها ومما ينفع ان  
 يستعمل اشياق الابيض الذى فيه الزرود واقلهيا فان  
 كانت المده غليظه كثيره فاستعمل الاشياق الذى فيه  
 الكندر فانه يتنضج وينقى المده واياك ان تستعمل المواد  
 الحاده بعد تنصب الى العين فاذا نقيت القرحة فيجب

ان تستعمل ما يملأ الحفر ويبني اللحم مثل اشياق الابرار  
فانه نافع وتذر العين بالحزم الاوسط فانه ينشف  
ويملا القروح والحفر وصفته يؤخذ من الشبج ويحرق  
ويربا بالماء اياماً ويجفف ويستعمل فاذا امتلأ الحفر  
فاستعمل الاشياق الاحمر اللين وبعد الاغبر ثم انقله  
الى الاشياق الاخضر فان بقي في الموضع اثر يؤذي تعالجه  
بما يقلع الاثار وانا اذكر في باب الاثر فان عرض  
مع القرحة نتو من العنبه فيجب ان تعالجه بما في  
يقبض ويشد ويجمع ولا يحدث في العين خشونه  
وسوف اذكر في موضعه انشاء الله تعالى.

### الباب الرابع والخمسون

في البشر الحادث في القرنيه اما البشر الحادث في القرنيه  
فانه يحدث من رطوبه تجمع بين القشور التي ركبت  
منها القرنيه لان القرنيه مركبه من اربع قشرات

على



على ما بينه في المقالة الاولى وضروب البثر كثيرة وهي  
 مختلفة من جهتين احدها اما من اختلاف الرطوبة  
 واما من اختلاف موضع الرطوبة فانها ربما كانت خلف  
 القرنية القشرة الاولى من قشور القرنية وهي اسهل  
 ما يكون من البثر واسلمه وعلامتها ان تكون سوداء  
 صافية والسبب من سوادها انها لا تحجب بين البصر  
 وبين سواد العينه والسبب في صفائها انه يقع البصر  
 على الرطوبة فيراها لرقّة القشر التي تحويها وهي  
 صافية واما ان تكون البثرة خلف القشرة الثالثة  
 وهي اشد ما يكون من اصناف البثر واعظم افة  
 والبثر وجعا وعلامتها انها بيضا والسبب في بياضها  
 انها تحجب البصر وتمنعه من الوصول الى سواد العينه  
 واما ان تكون خلف القشرة الثانية وعلامتها انها  
 متوسطة بين العلامتين اللتين ذكرتهما قبل وههنا





اشباه اهلوني  
 سادج مغلوب  
 نكاسي محروق  
 بسيد ولول وكال  
 واسج سنج نزي  
 وكثير دم الاضوي

عائتها

وربما كانت سوداء والذي يكون في القوام ربما كانت  
 غليظه وربما كانت رقيقه والذي يكون في القوة  
 وربما كانت حاده حريفة وربما كانت ماله بورقية  
 او عذبه وبالجمله ان البثر ربما كانت سليم العاقبه  
 وربما اعتقت افات اهلونها العمي فاسلم البثر ما  
 كان في ظاهر القرنيه في غير موضع الحرقه لانه متى انخرق  
 ماتحوى الرطوبه اما من امتداد عن كثرة واما من تاكل  
 عن عدم فانه انما ينخرق جزء من القرنيه ومتى كانت  
 تحاوى الحرقه فاذا اندملت منع انزعا البصر واردة  
 البثر ما كان خلف القشره الداخلة وما كان في موضع  
 الحرقه لانها متى انخرقت ما يحويها انخرقت وعلاقتها  
 فلا يؤمن على باقها ان ينخرق فيحدث من ذلك نتو  
 وانصباب رطوبات العين وليس جميع انواع البثر ينفتح  
 بل ما كان فيه رطوبه اما كثيره واما حاده واما غير

ذلك فلا يفتح بل ينحل مما فيه ومما يستدل فيه على ان  
في البثرة رطوبة ام لا فان كان فيها رطوبة عرض معه  
ضربان وصداع ولم شديد ووجع ودমে وان لم يكن  
فيها رطوبة كانت الدلائل بالضد مما ذكرته العلاج  
يجب ان تعلم اولاً ان ابتداء البثر يخرج كانه نقط  
حمر وابتداء القروح يتبين ابيض فهذا يفرق بين  
خروج البثر وبين القروح فيجب ان تعالج البثر في  
ابتدائها بما يعالج ابتداء القروح من قطع المادة واجتذابها  
الى اسفل بمثل الفصد واسهال الطبيعة وتلطيف  
الغذاء واستعمال الادوية المانعة والمخدرة وليكن  
اسهال هذه الادوية بحسب شدة الالم وضعفه  
فان لم يكن في العين ألم شديد فاستعمل الاشياق  
الابيض الذي يقع فيه انزروت وذره بالملكيا فاذا  
ابتدا الانتها فاستعمل الاشياق الابيض الذي يقع  
فيه



فيه الكندر فاذا انحط المرض فاستعمل الاشياق  
 الاحمر اللين فانه يحلل تحليل معتدلاً وذلك انه  
 يجب ان يستعمل في المدة الطامنة والبشر ما يحلل  
 وينضج باعتدال فان اذمن المرض ولم يتحلل  
 فعالجه بالادوية الحادة المحللة المفكحة الكثيرة التحليل  
 التي يستعمل في علاج الماء مثل السكينج والفربيون  
 والحلثيت وما اشبه ذلك ومما ينفع ايضا الروشاي  
 البار الخامس والخمسون

في الاثار والبياض وعلاجه اما الاثر فنوعان الاول  
 منها يعرض في ظاهر القرنيه ويسمى اثرًا وبعض  
 الناس يسميه سحاباً والثاني يعرض في عمق القرنيه  
 ويقال له بياضاً فهذا الفرق يفرق بين الاثر والبياض  
 واما اسبابه فمعروفة وهي القروح والبثر وقد يعرض

كثيراً بحسب صواع شديد العلاج يجب أولاً ان تعلم  
ان هذا المرض من الامراض التي لا يحتاج فيها الى  
استفراغ البدن الا ان تجمي المعين من حدة الادوية  
فتدعو الضرورة الى القصد والنوعان جميعاً يعالجا  
بما يجلو وينقي فما كان منه رقيقاً فان شقايق  
النعمان يجلوه او عصارة القنطاريون الدقيق مع العسل  
وما كان غليظاً فانه يحتاج الى ما هو اقوى كالنخاس  
المحرق والقطران والبورق والنشادر والملح الا  
ندرا في وزبد البحر والسرطان البحري وهذه كلها  
نافعه له فاذا كان الامر على هذا فالروشنائي  
ايضاً نافع له ومما يقلع البياض النطرون مع الزيت  
الصفيق يكحل به وسبيلك اذا اردت ان تستعمل  
ادوية البياض وقلع الاثار ان تستعمل قبلها  
الاشياخ الاخضر فانه نافع ومما يقلع البياض



ان تذر العين بعد الاشياق الاخضر بالمسك فانه  
 بليغ ومما ذكر انه مجرب في قلع البياض العتيق زرق  
 الخطاطيف يداف به بشهد ويكحل به وايضا العسل  
 فانه نافع لقلع البياض اذا لم يكن في القرنيه نتوء  
 وينبغي ان تامر صاحب البياض بدخول الحمام  
 قبل العلاج ليلين المرض ويسهل علاجه صفت  
 دوا يقطع البياض الذي يحدث بغثه وهوان ياخذ  
 بورق احمر فيسحق ويريا بزيت ويكحل به صباح  
 ومساء ولبدو البياض ايضا يؤخذ توتيا واقلهيا  
 وصرطان وشنج محرق وعفص اجزا سواء يخلط  
 معه قيراط مسك وان كان في العين حمى او رمد  
 فذره بالاغبر ومما ينفع البياض يؤخذ قشر بيض

مكر

مكر

المطس درهم سكر طبرزد مثله يستعمل دزورا فانه نافع

### الباب السادس والخمسون

في صبح الاثار وزرقة العين هذه الادوية ليس فيها منفعة  
غير انها تحسن العين وهي ايضا مما تطالب بها الملوك  
للطب ولاخذ مملوك يراد بيعه او لجارية بسوق وما  
يصبح البياض والاثر لبن اللاتن يكل به العين  
وهو حار فانه بليغ صفة اشياق يصبغ الاثر يوخذ  
ورد الرمان الصغار اذا تساقط وقلقدسي واقليلها  
وضع عربي من كل واحد خمسة دراهم اثم ثلثه درهم  
عفض ثلث درهم يدق ويعجن بالما ويشيف فان لم  
يتفق ورد الرمان فخذ الغشا الرقيق الذي يحوى  
الحب فانه يقوم مقامه ومما يصبغ زرقة العين ان  
يعصر قشر الرمان الحلو ويقطر في العين ثم تقطر في  
العين بعد ساعة ورد البنج تاخذه في الوقت الذي

وقا

ابو

ينفي



ينبغي وتحفظه عندك فان لم يحضرك ورده فيؤخذ  
 ما ورقه او يؤخذ ما ثمة الاقاقيا او افاقيا جزء وعفص  
 سدرس جزء ويحجان بعصرة شقائق النعمان حتى يصير  
 مثل العسل ويعصر في خرقة ويقطر في العين او  
 يكحل العين بما حنضلة رطبة فانه يسود الحدقه او  
 او يكحل العين بقشور الجوز الرطبة او بعصرة غب الشب

### الباب السابع والخمسون

في السليخ العارض للقرنية اما السليخ فانه يعرض في  
 القرنيه عن الاشياء الفتاحه مثل حديد او قصب او  
 لزع ادويه حادة فعلاجها علاج البثور والقروح  
 واجود شيء له اشياف الابار نفعا بليغا

### الباب الثامن والخمسون

في الدبيله العارضه للقرني اما الدبيله العارضه

في القرني فانها قرجه عظيمه وسنخه وتأخذ ساير  
الطبقه حتى لا يتبين منها شيء وليس تكاد العين  
تسلم منها فيجب ان تعالج علاج القروح وبما  
تعالج الدبيله العارضة في الملتحم  
البار التاسع والخمسون

في السرطان العارض للملتحم ان السرطان علة  
تعرض في الصفاق القرني من خلط سوداوي وبقعه  
الم شديد وامتداد في العروق التي فيها وحمرة  
ونحس في صفقات العين وينتهي الالم الى الصداغ  
وخاصة اذا مشي او تحرك بعض الحركات يعرض  
له صداع ويسيل الى عينيه ماؤه حريفه رقيقه  
ويذهب عنه شهوت الطعام وتهيج العلة من  
الاشياء الحادة ولا يحتمل الكحل الحار لانه موله

الماء



الما شديداً ولا ينفع به وهي علة لا برء لها لانه ليس  
 يوجد لها دواء اقوى منه وذلك انه ينبغي ان يكون  
 قوت الادوية والعلاجات اشد من الامراض واعظم  
 ذلك الجذام والسرطان لا برء لها لانه لا يؤخذ له  
 دواء اقوى منه لكن ينبغي ان تعالج لتسكن الالم و  
 يقف المرض العلاج ينبغي ان يسقى صاحب هذه العلة  
 اللبن الحليب ويتناول الاغذية المعتدلة والتي تولد كميوسا  
 جيداً من غير اسخان اصلاً كالمتخذة من الحنطة ولحم  
 الجدا والحلان وما شاكل ذلك ويجب ان نعتد باعتدال  
 مزاج البدن باسره وان يكون غير ممتلى من الاغلاط  
 ومن فساد الدم ايضا وان يستفرغ بدنه بماء الجبس  
 ومعه هذا الدواء سفوف صفته يؤخذ اخيمون اقريطي  
 درهمين سنا اربعة دراهم لسان التور خمسة دراهم بادرنجويه

درهین تربد درهم ونصف بسفایج درهم سورنجان نصف  
درهم بزر الهندیا بزر الکثوت والقشا والخیار مقشرین من  
کل واحد نصف درهم رب السوس درهم قنطاریون وجم  
ارمنی واسطوخودس قرنفل مصطکی من کل واحد  
درهم یدق الجميع الشربة منه خمس دراهم بماء الجبن وتامره  
یاخذ الاهیلیج الطابی والسكر فی كل یومین ویکون من  
كل منها وزن ثلثه دراهم وبعالج العین بهذا الدواء  
وصفته توتیا وشادنج ونشا من كل واحد درهم اشاف  
ما میثا وطین مختوم من كل واحد نصف درهم لولو  
غیر منقوب وناقین یدق الجميع ویتخذ حلا نافع بامر الله

### الباب الستون

فی الحفر العارض فی القرنيه اما الحفر فانه يعرض  
للقرنيه من نخسه تصيب العين او بعقب قرحه او

بزر



بشر وربما انتهى ذلك الى القشره الاولى وربما انتهى  
الى الثانيه وربما انتهى الى القشرة الثالثه وقد ذكرت  
علاج الحفر في باب القروح واجود علاجه اشياف  
الابار وقد تذر العين بالجشج المحرق المريا وممايلي  
الحفر ايضا هذا الدوا وصفته شادنج درهم شنج محرق  
مربا درهمين توتيا مربا نصف درهم لولو غير مشقوب  
نصف درهم ابار محرق درهمين كل اصفهاني مربا  
درهم يدق ويستعمل ذروا او حلا نافع انشا الله

### الباب الحادى والستون

في تغير لون القرنيه وعلاجها اما تغير لون القرنيه  
فهو من كيموس ينحل فيصبح لونها الطبيعي فيقل  
نورها وضياؤها ويقال لذلك استحالة وذلك يكون  
من سبين اهدما بكمية الرطوبة اعنى كثرتها والاخر

لكيفيتها اعني لونها فان كان لحيثها فانه يعرض من يعرض  
يعرض له ذلك الاجسام كلها كانها في دخان او ضباب  
وسوف اذكر علاجه في رطوبة القرنيه فاما ان كان  
من جهت كيفيتها فمن اصابه ذلك يراه الاجسام كلها  
حمرا او تكون صفرا مثل ما يعرض لمن اصابه اليرقان  
ان يرى الاجسام كلها صفراء وهذا المرض يعالج بازالت  
السبب المحدث له فانه يبرأ بان يعالج الطرقة بعلاجها  
واليرقان بعلاجه ويكون اكثر قصدا لاخذ ماء الشعير  
والستكنجين وما الهندي ايضا والكشوت نافع له وتلطف  
التدبير وتامر صاحبه ان ينكب على بخار الماء الذي  
قد اغلى فيه بابونج وبنفسج وورد ونيلوفر فانه نافع  
او امزج الخل بالماء واغليه وامره ان ينكب على بخاره  
فاذا كان في الانتهاء فعالج العين بالاشياق الاحمر اللين  
فانه يحالله باذن الله تعالى

الباب الثاني



## الباب الثاني والستون

في رطوبة الحجاب القرمي انه قد يربط الحجاب القرمي  
من رطوبات غليظة تنصب اليه فيحدث فيه اما  
تكاثر او غلظ او ورم وعلامته انك ترى عي القرميه  
مثل السحاب من غير تذكر الحرقه ويعرض لصاحب  
هذه العلة ظلمه فينظر كانه في ضباب او دحات  
العلاج يجب اولا ان يستقرغ البدن بحج الايارج  
والقواقيا ويعتني بتنقية الدماغ وخاصة بالفرغ  
بالايارج وغيره وتامره ان يكتمل بالمرارات كلها فانها  
نافعه والروشنای ايضا نافع وامنع من الاطعمه الرديه  
ومن اخراج الدم فانه غير نافع

## الباب الثالث والستون

في يبس الحجاب القرمي وعلاجه اما يبس الحجاب القرمي  
فانه يحدث فيها تشنجا يضاعف لذلك البصر والكثير ما

يعرض ذلك للمشايخ في اخر اعمارهم وقد تشنج القرنيه لا  
من يبيس يخصصها لكن من نقصان الرطوبه البيضيه ويعرف  
ذلك بان التشنج الواقع في القرنيه من نقصان الرطوبه  
البيضيه يعرض معه ضيق الحدقه واما يعرض من  
ذاتها لا يعرض معه ضيق الحدقه وسوف اذكره في  
امراض العينيه انشاء الله وكلاهما عسر البرء والعلاج  
ينبغي اولاً ان يرطب البدن بالحمام وبالاغذيه المرطبه  
المولده كيموسا محموداً ثم تامر العليل ان يفتح عينيه  
في الماء الفاتر العذب الصافي او في ماء قد اغلى فيه  
بنفسج ونيلوفر واسعطه بدهن بنفسج ودهن  
النيلوفر ودهن اللوز الحلو مع لبن جاريه ويصب  
على الراس ماء قد اغلى فيه بنفسج ونيلوفر وشعير  
مروض ويقطر في العين لبن جاريه او بياض البيض فانه  
نافع انشاء الله تعالى

الباب الرابع



## الباب الرابع والستون

في كمنه المده خلف القرنيه وعلاجها اما المده الكامنه  
 خلف القرنيه فانها نوعان منها ما تاخذ موضعاً  
 يسيراً شبيهاً في شكله بالظفر ومنها ما تاخذ موضعاً  
 كثيراً حتى انها ربما غبطت المده السوداء كله وهو اردى  
 من الاول ويعرض ذلك من احد ثلثي اسباب اما من  
 حدوث قرحه وتكون تلك القرحه لم ترق جلدتها فتصب  
 المده وتقف هناك واما من صداع يكون من فضله  
 تدفعها الطبيعه الى ذلك الموضع فيسكن هناك العلاج  
 قد اجمع القدماء على ان علاج كمنه المده وعلاج البثر  
 واحد فيجب ان يداوم الاستفراغ ويكون ذلك بقرص  
 البنفسج وهو مذكور اخيراً وهو ينقي الراس والمعدة  
 ثم من بعد ذلك يعالج العين بما ينضج ويحلل تحليللاً  
 معتدلاً مثل ما الحليه وغيره والشراب المعسل نافع

له ويجب ان يقطر في العين من الابتداء الاشياف المتخذ  
من الانزروت والكندر ويذر العين بالملكيا فانه مما  
يحلل فاذا بداء النضج فاستعمل ما يحلل مثل الاشياف  
المتخذ بالكندر والمر والزعفران والجند بادستر وماء  
الحلبة ومما ينتفع به ايضا الاشياف الاحمر الحاد اللين  
لان فيه تحليل ومما ينفع ايضا للمد الكامنة هذا الدواء  
يؤخذ مرّ وزعفران وصبر من كل واحد اوقيه شرب  
ثلاثة اواق غسل ست اواق يراف الزعفران بالشراب  
ثم تخلط به الصبر والمر فاذا اختلط به الغسل وتدع  
في ظرف زجاج ويستعمل في اليوم مرتين او ثلث فانه  
نافع فان تحللة المد والا فاستعمل هذا الاشياف اعني  
المعول بالورد الطري المنعوت اخيرا فانه نافع من  
الاجاع الصعبة الشديدة وهو بليغ فان تحللة والا  
فعالجه بادوية الماء مثل السكينج والغريون ومما شبه

ه  
أخلط

ذلك



ذلك فان تحللت والا فيعالج بعلاج الحديد وذلك  
 انه تشق موضعاً تدخل المقرج وتسيل المده منها  
 وتعالج الجرح الى ان يبرأ وذكر جالينوس انه كان  
 في زمانه كحال مرسطى وكان يعالج المده الكامنه  
 في العين بان يجلس العليل على كرسى ويمسك  
 راس العليل من الجانبين باليدين ويحركه حركة  
 شديدة حتى اننا كنا نرى المده تصير الى اسفل  
 فينظر نظراً بيناً وكانت تلبث المده اسفل  
 الباب الخامس والستون

في نتو القرنيه والفرق بينهما وبين البثر الحادته فيها  
 قد يحصل في بعض الاوقات نتو في القرنيه واكثر ما  
 يعرض ذلك من سبب باد حصى ويصغر شكل النتو  
 حتى يتوهم انه بثره والفرق بينهما ان البثر الحادته  
 في القرنيه تكون صلباً جاسياً واذا غمرت عليه بالليل  
 لم ينخفض لصلابته واما البثره فيتبهما دمه وضربان

ويكون لونها احمر مايل الى بياض واما الفرق بين العنيه  
والبثرة الحادثه في القرنيه فسوف اذكره في موضعه العلاج  
ان كان بثرة فيعالج بعلاج البثرة على ما ذكرته وان  
كان فتوا فعالجه بالشد وتجنيف غذا والحل العين  
بالاشيا القابضه مثل الشارنج وغيره نافع  
الباب السادس والسوق

في انحلال الفرد العارض في القرنيه وهو انخراقها قد  
تنخرق القرنيه اما بسبب قرحة تقدمت واما بسبب  
باد مثل قصبه او حديد او غيره العلاج ينبغي ان  
يبادر في علاج الانخرق والا حدث منه افتان اما  
ان تسيل رطوبات العين فتصغر لذلك واما ان  
تحدث فيها نتوء عظيم لا يتلافى فينبغي ان تشد العين  
برفايد قويه ويذر بما يشد ويقبض مثل التوتيا المربا بماء  
الاس والشارنج فانها من اوفق الاشيا لهذا المرض

الباب السابع



## الباب السابع والستون

في عدد امراض العينية الامراض الحادثة في الحرقه  
اعني ثقب العينيتين في الاتساع في الضيق والنق  
والانخراق وهو انحلال الفرد تمت عدوها

## الباب الثامن والستون

في الاتساع العارض في الحرقه فيكون على ضربين  
اما بالطبع واما بالعرض والذي بالطبع فردي فكيف  
الذي بالعرض يكون اقته عظيمه لانه يعرض منه تبرد  
النور وانتشاره ويكون ذلك من ثلثه اسباب اما  
عن سبب الجوى يفسد الطبقة العينية وهو مرض بسيط  
وعلامته نقصان جرم الغشا العيني واسامن ورم يحدث  
في الطبقة العينية وهو مرض مركب ويحدث ذلك عن  
رطوبه غليظه تنصب اليها ك انواع الاورام وقد يحدث  
من اسباب باويه مثل ضربه شديده وربما عرض عن

عن ورم حار في الدماغ او في العنشا العيني وعلامته  
امتداد الحرقه وكلا النوعين يتبعهما الصداق واما السبب  
الثالث فيحدث عن كثرة الرطوبه البيضيه ويتبع سائر  
انواع الاتساع عدم البصر كله او اكثره وينظرون الى  
الشي المبصر اصغر مما هو والسبب في ذلك ضعف  
النور العلاج ينبغي اولا ان تسئل عن التدبير المتقدم  
ومزاج المريض وتعالج بحسب ذلك فان كان الاتساع  
عرض عن يبي فلا علاج له وان برأ ففسر فيجب  
ان تعالج بما يربط ويرخي مثل حلب اللبن في العين  
والدخول الى الحمام وشرب الاشربه المرطبه والسعوط  
بالادهان المرطبه فان كان عرض عن ورم وكان الورم  
عن سبب باد مثل ضربه او صدمت حجر فبادر  
بالفصد من القيفال من الجانب العليل وان كان  
قد ظهر في العين حمرة فاغسلها باللبن ومحط في العين



اميال شاذج مغسول وضمد الصديغ بالصندل والمامشا  
 واغسل الوجه بما الورد او بالماء البارد وضمد العين  
 بالخلاف والنيلوفر فاذا سكنت الحدة فضمد العين  
 بدقيق الباقلي المعجون بالشراب العطري والريحه وكذلك  
 فافعل ان كان عن ورم حار في الدماغ او في العنشا  
 العنبي فان كان عرض عن خلط غليظ فبادر باسهال  
 الطبع بحب الايامج والقوقاي وعالجه بما ينضج  
 ويحلل مثل علاج المده الكامنه والبثره وافصد العرقين  
 اللذين في الماقين وامره بحجامة النقرة واغسل الوجه  
 بالخل المزوج بالماء مع يسير من الملح فانه يحلل وعالجه  
 بالخال النافعه لبدو الماء مثل اشياق المرثير والحلييت  
 وغيره فانه نافع واما الحادث عن كثرة الرطوبة البيضيه  
 فغير ضار وسوف اذكره في علاج امراض البيضيه  
 الباب التاسع والستون

في ضيق الحرقه وعلاجها الضيق الحادث في الحرقه على  
ضربين الاول بالطبع والثاني بالعرض اما الطبيعي فهو  
محمود لانه يجمع البصر واما الذي بالعرض فهو ردى  
والذي بالعرض يحدث عن ست اسباب احدها من  
رطوبه تغلب على مزاج العنيه ترخها والثاني يحدث  
عن نقصان الرطوبه البضييه فلا يكون لها ما يمددها  
وينديها وعلامتها نقصان جملة العين وصاحب  
هذا المرض لا يرى شيا وان راى فشيح والثالث يحدث  
من كيموس ارضى صلب ينصقد في نفس الحرقه  
فيسدها وعلامته انك لا ترى نفس الثقب والرابع  
يحدث عن حراره مفرطه تقنصه واكثر ما يعرض ذلك  
بعقب الرسام او ورم حار والخامس يعرض عن ورم  
مفرط يضغط والسادس يحدث عن يمس يغلب على  
مزاجها واكثر ما يعرض ذلك للمشايخ فاذا ضاقت  
الحرقه



الحرقه رأى صاحبها الشى اكبر مما هو والسبب في  
 ذلك التكاثف الذي يعرض كثيرا العلاج ينبغي ان تسئل  
 عن التدبير المتقدم ليكون العلاج بحسبه فان كان  
 يحتاج الى استفرغ فاستفرغ بدنه وان كان حدث  
 الضيق عن رطوبه غلبه على مزاج العنبي فارخت  
 جرمة فانه يبرأ سريعا فيجب ان يعالج بما ينشف  
 تلك الرطوبه واستفرغ بدنه بحب الايارج والقوقاي  
 وامره بصب الماء المغلى فيه الافاويه المسخنه على الراس  
 والوجه والادهان المسخنه ايضا نافعه والحل العين  
 بهذا الاشياف فانه نافع وصفته يؤخذ اشقمو في  
 وفيه نسخت اخرى جاوشر ومن خلط الزعفران  
 اربعة دراهم زعفران درهم زنجار درهم يعجن بما يعمل  
 اشياف ويستعمل وصفة خلط الزعفران يؤخذ  
 زعفران واشياف ماميثا وورد وصبر ونشا وصبغ

اشياف

عربي ومز من كل واحد جزء يدق ويستعمل نافع باذن  
الله وان كان عن نقصان البيضيه وعلامته هزال  
العين فعلاجه عسر وان عرض عن يبس غلب على  
مزاج الطبقة العنبيه فلا يبرؤ له لكن استعمال التزطيط  
والحمام واستعمال الماء العذب الفاتر على الوجه والراس  
وافتح العين في الماء العذب الفاتر واستعمل الدهن  
والسعوط واما ما يحدث عن ورم او عن خلط يسير  
يسد الثقب فعلاجه بالرياضه وذلك الراس والوجه  
والعينين ذلكا متتابعاً واستعمل تمام علاج الضيق الذي  
يحدث عن رطوبه والحادث عن سده لا يبرؤ له و  
الحادث عن حراره المزاج فعلاجه بما يبرد ويرطب نافع

### الباب السبعون

في التواء العارض للعنبيه وهو الزوال اما التواء  
العارض في العنبيه فانه اربعة انواع اولها هوان

مترق



ينخرق القرني فيطلع من العنبي شئ شبيه براس  
 النمل حتى يظن من يراه انه بثرة وساخبر بالفرق  
 بينه وبين البثر بعد قليل والثاني ان يطلع اكثر  
 من ذلك فيسمى راس الدباب والثالث ان يزد  
 على ذلك ويطلع حتى يلحق الاشعار ويأم العين  
 وهو شبيه بالعتبة فلذلك يسمى هذا النتو عنبية والرابع  
 يقال له راس المسمار ويعرض اذا اذمن النتو والتمت  
 عليه القرنية وصار شبيها بفلس المسمار وفولس  
 يسمى هذا النتو ثالولا واما اسبابها فانها تعرض عن  
 تاكل او عن شق يحدث في الغشا القرني او نزله او  
 بعقب قرحه اذا غفل عن علاجها العلاج ينبغي في  
 الابتدا وقبل ان يغلط شفتا الخرق العارض في القرنية  
 ان يبادر بالشد برفاده مدوره غليظه ويكون الشد  
 قويا جدا وذلك انه ان غلظ الشق العارض في القرنية

لم يبرأ النتو ولم ينح العلاج فيه وتدر العين بالاشيا  
التي لها قوة المنع مع التكثيف والشد مثل الشاذنج  
المعسول تذر به العين بعد ان يتقدمه اشيا ف الابرار  
وان ادفته بما ورق الزيتون او بماء ورق الاس  
او بعصارة عصا الراعي كان ذلك اقوى ومما ينفع  
ايضا التوتيا المر بما ورق الزيتون او بماء الاس  
مع مداومة الشد وان كان النتو النوع الثالث او  
الرابع فيجب ان تدع في الرفادة صفيحة رصاص  
يكون وزنها خمسة دراهم الى عشرة دراهم وتذرهما  
بالوردى المشروخ اخيرا للنتو والموسرج ومما  
ينفع ايضا الاكسرين النافع من الموسرج والنتو واثار  
القروح وهو مشروخ اخيرا فان كان المرض قد  
تقدم فيه وجاز عليه سنتان فلا تقربه بعلاج فلا  
برؤ له وربما انفجر وانبعث منه دم كثير فان انبعث



منه دم فذره بالشاذنج والطين المختوم فان اردت  
 تحسين العين فعالجها بالحديد لا يرجع البصر بل في  
 لتحسين العين فعند ذلك يجب ان تدخل تحت النتو  
 ابرة فيها خيط وتشد وتمد الخيط اليك وتقصى نفسى  
 النتو بالمقراض او تقطعه بالاقمارين وتكسى العين  
 بالوردى او بالشاذنج او بالكمحل وتشد على العين  
 صفة بيض وقوم لا يرون قطعها بل تدخل تحت  
 النتو ابرة فيها خيطان ثم تخرج الابرة وتبقى الخيوط  
 في الثقب ثم تعقد خيطا واحدا الى فوق ناحيت  
 الجفن الاعلى مما يكون العقد في اصل النتو وخيطا  
 من اسفل ناحية الجفن الاسفل ويعالج العين بما يبرد  
 ويقوى حتى يحف النتو ويقع هو والخيطان  
 الباقى الحادى والسبعون

في انخراق الحرقه وهو انحلال الفرد العارض للعنبيه

اخراق الحرقه يكون على وجهين وذلك اما ان  
يكون سيرا لا ينفد او يكون عظيما نافرا فان كان  
سيرا لا ينفد لم يضر ذلك بالبصر اضرارا بينا وان  
كان عظيما نافرا سالت منه الرطوبة البيضاء  
حتى تلتقا الطبقة القرنيه فيحدث من ذلك اربع  
افات احدها ان الغشا العيني يقرب من الجليديه  
فيكشف رطوبتها والثاني ان النور الاتي من  
الدماغ لا يجمع في الحرقه لانه يخرج من الثقب  
وينتشر والثالث ان الجليديه لا يكون لها ما يسترها  
عن النور الخارج وتقرب منه والرابع ان الرطوبة  
الجليديه تجف لقلت البياضيه وذلك لانها تنذريها  
واذا قلت اصفره بها ويحدث ذلك عن سببين  
اما عن خلط حاد حريف يفرق اتصالها واما عن  
كيموس غليظ يمددها فيفرق اتصالها العلاج يبادر

في



في الابتداء باستفراغ الخلط المودى ويعالج العين بما  
يشد ويقوي ويقبض مع الشد فانه نافع

### الباب الثاني والسبعون

في الفرق بين تنو العنبية وبين البثرة الحادثة فيها  
ينبغي اولاً ان ينظر الى لون العنبية اذ رقام كحلاً  
ام شهلاً فاذا عرفت ذلك فاقست لون ذلك الى  
العلة فان لم يكن على لونها علت انها بثرة وتنظر  
ايضاً الى نفس الحدة فان كانت قد صغرت ولحوجة  
عن استدراكها علمت ان ذلك تنو في العنبية فانظر  
فان لم ترى شيئا مما ذكرت فهي بثرة لا محالة فان  
كان التنو على لون العنبية فانظر الى اصل الشيء الثاني  
والى ثقب الحدة فان رايت في اصل الشيء الثاني  
اثر بياض فاعلم ان الشيء الابيض خرق القرني والشيء

الناتج من العنبية فان لم ترى شي من ذلك فهي بثره

### الباب الثالث والسبعون

في الماء وعلاجه وقدحه قد يعرض فيما بين الطبقة  
العنبية وبين الحجاب القرني مرض يقال له الماء  
وهو رطوبة تجرد في وجه الحدة فتجرب بين الجليديه  
وبين الاتصال بالنور الخارج وذكر جالينوس انها  
تحدث من غلط الرطوبة البيضاء ولم يعن اذا غلط  
سائرهما عن كيفية بارده بل اذا غلطت عن رطوبة  
يغلب عليها مزاجها فترشح تلك الرطوبة من خلف  
الى ثقب القرنيه فيحصل منها ما يمنع البصر وهذه  
العله اذا استحسنت فهي مشكله المعرفه واما في  
ابتدائها كونها ففسره المعرفه لكن لها علامات يستدل  
بها على كون هذه العله وهو ان تحرق الى نفس الحدة  
فيري فيها شي شبيه بالضباب او السحاب ويعرض

بله  
العنبية



لمن اصابه ذلك ان يرى قدام عينيه شيئا شبيها  
 بالبرق او الذباب يطير وبعضهم يرى شيئا شبيها  
 بالشعر واخرون يرون شبيها بشعاع الشمس او  
 الكواكب اذا انقضت وكالبرق فاذا استحكم الماء  
 ذهب البصر وتغير لون الحرقه والوانه مختلفه  
 وهو احدى عشر لونا وذلك ان منه ما يشبه للهواء  
 وهو الذي يصلح للقدح ومنه ما يشبه لون الزجاج  
 وهذا اللون قريب يصلح للقدح ومنه ما يبل الى البياض  
 ليس بردى اللون ومنه ما يشبه لون السماء ومنه  
 اخضر اللون ومنه اصفر ومنه ازرق ومنه احمر  
 ذهبي اللون ومنه جصى اللون ومنه اسود ومنه  
 ما يشبه الزيت يخرج في العين واما سببه فانه  
 رطوبه تحدث تحت الغشا القرني على الحرقه وتكبر

وهو مثل ما يعرض على المري كما الحصر من التكيج وحدث  
هذه الرطوبة عن اسباب عدة احدها انها تحدث  
عن قي شديد او عن ضربة او صدمة تصيب الرأس  
او العين وقد يعرض كثيراً من برد شديد ويعرض  
ايضا من ضعف الروح الباصر ولذلك يعرض للشايخ  
كثيراً وذلك لضعف الحارم الغريزيه ولضعف تحلل  
البخار منهم ويعرض للذين يمرضون مرضاً طويلاً  
ويعرض من مداومة الاغذية المرطبة الغليظة ويعرض  
ايضا من صداع مزمن ومن برودة المزاج ايضا  
وقد يعرض عن علل اخر كثيرة واكثر ما يعرض في  
الاعين الكحل لان رطوبتهم اكثر والليل على  
ان هذه الرطوبة بين العنبية والقرنية ان لا يركب  
في بعض الاعين الماء او سق ولا يتبين من العنبية



شئ الايسر من حول الماء واذا ازيل بالقدح رايت  
 الطبقة على ما كانت وليس احداقهم بهذه السعة  
 ولو كانت احداقهم بهذه السعة حتى يزول الماء  
 لما ابصروا شيا ومما يستدل به ايضا على ان جالينوس  
 يقول في المقالة العاشرة من منافع الاعضاء ان  
 الماء يكون في الموضع الذي فيما بين الصفاق  
 والقرني والرطوبة الحديدية والمقدحة تذهب  
 وتجيئ به في مكان واسع ولم يقل بين العنبيه و  
 الحديدية ولو كان المهت يثقب الطبقة العنبيه  
 حتى يصل الى الرطوبة البيضية يحط الماء منها  
 لكانت البيضية تسيل وتخرج من الثقب عند اخراج  
 المهت من الثقب ولو قلت قبل اخراجه ايضا  
 وليس نرى المهت يثقب غير الحجاب الملحم فقط

والعنبية فمسا عليها رطوبه فاذا ماسها المهت زلق  
عليها وانذفت الى داخل ولذلك جعل راس المهت  
مدوراً لئلا يعقر العنبية والا كان يجعل المهت  
حاد الراس ليكون امسالك اياه اسهل والعنبية  
ايضاً نباتها من المشيمه وهي لاصقة بها لا فرق  
بينهما ولا يحس في وقت اذارة المهت نتقب طبقة اخرى  
فقد بان من هذا ان الماء بين العنبية والقرنيه ولقائل  
ان يقول اذا كان الامر على ما ذكرت فكيف يعلق الماء  
على نخل العنبية والجواب عن ذلك ان المهت اذا حصل  
بين الطبقتين مع الماء ضغط العنبية فيعرض من ذلك  
الضغط اتساع مثل ما يعرض للرحم عند الولاده من  
الاتساع بخروج الولد لان رباطات الرحم رخو فاذا  
خرج الجنين عاد الى حالته الاولى كذلك هذه الطبقة

يعرض



يعرض لها مثل ما يعرض للرحم من الاتساع بالضغط  
 واذا اجتذب الحمل الماء زال عنه الضغط وعادت  
 الحدة الى حالها الاول وبالجمله حيث تكون المده  
 الكامنه هناك يكون الماء وقد قال بعض الناس  
 ان الماء لا يعلق بحمل العنبيه بل حيث تقوض المده  
 الكامنه هناك يفوض الماء عند القرح وهذا عندي  
 محال ولقيل ان يقول ان الماء هو غلظه الرطوبه  
 البيضيه فيقال له الرطوبه البيضيه هي شبيهة بياض  
 البيض الرقيق وغلظها اما ان يكون في جزء منها واما  
 في سايرها فاذا كان في سايرها فانها تكون عن تغير  
 مزاج بارد يغلظها ويثخنها عن رقتها وهذا شئ  
 لا يمكن ان الله بالمهت بل الادويه والماء فهو رطوبه  
 فهو رطوبه تحصل بين العنبيه والقرنيه وقد ذكرت

سببه فيما تقدم وفولوس المتقدم يعالج بالحديد ويذكر مثل  
هذا ويصححه وجالينوس يقول في المقالة الخامسة من  
العلال والامراض ان البيضية اذا غلظت حدث عن  
ذلك نزول الماء في العين ولم يقل ان غلظتها هو الماء  
لكن حينئذ ذكر ان غلظ البيضية هو الماء واما غيره  
فلا وهو سهو من حينئذ فلنرجع الان الى ما كنا من  
ذكر المرض فنقول ان ليس جميع انواع الماء التي ذكرتها  
ينبغي في القرح بل ما كان شبيهاً بالهوا ولم يكن في  
العين سدة ولا ضيق يمنع ولا يكون الماء شديد الجود  
والارقيق جداً فان الرقيق يعود بعد القرح بل ما  
كان معتدل القوام قد استحكم فاما قبل استحكامه  
فلا لانه اذا قرح ولم يستحكم يعاد ثانية واما سائر  
انواع الماء الباقية فلا تقرح لانها شديدة الجود وقد



يستدل على الماء انه اذا قدح انجب وابصر الانسان  
بمخس خصال احدها انه يرى الماشيه بها بالهوا في  
الصفا والظن بعد ان يكون قد استحکم وعلامه استقامه  
ان تقیم العلیل بين يديك في الشمس وتفيض العين  
التي فيها الماء وتقر جفن العين بالابهام وتحركه  
الى هذا الجانب وذلك الجانب وتظر اشي شئ حال  
الماء اذا لم يكن قد اجتمع واستحکم اذا عمرته بالاصبع  
تفرق ويصير اعرض مما كان ثم يرجع الى شكله الذي  
هوله واذا كان مجتمعا تخينا فلا تعرض له حينئذ من  
العصر ولا تغير البتة لافي العرض ولا في الشغل وهذه  
علاجه مسئل لما قد اجتمع وثنى باعتدال واما ما قد ثخن  
بالكثر مما ينبغي ولا تعرض له وما يستدل به انه جيد القوام  
معتدل الثخن وان يكون لونه كلون الحديد او لون  
الاسرب واما ما كان شديدا للجود فان لونه خصى او

بردى والثانية ان تفتح العليل بين يديك وتغض العين  
التي لا تريد قدحها وتحرق الى العين المفتوحة فان  
رايت حدقتها تتسع من وراء الماء علمت انها ان قدحة  
انجحت وابصر وان كانت لا تتسع في تخفيض الاخرى  
فانها ان قدحت لم تبصر شيئا والسبب في ذلك انه  
اي وقت لم تتسع الحدقة ول على ان العصبية النورية  
مسدودة وهذان الدليلان ينبغي ان يكونا تابعين  
اعنى لون الماء وما امرتك به فان خالف احدهما  
الاخر لم يجب القدح والثالثة ان تسلم العليل هل  
يرى شعاع الشمس او ضوؤها او ضوء السراج ام لا فان  
كان يبصر انجح القدح وان كان لا يبصر فلا والرابعة  
ان تقم صاحب الماء بين يديك منتصباً وتجعل نافله  
بجذا ناظر لك سواء وتضع ابهامك فوق الجفن  
الاعلى وهو واغمره وادلكه ثم ارفع الجفن سريعاً  
فان



فان رايت تلك الرطوبة تتسع وتنقبض قليلاً  
فانه ينجم في القرح وان كانت لا تتحرك فلا تقربها  
والخامسة ان تضع الاعلى العين قطبه وتنفضها بقل  
النفع الحار نفخاً شديداً ثم تحسرها سريعاً فان تحرك  
وكان صافياً فانه ينجم والا فلا تقربه واياك  
ان تقرب القرح وفي البدن امتلا او فساد اخلاط  
او ألم مثل سعال او يكون في الراس صداع  
او زكام او غيره مما شبه ذلك واياك ان تقرب  
والثقب لا تتسع ويضيق وان كان الماصفاً فلا  
ينبغي ان تقدم على القرح ان كان سببه شيئاً بادياً  
مثل نطة او صدمة لانه يرنج دايماً ويقال ان  
بعض الماء يبقى في نفس الحرقه العلاج يجب اذا  
صح عندك انه ابتدا ماء بالعلامات التي عرفت  
قبل وهي ما يرى من شبهه الذباب والشعاع والشعر وذلك

يكون ايضا بسبب ردة الخلط لانه قد يعرض تخيل من  
قبل المعدة ومن قبل الدماغ ايضا ولا يكون ماء  
وسوف اذكر الفرق بينهما في موضعه ان شاء الله  
فيجب ان تستفرغ البدن بنواع الاستفراغ القوية  
وخاصة التي تنقي الدماغ مثل حب الايارج والقوى  
وتامره باخذ الايارج في ايام متفرقة ويكون مجونا  
بصل ويشرب بعد ماء قد اغلى فيه قنطاريون  
دقيق وبسفايج وتريد وزبيب وان دعت الحاجة  
الى اخراج الدم فافصده من المرفق ويكون القدم  
عليه اقل وافصده ايضا عرف الياقوت فانه نافع  
بعد تنقية البدن وامنع من الحارة ومن الاطعمة  
الرديئة الغليظة وخاصة المطبوخة مثل لحم البقر والسمين  
الضأن والباقي واللبن والجبن والسمك والتمر  
والعدس والنبيد وخاصة الطرى والحام الدائم  
والجلاء



والجماح والصوم واكل البقول مثل البصل والكراث  
 والخس والبادروج وما اشبهه وامتنعه من السمك  
 خاصه فان مما يعين على حدوث الماء الا ان الاطبا  
 اذا ارادوا ان تجتمع الماء سريعا يأمرون المريض  
 باكل السمك خاصة والحمامه وامتنعه من العشا  
 وشرب الماء الكثير وخاصه بارد وامره بتلطيف  
 الغذاء ويكون غذاؤه في وقت الظهر فقط ولا يكثر  
 منه وامره بالفرغ في ايام متفرقه وامتنعه من القى  
 واعطيه من هذا المعجون ايضا فانه نافع لبدن الماء  
 وصفته يؤخذ روج وحلتيت وزنجبيل وبزر الرازيانج  
 اجزا سوا يدق ويعجن بعسل ويؤخذ منه كل يوم  
 مثقال فانه نافع والترياق الكبير ايضا نافع لبدن الماء  
 وامره بشم المرزنجوش والياسمين وشم الاشيا الحاره  
 والحله بالادويه التي تفتح وتجلو مثل ماء يولف من

المرار والرازيانج والعسل والحليت والسكينج ودهن  
البلسان وما اشبه ذلك وذلك ان هذه الاشياء اشبهها  
ملطفه وخاصة المرات فان لها طبعاً ملطفاً وقواها  
مرار الطير وبعدها ساير المرات واعلم ان الماء  
يتحلل في ابتداء كونه بامثال هذه الادويه وبالتدبير  
الملطف فاما اذا استحك فلا وهذه الاسباب ايضا  
نافع لبدو الماء وصفته يؤخذ خربق ابيض اوقيه  
فلفل ابيض اوقيه ونصف اشق درهم يحجن بما الفجل  
ويحل اشيا فصفة دوا عجيب وهو لفولوس نافع  
لبدو الماء يؤخذ سكينج ثلث دراهم حليت عشره  
دراهم خربق ابيض عشره دراهم يخلط بثمانه قوطي  
عسل ويستعمل فاني كحلت العين بمره الخنزير مع  
عسل ينفع او مرارة الضبع او الذيب او الشبوط  
نفع واسعط بمراره الديوك او يسعط بشونيز فانه  
نافع



نافع لبدو الماء وان اكلت بما البصل وحده او مع  
 غسل جلا وقطع الماء وما الفودنج فان ما به  
 ينفع بفعله وان عمل مجون من حليث وعسل واكل  
 به واكل ايضا فانه نافع لبدو الماء او يؤخذ فأنصة  
 الحبارى قشرها الاخضر يجفف وينعم ويسحق ويكحل  
 به فانه نافع لبدو الماء وعصاره بخور مريم او ورقه  
 ان اخلط بعسل واكحل به العين اذهب الماء واما الاشياء  
 الذي اتليته لبدو الماء والانتشار والبياض فهو نافع  
 عجيب المعنى وكذلك اشياء الاصطفاطيون النافع  
 من استرخا العين وظلمت البصر وابتداء الماء المذكور  
 اخيرا وكذلك الاشياء الذي يعمل بدهن اللسان  
 ويجب ان يكحل ايضا من الكحل الذي ذكرته لبدو  
 الماء وهو رطب وصفته ان يؤخذ مرارة الضبعة

ودهن البلسان وزيت عتيق وعسل وفي بعض النسخ بدل  
الزيت ما السداب تجمع وتستهمل ويجب ان تستغنى في علاج  
يدرو الماء بجميع ما ذكرته في باب ضعف البصر من الادوية  
ذكر القدرح فان استحكم الماء وصح عندك بالعلامات  
التي تقدم ذكرها وكان ما منجيا ودعت الضرورة  
الى القدرح اقدمت عليه بتمرز وحذر ويجب ان  
تعلم ان المانع من القدرح علتان اما شدة جفاف  
الماء وغلظه ونزوجه حتى لا يمكن المقدرحه تنحيه  
واما رقة حتى انه اذا تنحي المقدرحه عنه عادت ثاقبه  
وكذلك اذا لم يستحكم الماي يعود فاذا لم يكن هذه  
الرداة من الدلائل فيه وكان ماء صافيا مستحكما  
فاجلس العليل بين يديك قبال الضو في الظل  
ويكون نار الشمس بعد الاستفراغ بالدوا والفصد

وتقيد



وتنقية الرأس والبدن جهداً ويكون يوماً شمالياً  
 لاجنوبياً ويكون يوم شمس وتحذر الاشياء التي حذر لك  
 اياها وتجلس العليل على محده لاطيه وتجمع ركبته الي  
 صدره وتشد يديه بعضها ببعض على ساقه وتجلس  
 انت على كرسى لتكون اعلى منه علوا معتدلاً وتشد عينه  
 الصحيحه برفاوه معتدله الثخن شداً جيداً فان في ذلك  
 منفعتين احدهما انها لا تتحرك العين في وقت علاجك  
 فتشد حركت الاخرى بحركتها والاخرى اذا انجح علاجك  
 وارت المقدوح شيئا لا يقال انه يرى بالصحيحه وتامر  
 انساناً يقف خلفه ويمسك راسه ثم ترفع جفن عينه  
 الاعلى حتى تفرقه من الاسفل ويتبين لك سائر العين  
 ثم تامر العليل ان يمد حذوقه الى الزاويه العظمي  
 مع نظر اليك شبه الالتفات عن الماقل الاصفر ثم  
 تتباعد عن الاكليل نحو الماقل الاصفر بقدر طرف  
 المقدوح ثم تعلم الموضع الذي تريد ثقبه برأس المقدوح

بان تغز عليه حتى يصير فيه جوبة وذلك لعليتين احدها  
ليتعود العليل الصبر وتمتحنه والثاني يصير للرأس الحاد  
مكان يلبث فيه المهت لئلا يزلق عنه اذا اردت ثقبه لانه  
يندفع بشدة ويكون العلامة بحذا الحرقه وتكون مما يلي  
فوق بمقدار يسير جداً لا مائلاً الى اسفل ويكون فعلك  
ذلك اما في العين اليسرى فباليد اليمنى واما في العين  
اليمنى فباليد اليسرى ثم تقلب المقدحه وتضع طرفها  
الحاد المثلث على الموضع الذي علمته وتتكى عليه بالمقدحه  
بقوة شديدة حتى تخرق الملتحم وتحس بالمقدح انه قد و  
صل الى فضاء واسع واذا غرزت على المقدحه فليكن  
الرأس الحاد مائلاً الى الزاوية الصغرى قليلاً لانه كذا  
اسلم لسائر الطبقات فان زلق امنت ويجب قبل ان  
تغز عليه بالمقدحه ان تمكن الابهام والسبابه من  
اليدين اليمنى التي ليست فيها المقدح في مقلت العين  
من فوق ومن اسفل ويكون ذلك من فوق

الاجفان



الاجفان حتى لا تدور العين ويقل حركتها ويكون  
 قدر ما يدخل المذبح بقدر ما يحاذي الحرقه  
 فقط ولا يجوز ان تجوزها وان جاوزها بقدر  
 نصف شعيره فحيز وان كان اكثر من ذلك افذو  
 واسج فاذا نفذ المذبح تمسك راس العليل باناملك  
 من اليدين وتطرح المهت الى اسفل ابهامك التي  
 متى قدحت بها كانه شئ يستريح وتوشى العليل  
 بالكلام الطيب ليسكن روعه ولا يكون قد اكل شيا  
 اصلا فربما عرض له قذف فان احس بشئ من هذا  
 فجرعه شيا من الاشربه من الاشربه المزه مثل رب  
 الرباسي والحصرم والليمون والتمر الهندي ثم  
 تضع على العين قطعة قطن جديده وتنفضها

قليلًا قليلًا بالنفخ الحار فان اخترت ان تمصها بنفخ كانه  
تحشو شيئا لهذا العين / الانزعاج ثم ادر المهت قليلًا  
قليلًا حتى ينزل فوق الماء فان النحاس يظهر لك لصفا  
الفضاء المرئي فاما الفضاء العنبي في وقت اواراة المهت  
فيندفع ولا ينخرق لان عليه لزوجة ولم يجعل راسي  
المهت حادًا لذلك السبب لئلا يعصر ثم انظر المقعر  
في اى موضع هو فان كان لم يبلغ موضع الماء فردة قليلًا  
قليلًا فان كان قد جازه فردة قليلًا الى خلف حتى يكون  
فوق الماء فاذا فعلت ذلك فشل اسفل المقعر قليلًا  
قليلًا فان الماء ينكس الى اسفل وتجذبه خمل الفضاء  
العنبي بحشونته فاني نزل عن ساعته عنها فاصبر  
قليلًا ولا تبادر باخراج المهت كيلا يصعد ثانية  
ويعود فان صعد فاكبسه ثانية فرما كان الخمل  
لزوجًا لا يقبل الماء لا تتعب فرما كان الماء رقيقًا

ومنى



ومن الماء ما اذا انفدته بالمهت غاص كانه في بئر وقع  
 ولم يبين له اثر البته ومنه متعب حتى ينحط فان كان  
 متعبا عسرا يرجع اذا غمرته ابدا فبدده في النواحي  
 الى اسفل وإلى فوق وإلى الماق الاكبر والاصغر  
 فان اتعب فادمى الموضع بان تغمر المهت ناحيت  
 الماق الاصغر ليخرج قليلا دم وتضربه بالماء يحطه  
 فان لا يعود وكذلك ان اندمى بغير اراده اضربه  
 بالماء يحطه فانه آمن لانه يخزق الماء وتامره بان  
 يعينك بالجذب بان يتنقع الى اسفل من فيه لامن  
 انفه فاذا انحط الماء فاخرج المهت قليلا قليلا بانقتال  
 الى برا وملاك القرح قلت الوجع فاذا اخرجت  
 المقدح ورايت العين سالمه فشد عليها صفة بيض  
 مضروب برهن ورد فان رايت قد حصل في الموضع

دم فذر عليه من خارج ملح مدقوق فانه يحلله وتشد  
العين برقاده قويه ونومه في بيت مظلم على قفاه و  
سند راسه من الجانبين وتامره بان يكون كانه في  
ميت لا يتحرك ويكون عنده انسان ملازم خدمته فاذا  
امراد شيئا يامره بيده وتضمم الاصداغ بالاشياء المخدوم  
حذرا من الصداغ وحذره من السعال والعطاس والطعام  
ومن سائر المحطات فان عرض له عطاس فيفرك انفه  
فركا قويا فانه يرجع وكذلك ان احس بسعال يتجرع  
شيئا من الجلاب ودهن اللوز فانه يهدأ ويكون  
غذاؤه لطيفا ولا يكون من الاشياء المتعبه في المضغ  
بل يكون اخف الطعام واسرعه هضمها مثل المزورات  
والاحساء وتقلل غذاه وتمنعه من شرب الماء الكثير  
فاذا كان في اليوم الثاني حلت العصاب وهو  
نايم على الجمله وقلعت الرقاده قليلا قليلا وغسلت العين  
بقطنه.



بقطنه فيها ماء الورد ما لا تحس بها العين ولا تفتحها وندي  
 قطنه ببياض البيض الرقيق وتضعها على العين وترد  
 الشد الى الجملة فان لم تحلها الى اليوم الثالث كان اجود  
 واذا كان في اخر اليوم الثالث فحلها واغسلها بماء قد  
 اغلى فيه ورد واجلسه وخلفه مخدر يستند اليها و  
 يكون على ما هو عليه من قلت الحركات سايرها وابل  
 على وجهه خرقه سودا وعلله الى اليوم الرابع والست  
 فان اخترت ان تحط فيها شاذنج او حلا اسود وحده فافل  
 فان ارتفع الماء ثانية في هذه الايام فاعد المهدت ثانية  
 ان لم يكن قد ظهر ورم حار في ذلك الثقب بعينه فانها  
 تلحم سريعا لانه عضوف واعلم ان الفشا الملتئم ربما  
 كان رخوا لا ينفذ فيه المقدره فارسل قبله مبضعا  
 مدور الراس ثم انفذ المقدره بعده واحذر ان يكون في

البدن امتلاء او يكون في الراس صداع فيبطل ما فعله وقد  
كررت القول فاستيقظ وربما بنت في الموضع الذي تنقبه  
لحم زايد فلا تخف منه وخذه براس المقراط فانه يبرأ تمت  
تمت المقالة الثانية والحمد لله رب

### العالمين

بسم الله الرحمن الرحيم المقالة الثالثة من مجموع  
علي بن عيسى يذكر فيها امراض العين  
الحقيقية عن الحس واسبابها وعلامة كل مرض منها  
وعلاجه وهي سبعة وعشرون باباً

### الباب الاول

في الفرق بين الخيالات التي تكون عن الماء وبين  
التي تكون عن المعدة والتي عن ام الدماغ  
الباب الثاني في امراض الرطوبة البضيه  
الباب الثالث في امراض الرطوبة الجليديه

### الباب الرابع



الباب الرابع في امراض الروح الباهر والطبقة العنكبوتية  
 الباب الخامس في علاج من يرى المخط من بعيد ولا  
 يرى من قريب ويرى ما عظم من الاشياء ولا يرى ما صغر  
 الباب السادس في من يرى من قريب ولا يرى من  
 بعيد ويرى ما صغر ولا يرى ما كبر  
 الباب السابع في العشا وهو الشبكور وهو من  
 يبصر نهارا ولا يبصر ليلا  
 الباب الثامن في الجهر وهو الروزكور وهو من  
 يبصر بالليل ولا يبصر بالنهار  
 الباب التاسع في امراض الرطوبة الزجاجية  
 الباب العاشر في امراض الطبقة الشبكية  
 الباب الحادي عشر في امراض العصب الاجوف النوري  
 الباب الثاني عشر في الانتشار وعلاجه  
 الباب الثالث عشر في الغدة والضغط والورم وعلاجه

الباب الرابع عشر في تفرق الاتصال الحادث للعصبه  
الباب الخامس عشر في علل العضل الثالث التي عالجها  
العصبه النوريه

الباب السادس عشر في علاج نتو جلد العين

الباب السابع عشر في علاج هزال العين

الباب الثامن عشر في امراض الطبقة المشيميه

الباب التاسع عشر في امراض الطبقة الصليه

الباب العشرون في امراض العضل المحرك للعين

الباب الحادي والعشرون في علاج الحول العارض للصبيان

الباب الثاني والعشرون في ضعف البصر وعلاجه

الباب الثالث والعشرون في حفظ صحة العين

الباب الرابع والعشرون في الصداع والشقيقة

التابعه لوجع العينين

الباب الخامس والعشرون في سلسل شرياني

الصدغين وقطعها وكيها

الباب السادس



الباب السادس والعشرون في علاج عام للمواد  
المنحدرة الى العين

الباب السابع والعشرون في قوى الادوية  
المفردة المستعملة في علاج العين

### الباب الاول

في الفرق بين الخيلات التي تكون عن الم المعدة  
وبين الخيلات التي تكون عن الماء وبين التي تكون  
عن الم الدماغ وعلاج كل واحد منها انما يعرف  
ابتدا الامراض الخفية عن الحس بالحدس وبالاشياء  
الظاهرة يستدل على الخفية ويعرف الفرق بين الخيلات  
من خمس جهات احدها ان ينظر الى العينين جميعاً  
فان كان التخييل في العينين جميعاً بالسواء في اللون  
والمقدار والزمان ولم يكن قد تقدم اولا في عين  
واحد ثم حصل في الاخرى حتى تساويا فانه من الم المعدة

وان كان مختلفاً في القوام واللون والزمان او هو في عين  
عين واحد فذلك دليل الماء والثاني ان ينظر الى  
حدقة المريض فان كانت بالطبع غين صافية فا  
نظر الى تشابه الحدقتين فان كان احدهما اكدر فاعله  
ماء وان كانتا جميعا كدرتين وكدورتها واحدة وتزيد  
وتنقص فهو بخار المعدة والثالث ان تسال المريض  
عن الوقت فان كان قد مضى مدة ثلثة اشهر او  
اربعة منذ عرض هذا التخييل ولم يرى في العين شيا  
من الصبابة وكانت على صفايتها ونقايتها فانه  
من الم المعدة فان لم يكن قد مضى عليه زمان طويل  
فسال هل تلك الخيالات دائمة تزيد وقتا وتنقص  
وقت اخر فان كانت تزيد وتنقص فانها من  
الم المعدة وان كانت تزيد ولا تنقص او هي  
بجالاتها فانها ماء والرابع ان تسال المريض فان  
كان



كان يشتد به ذلك عند التخم والامتلاء من الطعام ويخف  
 عند حسن الاستمرار او عند التخفيف من الطعام فانه  
 من ام المعدة فان كان لا يعرض له شئ من ما ذكرت  
 لكنه ثابت على حاله فهو ماء والخامس ان تسال  
 المريض هل يحس ببلذع بمعدته وقت التخل وتخف  
 عند القي او عند اخذ الايارج فان كان تخف عند  
 ذلك فهو من ام المعدة فان كان لا تخف عند التهويع  
 ولا عند اخذ الايارج فهو ماء وقد تعرض للخيالات  
 كثيرا لمن لم تكن رطوبات عينيه صافية وقوة  
 الباصرة شديدة الحس مثل ما يعرض الطين لزكا  
 حس السمع واما التخل العارض عن ام في الدماغ  
 فانه يعرض في المرض المسمى باليونانية قرانيطس  
 وهو ورم حار يحدث في مقدم الدماغ وذلك لان  
 الكيموس الحار اليابس الذي في الدماغ اذا احرقته

حرارة الحمى ولذعته فتأمنه قنار شبيه بقنار الزيت  
اذا احرقته النار فذلك القنار اذا نفذ الى العين  
في المروق التي ياتي من الدماغ الى العين ولد فيها  
هذا التخيل وعلامة ذلك انه ليس يكاد يكون ههنا  
العله الا لمن حدث به مرض حاد مثل سرسام او  
غيره وان يرى العينين صحيحتين وان يشكو صاحب  
هذه العلة ضعفا في بصر من غير ان يرى بهما علة  
ظاهرة العلاج ان كانت العلة حدثت من بخارات  
المعدة فنقها باخذ الايارج فيقرا او باخذ الجلبين  
والماء الذي قد اغلى فيه انيسون وبزر الكرفس  
ومر ما حور واصليح الغذا وحسن الاستمرار فانه  
يبرئ في اسرع وقت ويجب ان يخلط في العين  
من العزوي اميال فان كان عن موار يلذع  
المعدة فاسهل الطبعه بالاھليج والسكر فانه نافع  
والحل



ولكل العين بما يقوي العضو ويحلل مثل الرمادي  
والاغبير وان كان عن ألم الدماغ فامر العليل باخذ  
ما الشعير وشم الصندل وماء الورد وضمد الاصداغ  
بما يبرد ويقبض ولا تخط في العين شيئا وتلطف بالتدبير  
فان كان عرض ذلك لصفاء الحس فالمخدرات نافعه له  
وان كان عن ابتداء الماء فعالجه بما تقدم ذكره

### الباب الثاني

في ذكر امراض الرطوبة البيضاء امراض الرطوبة  
البيضاء سبعة وهي تغير لونها ووجع جفونها وجفون  
جرمها وصفرها وكبرها ورطوبتها وغلظها  
وذلك انه يعرض للبيضاء الافة اما في الكمية واما في  
الكيفية اما في الكمية فاذا كثرة او قلت لانها ان كثرة  
احالت بين الحدقة وبين الضوء وان قلت لم تجز  
فيما بينها وعرض من ذلك الامراض التي ذكرتها في

باب الانخراق وهو باب عام واما في الكيفية فعلى  
ضربين اما في قوامها واما في لونها اما في قوامها  
فاذا غلظه وغلظها اما ان يكون يسيرا واما ان  
يكون مفرطا فان كان يسيرا منع العين ان ترى  
البعيد وان تستقصي نظر القريب وان كان غلظها  
مفرطا فانه ان كان في كلها منع البصر وحدث عنه  
نزول الماء في العين وان كان في بعضها فانه يكون  
اما في اجزاء متصله واما في اجزاء متفرقه فان  
كان في اجزاء متصله فانه اما ان يكون في الوسط  
واما ان يكون حول الوسط فان كان في الوسط  
راى من عرض له ذلك في كل جسم كوة لانه يظن  
ان ما لا يراه من الجسم عميق وان كان حول الوسط  
منع العين ان ترى اجساما اكثر دفعه حتى  
تحتاج الى ان ترى كل واحد من الاجسام حدا لصغر  
صنوبره



صنوبرة البصر وان كان الفلظ في اجزا متشتته فان  
 من اصابه ذلك يرى بين يديه اجساماً مثل اشغال  
 تلك الاجزا الفليظه وقوامها كالبق والدباب والشعر  
 وما اشبه ذلك وقد يعرض ذلك كثيرا للصبيان  
 عند الانتباه من النوم وللحمومين ايضا واما في  
 لونها فانه يكون على ثلثة جهات اما ان يتغير  
 لونها فيرى الجسم كله باللون الذي هي عليه فان  
 كان لونها الى الزكية راي الانسان الاجسام كلها  
 كأنها في ضباب او في دخان وعلى حسب اللون  
 التي هي عليه يكون منظرها مثل اللحم التي يعرض  
 لها من الطرفه او الصقر من البرقان والثاني انه  
 ربما تغيرة في بعض الاوقات بسبب بخار يتصاعد  
 اليها من المعد فترى الاجسام على حسب ذلك  
 البخار والثالث انه ربما تغير بعض اجزاها فيرى

من اصابه ذلك كان بين يديه اجسام شبيهة في  
 ألوانها واشكالها باجزاء تلك الرطوبة الملونة وذلك  
 شبيه بما يعرض لمن بداه الماء ويمن يتصاعد الي  
 عينيه بخارات معدية اذا كانت قوية الباصر  
 صافية ولمن يعرض له الرعاف وكذلك جفافها  
 اما ان يكون في سايرها فيعرض من ذلك تحشف  
 واما ان يكون في جزء منها واما في اجزاء متفرقة  
 وحكمه حكم الغلظ وقد بينا ذلك وشكلنا بقسمه  
 جدول ليفهم جيداً انشاء الله

اما ان يجف في مواضع كثيرة فيرى الانسان كل ما يلقاه ذكوة  
 وان جفت جميع اجزائها صفة العين وان جفت العين وان جفت العين  
 وان جفت فوق المقدر وان جفت ونشفت  
 وان جفت بعد البصر  
 وان جفت في موضع واحد البصر الانسان كأنه يبصر الى كوة  
 وان جفت في موضع واحد البصر الانسان كأنه يبصر الى كوة



العلاج ينبغي ان كان المرض عن بخارات المعدة  
 بان ينقيها ويقوى الرأس على دفع ما يتراقا اليه  
 وتكحل العين بما يحلو ويحلل ويقوى وان كان  
 عن غلطها او كثرتها او رطوبتها فيعالج بما ذكرته من  
 علاج الماء لان علاجه وعلاج الماء واحد وان كان  
 عن يسها او صفرها فيعالج بما يربط وما ذكره زال العين

### الباب الثالث

في امراض الرطوبة الجليديه والعنكبوتيه امراض  
 الجليديه ستة عشر مرضاً وهي زوالها يميني  $\rightarrow$   
 زوالها يسري  $\rightarrow$  امتدادها الى فوق  $\rightarrow$  امتدادها الى اسفل  
 تغيرها الى السواد  $\rightarrow$  تغيرها الى البياض  $\rightarrow$  تغيرها الى الحمرة  
 تغيرها الى الصفرة او ارتفاعها  $\rightarrow$  جفافها  $\rightarrow$  صفرها  $\rightarrow$   
 كبرها  $\rightarrow$  يسها رطوبتها  $\rightarrow$  انققادها  $\rightarrow$  تفرق اتصالها  
 وذلك انه ان زالت هذه الرطوبة يميني او يسري عرض من

ذلك الحول العارض للصبيان وان زالت الى فوق  
او الى اسفل وكان ذلك في عين واحدة راي الانسان  
الشي الواحد شيان لان تساوي النور يختلف وان  
تغير لونها باحد الالوان الاربعه راي الانسان  
الاشيا كلها باللون التي هي عليه فان محضة  
حصلت العين كحلا وان الخفضت حصلت العين  
زرقا ولم يضر ذلك بالبصر اضرارا بينا وان كبرة  
وعظمت اظلمت العين وابصر الانسان الشي  
اصغر مما هو والسبب في ذلك انها تستر الروح  
في العصب فيضعف عن امتداده الى الشي المبص  
وان صفرت ابصر الى الشي اكبر مما هو والسبب  
في ذلك خروج النور على غير المجرى الطبيعي  
وان يبست عرض من ذلك الزرقه العارضت  
للعين وبطل البصر وان رطبت فوق المقدار  
رطبت



مرطبت من ذلك العين وان جمدت وان عقدت  
 بطل البصر واما انحلال الفرد فيحدث عن القروح  
 النازلة بها واما عن خلط حاد حريف او كثير  
 غليظ فيحدث عن ذلك اهتاك او انفساخ  
 وجميع امراض هذه الرطوبة عسرة البرء فاما  
 زوالها فانه يعالج بعلاج الحول وسوف اذكر ان  
 شاء الله واما تغير لونها ورطوبتها وكبرها وصغرها  
 فعلاجها بالاستفراغ بحسب الخلط الغالب ويعالج  
 بعلاج برد الماء وان صفرت فبدل ذلك الوجه والعينين  
 بنطول الماء الفاتر وان يبست فلا يبرؤ لها في  
 الابتداء وسبيلك ان تستعمل ما يربط فاما امراض  
 العنكبوتية فربما انصب اليها خلط حلو فيفرق  
 اتصالها البلب الرابع في امراض

الروح الباهر الافة تعرض للروح الباهر النورى  
من سبين وذلك يكون اما فى الكمية او فى الكيفية  
فان كان ذلك من طريق كمية فيكون ايضا من  
سبين وذلك اما ان يكون كثيرا فيمتد به  
البصر فيرى البعيد ولا يصعب عليه القريب واما  
ان يكون قليلا فيرى القريب ويفى عليه  
البعيد لقلت الروح وضعفه واما من طريق  
كيفية فيكون ذلك من سبين ايضا وذلك اما  
ان يكون غليظا فلا يتبين الاشياء ولا يستقصى  
نظرها واما ان يكون لطيفا فيستقصى نظر  
الاشياء ويتبينها على حقايقها اذا دنا منها واما  
اذا بعد فلا وقد يترك ايضا فيكون كثيرا غليظا  
كثيرا لطيفا قليلا غليظا قليلا لطيفا  
شكل ذلك

لطيف



لطیف یری البعید باسقصاء کثیر

لا يَحْتَمَنُ  
يُؤَيِّدُ الْقَرِيبَ  
بِالْإِسْقَاطِ  
يُؤَيِّدُ الْقَرِيبَ  
بِالْإِسْقَاطِ  
يُؤَيِّدُ الْقَرِيبَ  
بِالْإِسْقَاطِ

بسم الله الرحمن الرحيم

بلا استقصاء

لا استقصا

وَالصَّيِّدُ

بیرک القرب بلاستقصاء

الباب الخامس

في علاج من يرى من بعيد ولا يرى من قريب ويرى  
ما عظم من الاشياء ولا يرى ما صغر يكون ذلك اما  
عن رطوبه تخالط الروح النوري واما عن خلط  
فاذا حرق الانسان الى الشئ البعيد ومدبره  
اليه لبعده المسافه يلطف الروح ويرق بالهواء

فيرى بهذا السبب ما بعد وبسبب ان بعيد لا يرى ما  
صغر فاذا قرب منه تكاثفت تلك الرطوبة او الخلط في  
الروح فلا يبصر واكثر ما يعرض للمشايخ وهو سريع  
البزء الصلاح ينبغي اولا ان تستفرغ البدن بحب  
الايمان والقوايا وامنع من استعمال الادهان  
كلها ومن جميع ما يربط من هذا او غيره وتعذر  
الفداء وامنع من اكل الباقلا والسمك واللبن وما  
اشبه ذلك وامنع من الحجامه وتخط في العين  
اشياق اصطفيقان والروشنای فانه نافع وعالجه  
بجميع ما يجلو مثل ما يعالج في ضعف البصر وامره بستم

### المرزنجوشي الباب السادس

فمن يرى من قريب ولا يرى من بعيد وفيما يرى ما  
صغر ولا يرى ما كبر وذلك يكون اما ليسى الروح  
النورى



النوري

المبغث من الدماغ واما لقلته واما الكثرة الرطوبة  
 الجليديه وذلك انه لا يمكن ان يكون في الروح  
 النوري قوة تمتد فيرى بعيدا او لقلته ايضا لا  
 يحيط بالشكل الكبير وهي علة عسرة البرء والعلاج  
 ينبغي ان كان عرض ذلك عن يسي الروح او عن  
 قلته فيجب ان تستعمل ما يربط البدن باعتدال  
 وتستعمل الاغذية المرطبة للجليد فان كان ذلك  
 عرض عن كثرة الرطوبة للجليديه فاستعمل الاسهل  
 وتخط في العين ما يحلل فقط فانه نافع

### الباب السابع

في العشا وهي الشبكور وهو من يبصر نهارا ولا  
 يبصر ليلا يكون ذلك من اربعة اسباب اما

من رطوبة تعرض للبيضية واما الغلظ الروح النفساني  
واما الرطوبة الجليدية وكدرتها واما من مداومت  
الشمس وذلك انه اذا تحلل بالنهار لطفت تلك  
الرطوبات والغلظ بسبب حرارة هواء النهار  
فيلطف البصر فاذا كان الليل تكاثفت تلك الفضول  
بسبب هواء الليل ورطوبته فلا يبصر بالليل واما  
الذي يعرض من مداومت الشمس فان حراره الشمس  
تضعف الروح النوري لما يحلل لطيفه ويبقى  
غليظه فيتكاثف لرطوبة هواء الليل ايضا فيمنع  
البصر وقد يكون من قبل بخار المعدة ويفرق بينه  
وبين الذي يكون من قبل الدماغ ان الذي  
من الدماغ يكون في سائر الاحوال بحالة واحدة  
لا يتغير والذي يكون من قبل المعدة يخف بنقا المعدة  
ويزيد بامتلائها واكثر ما يعرض هذا المرض في الاعين

الكبار



الكبار والعيون الكحل لمرطوبتهما العلاج يجب أولاً  
 ان يلطف التدبير وتمنعه من العشاء مساءً واذا دعت  
 الحاجة الي دواء مسهل فافعل واعطه ايارج قيقرافة  
 فانه نافع وامره بشرب ماء الزودفا اليابس والبسذاب  
 وقصد الماقيتين نافع لهذا المرض اذا عتق والحله  
 بالادويه الحاده الملطفه مثل الدار فلفل يغرز في  
 زيادة كبد الماعز ويشوى ويخرج ويجفف وي سحق  
 ويكتحل به وان شوى كبد الماعز وانكب على بخاره  
 والكحل بالمرطوبه التي تخرج منه نفع وان شوى كبد  
 الماعز وغمس في سنكويه مدقوق والكل نفع نفعا  
 بينا وبرود الحصرم والروشنای نافع لهذا المرض  
 الباب الثامن

في الجهر وهو الرزكور وهو من يبصر بالليل ولا

يبصر بالنهار هذا المرض ضد الذي قبله ويعرض من  
ثلاثة اسباب اما عن شدة يبس الروح النوري واما  
لقلته وضعفه واما من افراط التحلل ولذلك يضعف  
البصر بالنهار لانه احر مما يجب فتحلل الروح النوري  
فتغمر لذلك العين فاذا كان الليل ورطب الهوار طب  
ذلك اليبس ومنع التحلل واكثر ما يعرض هذا المرض  
للعيون الزرق والسهل وذلك ان الزرق والسهل  
يرون في الليل في القمر الصالح يجب اولا ان تعالج  
هؤلاء بما يرطب الراس والدماغ مثل السعوط  
بالبن ودهن البنفسج وتضع على الراس منه ويكثر  
من الاستحمام بالماء العذب الفاتر فانه نافع و  
امتنعه من الاطعمه الخفيفه والمالحه والقابضه  
الباب الثلث

في عدد امراض الرطوبه الزجاجيه امراض الرطوبه  
الزجاجيه



الزجاجيه احدى عشر وهي تغير لونها الى الحمره  
 تغير لونها الى الصفرة تغير لونها الى السواد تغير  
 لونها الى البياض رطوبتها جفافها كبرها صغورها  
 جمودها انققادها غلظها تفرق اتصالها وذلك  
 ان جميع الضرر الحادث لهذه الرطوبه ضار بالرطوبه  
 الجليديه وقد يعرض لها ذلك من فساد مزاجين اما  
 بسيط واما مركب اما البسيط فهو اما حار او بارد  
 او رطب او يابس فان كان الحار او البارد فانه  
 اما ان يكون بغير ماده او مع ماده فان كان بغير  
 ماده لم يحدث ضررا بينا وان كان مع ماده فانه يحدث  
 عنها تغير لونها الى احد الالوان الاربعه مثل ما  
 يحدث للجليديه ومن هذا الموضع يعرض لها هذا  
 التغير واما ان تترطب فتترطب لذلك للجليديه واما  
 ان يغلب عليها اليبس فتجف لذلك للجليديه واما

المركب فهو الحار الرطب ويعرض لها من ذلك ان تكبر  
واذا كبرت تجرت النور عن الوصول الى الجليديه او  
حار يابس فيعرض لها من ذلك الصغر واذا صغرت  
ضعف لذلك البصر لان النور يتصل بالجليديه  
بتوسط الزجاجيه او بارد رطب فيعرض لها من  
ذلك الجود واما ان يكون الخلط حاراً جاداً  
فيعرض لها من ذلك تاكل او يكون كثيراً فيعرض  
لها من ذلك التاكل تفرق الاتصال وذلك  
ان الماده التي تنصب الى عضو من الاعضاء ان  
كانت مفردة حدث عنها علة مفردة وان كانت  
مخالطه لماده غيرها حدث عنها علة مركبه وقد  
يعرض يستدل على الامراض ايضا باسبابها  
وبالتدبير وذلك ان سبب المرض الحار على ما  
ذكره جالينوس في العلل والامراض خمس وسبب  
المرض



المرض البارد ثمانية وسبب المرض الرطب خمسة وسبب  
 المرض اليابس ايضا خمسة وعلاج هذه الامراض  
 يكون بحسب الخلط الغالب في البدن والراس و  
 علاج ذلك يكون بجودة الحرس والتخمين وبحسب  
 اختلاف المواد      الباب العاشر

في امراض الطبقة الشبكية قد يعرض لهذه الطبقة  
 ذلك من فساد مزاجين اما مرض بسيط او مركب  
 واما من تفرق اتصال ويكون سبب تفرق اتصالها  
 فضول حارة حادة تنصب اليها من الدماغ فيخرقها  
 فيخرج النور المحصور فيها بغنه الى جميع اجزا  
 العين فعند ذلك يعدم الانسان البصر وهذه العلة  
 يقال لها الانتشار اي انتشار النور في جميع اجزا العين  
 الباب الحادي عشر  
 في عدد امراض الغضب النوري امراض العصب

تكون على ثلاثة جهات احدها الامراض الثمانية  
المتشابهة الاجزاء مثل البارد والحار والرطب واليابس  
مفردة كانت او مركبة مثل الاتساع والضعف وغيره  
ولذلك يعرض انتشار الروح والثاني الامراض الالية  
مثل السدم والضغط والورم وما اشبه ذلك الثالث  
انحلال الفرد مثل القطع والتهل والهزق والفسخ  
وما اشبه ذلك وجميع امراض هذا العصب يضر  
بالبصر وجميع امراض الحادثة في العين تضر بالبصر  
على ثلاثة وجوه اما ان يكون المرض قويا فيكون  
الضرر بالفعل عظيما واما ان يكون ضعيفا فيكون  
الضرر يسيرا واما ان يكون الضرر متوسطا فيكون  
بحسب ذلك وربما كان ذهاب البصر انقطاع الروح  
الجاري فيها من الدماغ من غير سدة او علة في  
العصب



العصب ويكون سبب ذلك اذا عرض مثل هذه  
الامراض في بطون الدماغ ويعرف ذلك بجودة التحين  
الباب الثاني عشر

في الانتشار وعلاجه قد يكون الانتشار في العين من  
ثلاثة جهات احدها عن اتساع الحرقه وقد تقدم سببه  
وعلاجه والثاني يحدث عن تفرق اتصال العصبه و  
يستدل عليه بانه يحدث دفعه والثالث يحدث عن  
اتساع العصب النوري فينتشر النور في جميع العين  
فيكون ذلك من خلط ممدد او عن ضعف العضل  
الذي يشد فم العصبه فيتسع ويستدل عليه بانه  
يحدث قليلا قليلا والفرق بين الانتشار الحادث عن  
العصب وبين الحادث عن العصبه لا يتبين للنور  
اثر البتة حتى يتوهم من لا يعرف هذا المرض انه ماء  
اسود لان النور يخرج عن العصب على استقامة

وليس يثبت في العين الاتساع ثقب الحرقه فاما المحرثين  
فانهم ينسبون الانتشار الى العصب لا الى الحرقه وقصدهم  
في ذلك ~~للمح~~ العلاج لانه يخالف علاج الاتساع الحادث  
عن العنبه والفرق بالحقيقه بين الانتشار والاتساع  
هو ان الاتساع يحدث في الطبقة او في العصبه  
والانتشار في النور وباجمله ان الاتساع مرض و  
الانتشار عرض والدليل على ذلك قول جالينوسي  
في العلل والاعراض وهذا ~~هو~~ نفي كلامه ان الاتساع  
في الحرقه اما ان يكون من كون الانسان واما بعد  
كونه وجميعا رديين لان الروح الباصر يتبدد ويتفرق  
من الثقب الواسع واردا ما يكون الاتساع اذا  
حدث عن علل رديه لانه يدل على انه مانع للاتساع  
وقوله هو الانتشار يعني به تبدد النور واكثر ما يمرض

هذا



هذا المرض بعقب الصرع الشديد ومن الماثل الفليظ  
 مثل لحم البقر والوحش وما اشبه ذلك العلاج ينبغي  
 ان يبادر الى علاج الصرع بما سذكره ويكحل العين  
 باشياق امظفطيقان وبالمراير كلها وبالحله جميع ما  
 يعالج به بدو الماء فانه نافع الانتشار ايضا يبريه  
 الباب الثالث عشر

في السدة والضغط والورم الذي يعرض في العصب  
 النوري اما السدة فانها تعرض من فضول بارده  
 رطبه تتحلل من الدماغ الى العصب وترسج فيه على  
 طول الايام والزمان فعند ذلك يمثلي فيمنع الروح  
 الباهر من الخروج فيفقد الانسان البصر ويستدل  
 عليها بان تقيم العليل بين يديك ثم تغض العين  
 الصحيحه وتنظر الى الحرقه التي في العين الاخرى

هل تتسع ام لا فان كانت تتسع فليس في العضو سدة  
وان كانت لا تتسع فاعلم ان هناك سدة واما الضغط  
والورم فيكون من رطوبه تورمها تنصب الى نفس  
العصبه فتضغطها وتورمها وقد يعرض لها الضغط  
ايضا من قبل ورم يحدث في الطبقة المشيميه او  
الصلبه ويفرق بين السدة والورم بان تسال العليل  
فان كان مجرد ثقلا وامتلاء وخاصت من العمق مما يلي  
قعر العين علمت ان الرطوبه سالت من الدماغ  
الى هذه العصبه فضغطتها وسدة بجراها وعلى قدر  
كثرتها وقلتها يحدث الظلمه في العين ولم يحس العليل  
لا بثقل ولا بامتداد كل على ان العله سدة في العصب  
واذا تفرست ما في العين لم ينكر من امرها شيئا البتة  
وخاصت اذا كان ذلك بعقب سرسام او مرض حاد  
او صرع



او صراع وبالمجمله ان الفرق بين السده والضغط ان  
 البهر يبطل في السده البتة ولا يكون معه وجع وتقل  
 وامتلا والضغط والورم يبطل صاحبه اليسير ويكون معه  
 ثقل وامتداد العلاج ينبغي ان تعالج صاحب هذا المرض  
 بعلاج الضيق العارض في الحرقه وبالعلاج بدو الماء و  
 لعلاج الخاص بالسده هو استفراغ البدن بحب الايارج  
 والقوقايا واخراج الدم من الماقين والقاء العلق على  
 الصدغين وذلك النواحي العاليه واذا طال الزمان فاستعمل  
 الاشيا التي تحرك العطاس والقي على الريق وكلل العين  
 بالاحمال التي تستعمل في بدو الماء وهذا الدواء نافع  
 لهذه العله يؤخذ زعفران درهمين مرارة الضبع درهم  
 ونصف فلفل خمسة دراهم عصارة الرازيانج اوقيتين  
 اشق درهم ونصف غسل اربعة قوطولي يكون مقدار

ثلاثة اواقي يخلط الجميع بعدد قها يجب دقه ويصير في  
اناء زجاج ويستعمل وينبغي ان يكحل بعد الدخول الي  
الحمام وبمسح الوجه بالماء الحار ويكتحل منه ايضا فانه  
نافع فان كان بهذا المرض سدة فهو عسر البرء وان  
كان عن ضغط او ورم فانه يزول بزوال ذلك الورم

#### الباب الرابع عشر

في تفرق الاتصال العارض للعصبه علامته ان يرى  
العين غايه ومنضمهم من بعد نتوء عرض لها وان يكون  
البصر قد بطل ويحدث لمن سقط على ام الراس او  
ضربه على اليافوخ او بعقب قفا شديد وهو مرض لا يبرؤه

#### الباب الخامس عشر

في علل العضل الثالث الذي على فم العصبه النوريه  
يعرض لهذه العضل مرضان احدهما تشنج والاخر استرخا  
فان كان قد عرض لها تشنج فان ذلك نافع للعين لانها

تشد



تشد العين وتربطها وان عرض لها استرخا عرض من  
ذلك نتو جملة العين وان كان الاسترخا كبيرا بطل  
البصر لان العصبه النوريه تمتد وان كان قليلا ضعف  
البصر العلاج يجب ان يُنقى الرأس بما يحلل البلغم مثل  
حب الايارج والقوقايا واعطى الاطريقفل الصغير وامره  
بالفرغم بالايارج وتكحل العين بما يشد ويقوى وتضمد  
الاصداغ والجبهة ومدم الرأس باللادن فانه يقوى ويشد  
الباب السادس عشر

فى علاج نتو جملة العين ان نتو العين هو مجووظها  
لواخرج وتبقى نائية ويعرض ذلك لاسباب ثلثة اما عن  
استرخا العضل الماسك للعصبه النوريه واما من خناق  
واما بعقب الولاده عند الطلق العلاج ان كان عن  
استرخا العضل فقد ذكرت علاجه قبل وان كان  
عن شد خناق فينبغى ان يقصد من المرفق واسهل بعد

ذلك بقرص البنفسج وان كان بعقب الولاده فان ادراس  
الطمث نافع لها واعطها ما يدر الطمث وبلحمله فامرهم  
بمحممة النقرة والاخذعين وتامرهم بالنوم على القفا وتخفيف  
الغذاء وانعهم من العطاس والقي والامتلاء من الطعام و  
بطل على العين الاطليه القابضه ومدومه شد العين برفاء  
وطيه وان تبل الرفايد بما الصندبا او بما البطباط او عصارة  
عصا الراعي او عصارة ورق الزيتون مع قشور الحشيش  
والقاقيا وجميع الاشيا التي لها قبض وتفضل الوجه بما  
ملح بارد فان انجحت والا فشد عليها رصاصة نافع  
الباب السابع عشر

في علاج هزال العين الهزال هو صفر العين ولطاوها  
فينبغي ان تعالجها اولاً بالرياحين وذلك الرأس والوجه وا  
لعينين دلكاً متتابعاً وتنظّل الوجه بالما القاتر العذب  
وتمسح الرأس بشئ من الادهان وعلاج هذا المرض وعلاج



الضيق العارض من اليبس واحد واطعمهم الاطعمه  
 الدسمه مثل شحم الطي وصفرة البيض والاسفيد باج  
 والالبان الحلو واسمطهم بمح ساق البقر ومقادير  
 الضان بدهن بنفسج وامنعهم من الحل الاشيا اما الحه  
 والحامضه والحريقه وامرهم بالنوم والراحه والحلهم  
 بالحاد مع اللبن وصفته يؤخذ توتيا كرماني مريادهم  
 نشا درهم ماميثا ثلثي درهم اقليميا الفضة نصف درهم  
 لولو نصف درهم صبر رائق ونصف زعفران رائق  
 يدق ويستعمل لذلك نافع انشا الله تعالى

### الباب الثامن عشر

في امراض الطبقة المشيميه قد يعرض لها ذلك من  
 فساد مزاجين اما بسيط واما مركب اما البسيط فهو  
 الحار والبارد والرطب واليابس مثل الجسا والرطوبة  
 واليبس وغيره واما مركب وهو الحار الرطب الحار اليابس

والبارد الرطب والبارد اليابس مثل الضغط والامتلاء والورم  
والضعف وغير ذلك ويجب ان تعلم انه اذا فسد مزاج هذه  
الطبقة فسد مزاج الرطوبة الجليدية لان غذاؤها يأتي  
منها بالتوسط الذي ذكرته قبل وايضا اذا عرض لهذه  
الطبقة مرض الى مثل ورم من الاورام ضغطت العصبه  
النورية فحصل عن ذلك الضغط ضعف البصر ولذلك  
اذا يبت قل الغذاء عن الجليديه وكذلك اذا تغير مزاجها  
بضرب من هروب فساد المزاج مثل الحسا والغلظ  
والرطوبة وغيره فسد الدم الذي يأتي اليها ان كان  
ذلك بماده او بغير ماده

### الباب التاسع عشر

في امراض الطبقة الصلبه قد يعرض لها ذلك ايضا من  
فساد مزاجين كما يعرض للطبقة المشيمية او تفرق اتصال  
ومعروف هذه الامراض واسبابها انما يعرف بالحدس  
وعلى قدر الخلط الغالب في البدن والرأس وبحسب ذلك  
يكون الاستفراغ والعلاج

البارد الرطب



## الباب العشرون

في امراض العضل المحرك للعين قد يعرض لهذا العضل  
مرضان اما استرخا واما تشنج اما العضل الذي من  
فوق اذا تشنجت مالت العين الى فوق وان  
استرخت مالت العين الى اسفل واما التي من اسفل  
ان استرخت مالت العين الى فوق وان تشنجت مالت  
الى اسفل وعرض من ذلك الحول الذي يرى الشيء  
الواحد شيئين واما التي في الماقي الاكبر اذا استرخت  
مالت العين الى المحاذ وان تشنجت مالت الى الماقي  
الاكبر واما التي في المحاذ فمثل ذلك ويعرض من  
ذلك الحول العارض للصبيان واما كل واحد من  
العضليتين المديرتين اذا استرختا او تشنجا فانها يحدثان  
للعين اعوجاجا

## الباب الحادي والعشرون

في علاج الحول العارض للصبيان عند الولاده يزول

بوضع البرقع على الوجه فيكون نظره على الاستقامة من  
قبل ان الحول يعرض من تمدد العضل المحرك لمقلت  
العين ويعالج ايضا بسراج يوضع بازايمهم ولا يجعل  
ضوها في جانب فان كان العين مايله الى ناحية  
الانف يلصق على الماق الذي يلي الصدغ صوف  
احمر او اسود ليكون نظره اليه فيستوى عيناه  
واذا كان الحول حادنا فانه يعرض من الحر واليبس  
وكثيرا ما ينصرف عن الراس مرض كالصرع والسدر  
والدوار او صداع مبرح وان اخذت الريه ودقعتها  
وعصرت ماها وربيت به الكحل واستعملته منع الحول  
وان كان الحول عرض عن اليبس فعالجه بعلاج الطرقه  
مثل دم الحمام وحلب اللبن ومما ينفع الحول عصارة ورق  
الزيتون      الباب الثاني والعشرون  
في ضعف البصر وعلاجه قد يعرض ضعف البصر من

اسباب



اسباب عدة واكثرها قد تقدم ذكرها وهي مثل السهر  
 والضيق والاتساع وتكدر القرنية وغيرها وقد يعرض  
 ايضا ضعف البصر من قبل الدماغ فيجب ان يكون قصدا  
 في العلاج نفسى الدماغ وعلامته ان صاحبه يجرد صراعا  
 وطينينا ودويا في الراس وقد يعرض ايضا من مداومت  
 البطا وقد يعرض ايضا للمناقهين العلاج يجب ان  
 تعلم ان العلاج العام لضعف البصر هو الذي ذكرته  
 لبدو الماء ويجب ان تمتنع من التخم ومن النوم الكثير  
 وخاصة بعقب الطعام لانه يبخر بخارا غليظا رطبا  
 ومن السهر الدائم ايضا لانه يحلل الدروج النفساني  
 ومن الاطعمه المالحه ومن الخل والسمل والزيتون  
 المالح فانه قد اجمع الاطبا كافة ان اكل المالح يضعف  
 البصر واللبني والكرات والبادروج والبصل والشبث

والكرب والعدس والباقي وبالجملة جميع ما يمتلئ بخار رطبا  
غليظا وما ينجف تجفيفا مفرطا ومن كل طعام بطي  
الهضم مثل لحم البقر وغيره وامتنعه من الجماع والسكر  
الدايم ومن الشراب الغليظ ومن مداومت النظر الى  
الشمس وكثيرا ممن ابصر الى قرن الشمس في وقت  
الكسوف فصصف بصره وبقي بحاله وامتنعه من اخراج  
الدم وخاصة من الجاهمه ومن قرأت الكتب الدقيقة  
ومن النوم الدائم على القفا ومن استقبال الرياح الباردة  
 وخاصة الشمالية ومن البرد والنظر الى الثلج والبياض  
 ومن الدخان والغبار ومن ملاقات الحر والوجه ومن  
النظر الى الاشياء المضية وخاصة الى الاشياء الشديدة  
الصقالة وامره بذلك الاطراف فانه نافع لضعف  
البصر واسقه شراب الافستين او سكنجبين العنصل  
لان الافستين ينفع من عشاوة العين والسكنجبين

العنصل



العنصل يلطف الفضل الغليظ وتأمده بكل باطل  
 الدار صيني فانه نافع للضعف الحلا وكحلا به لانه حار  
 ملطف الاخلط الغليظه وخاصة التي في القرنية فانه  
 كان مع ضعف البصر ثقل في الراس وعلت ان البدن  
 نقي فاخرج لهم الدم من عرق الجبهة او من الماقيين  
 ويكون ذلك بعد الاستفراغ وتنقيت الراس والبدن  
 ومما جرب انه اذا خلط ما البصل مع العسل والتحل  
 به نفع ظلمة البصر وقواه ومما ينفع ايضا هذا الاشياق  
 وصفة اشياق يحد البصر ويقويه يؤخذ سكينج و  
 وخواوثير وملح الذراني وزنجار وفلفل ابيض وحليست  
 ودهن البلسان ومرارق الثور ودار فلفل وزنجبيل  
 حملت الادويه عشرة تجن بعصاره الرازيانج بعد  
 الدق وتخل العيين وان حلت شياسير امن الجاويد  
 بما البادروج وكملت به العين نفع او يؤخذ ما الرمان

صفات ريش

سكر العزني

التر يغلى حتى يذهب منه النصف ثم يلقي عليه مثل  
نصفه غسل ويترك في الشمس عشرين يوماً ثم يكتحل  
به فانه يحد البصر ومما ينفع ايضا نقعا عجيبا الروشاي  
والعزير صفة عزير نافع للظلمت ويحد البصر يؤخذ اقليميا  
الذهب وتوتيا وصبر اسقطري وبونال النحاس ونحاس  
محرق وشاذنج مغسول من كل واحد درهم 4 فلفل ودار  
فلفل ونوشادر وزعفران من كل واحد نصف درهم  
ورق الشاذنج وشرطان بحري من كل واحد درهم و  
نصف مسك وزن دانق جملة الادوية ثلثة عشر ترق  
ويستعمل صفت عزير اخر يجلو البصر ويحفظه و  
يقوى العين وينفع من الجرب والحكة والبياض  
يؤخذ توتيا واقليميا واثمد وشاذنج مغسول هندي  
وصبر اسقطري وتوبال النحاس وتوبال اصفر من كل  
واحد درهم فلفل ودار فلفل ونوشادر من كل واحد  
نصف



نصف درهم ملح داراني فربخسك وزبد البصر من كل  
واحد دافقين زعفران درهم مسك قيراط لجملة خمسة  
عشر تدقا وتستعمل وان كان ضعف البصر من مداومت  
البكا فانه يكون من يبسى وجفاف فعالجه بالسعوط بدهن  
البنفسج والبنلوفر وربما يربط البدن مثل الحمام والاعذبه  
المرطبه وتامره بان ينكب على بخار الماء الحار العذب فاما  
ضعف البصر العارض للناقهين فلا تعرض له بشئ البتة  
الا بما يقوى البدن وتامره ان ينكب على بخار الماء  
العذب وتامره بالنظر الى الخضره والمشي الى السائتي  
فانه مما يقوى بصره وينفعه نفعاً بليغاً

### الباب الثالث والعشرون

في حفظ صحت العين الصحه انما تحفظ بتدبير وهذا  
التدبير هو الذي يكون معه حفظ الحال على ما هي عليه

لان الصحة في حال البدن حاربه على الجوى الطبيعى وتدير  
الصحة يختلف من اجل ان كل واحد من الناس يخالف  
صاحبه في المزاج منهم الحار ومنهم البارد ومنهم الرطب  
ومنهم اليابس وكذلك يجزى الامر ايضا فيما يتركب فمنهم  
حار رطب ومنهم حار يابس ومنهم بارد يابس ومنهم  
بارد رطب فيجب من اجل ذلك ان يكون تدبيرهم ايضا  
مختلفا وكذلك ايضا قد يختلف في السن والزمان وا  
لبلد وكل واحد من هذه قد يحتاج ان ينظر فيه من  
اراد ان يدبر صحة ماء الصحة كانت من اهل النظر  
في واحد من هذه نقص من تدبيره بحسب ذلك ومعنى  
تدبير وحفظ معنى واحد وقد يجب ان ينظر في حفظ  
صحة العين الى البدن ايضا والدماغ لانه ان كان  
فيهما امثلا او خلط ردي لم يتفقد حفظ صحتهما شيئا  
وخاصة ان كان قد اشرف على حصول مرض لاجل

الخلط



الخلط الغالب فيجب ان تدبر تدبير يمنع من ان  
 يقع في مرض باستفراغ ذلك الخلط الذي هو من ان  
 يفعل فعلاً ماء وهذا التدبير يقال له التقدم بالحفظ  
 وتدبير الصحة ينقسم الى ثلاثة اقسام الاول يقال  
 له تدبيراً مطلق وهو بالمشاركة والثاني التقدم بالحفظ  
 وهو المنع من الوقوع في المرض والثالث يقال له تدبير  
 الناقه وهذا التدبير هو المختص بصحة العين  
 لانه يكون بالاشياء المضادة فان قال قائل ان هذا  
 التدبير هو مداواة لانه على طريق المضادة يقال  
 له انما يكون المداواة للعضو المريض وهذا الفصو صحيح  
 ولو بقي على ما هو ما اضر ذلك فعله ومن اجل  
 ذلك اذا كان مزاج العين حاراً رطباً وجب ان يكون  
 حفظ صحته بما يصادها وهو ما يبرد ويخفف مثل

التوتيا وغيره لا بما يشاطها من الحرارة او في الرطوبة لانه  
ان فعل مثل ذلك جذب المواد اليها واما وكذلك ان  
كان مزاجها بارداً فحفظها بما يضاده مثل الساج الهندي  
وقد قال جالينوس في الصناعات الصغيره ان الاقوت سرع  
الى العين من الاشياء التي تشبه مزاجها وينتفعان بالا  
شياء المضادة لهما في المذاج اذا استعملت استعمالاً  
معتدلاً وقد يجب ان تتفقد ايضا في حفظ الصحة  
الاسباب العامة المشتركة للصحة والمرض وهي الهواء  
المحيط وما يوطل ويشرب والحركة والسكون والنوم  
واليقظة والاستفراغ والاحتباس والاحداث النفسية  
وذلك انه يجب ان يتوقى في الحر والبرد الشديدين  
والماكل والمشارب الرديه المنعرج بخاراً ردياً او يكون  
ترتيبه ترتيباً ردياً او يتناول الغذاء والمعد غير نقيه  
من الطعام الاول فيكون ذلك سبب الفساد وان  
كان



كان محموداً وقد يفسد ايضاً من قبل شرب الماء البارد  
 الكثير اذا طلبت به اللذة او شرب النبيذ على غير ترتيب  
 فان هذه الاشياء واسبابها تكثر من الاخلاط في البدن  
 والحركة الكثيره لانها تحلل الروح النفساني وقد سخن  
 ايضاً وتبرد وتجفف اذا افرت واذا استعملت بعقب  
 الغدا والسكون الدائم ايضاً مما يكثر الاخلاط في البدن  
 والنوم الكثير فان يهضم سرعه فيكثر لذلك ارتقا  
 البخار فيخلط الروح النفساني وكذلك السهر الدائم  
 فانه مما يحلل الروح ويضعفه واما الاستفراغ و  
 الاحتباس فقد يجب ان يكون العناية الطبيه وكيفية  
 لان في الاستفراغ الدائم يضعف البصر والاحتباس  
 ايضاً يظلم البصر بكثرة البخارات واما الاحداث  
 النفسانية فان الجزر وما اشبه ذلك مما يحى

القلب ويسخن ويولد بخاراً دجائناً وقد يمكنك ان تصد  
سائرهما واعلم ان الاشياء التي تحفظ الصحة هي الامتناع عن  
جميع ما ذكرت انه يضعف البصر وان تكحل العين بالادوية  
التي تمنع الرطوبات ان تسيل الى العين مثل المرقشيتا والتوتيا  
والروسختج والاقليميا والؤلؤ وغيره ومن ذلك كل يحفظ  
صحة العين ويحد البصر وصفته يؤخذ توتيا يغسل  
ويرباً ويصوب صبع مرات ويجفف ويؤخذ منه خميس  
ماتيل كل مرباً ومارقشيتا مصولين مره او مرتين مثقال  
مثقال يجمع ويرباً بالما العذب ثلثة ايام كل يوم ساعة  
ثم يسقى ماء المرزنجوش المروق بالنار ويجفف ويضاف  
اليه مثقال مسك ووزن دانق كافور ويسحق ويستعمل  
صفت برود يحفظ الصحة ويحد البصر ويسقي عيون  
الفاسين يؤخذ رمان حلو وورمان صاديق الجوضه يعمران  
ويجعل كل واحد منها على حدته في قينه ويشد راسها  
شداً



شداً جيداً ويجعل في الشمس من اول حزيران الى اخر  
 اب ويصفي كل شهر من التفل ويرمي التفل ثم يحمان  
 ويؤخذ لكل رطل منها صبر وفلفل ودار فلفل  
 ونوشادر من كل واحد درهمين ينعم سحقه ويطرح  
 فيه ويرفع وكل ما عتق كان اجود ويكحل به فانه عجيب  
 يحفظ الصمغ ويجد البصر به صفت كحل يحفظ  
 الصمغ ويجد البصر يؤخذ ثوتيا ويربا بما الرازيانج  
 اسبوعاً ثم يجفف ويستعمل ومما يحفظ البصر ليلاً  
 يظلم ويقويه ان يغوص الانسان في الماء البارد العذب  
 ويفتح عينيه فيه مدع طويله فانه يفيد العين ضياء  
 كثيراً صفة كحل الساج الحافظ للصحة المقوى  
 للعين يؤخذ اثم سست درهم مرقشيتا اربعة دراهم  
 اقليميا درهمين بسد درهمين لولو زعفران من كل واحد  
 نصف درهم ساج هندي درهم مسك قيراط وفي نسخة

الحار

اخرى توتيا اربعة دراهم صفة برود كان يستعمله الامون  
يحفظ الصحة ويقوى البصر يؤخذ قشور البيض  
اربعة دراهم حنظل ملكى ثلاثة دراهم زعفران ثلثي درهم  
كافور دانيق يدق ويستعمل آخر يحفظ صحة العين و  
يقوى البصر ويقطع الدمعة يؤخذ اثم منقوع في  
ماء المهل احد وعشرين يوماً او في ماء قطر تحت  
الحب ويؤخذ منه عشرون درهما مرقشيتا ثمانية دراهم  
توتيا اخضر مربا اثني عشر درهما اقليميا اثني عشر  
درهما لولو درهمين مسك دانيق كافور دانيق زعفران  
وساج هندي من كل واحد درهم يسمي التوتيا و  
اللولو والاثمد بالمرقشيتا بالماء ثلاثة ايام ويحفظ  
ويضاف اليه باقى الادوية ويستعمل نافع لكل  
عجب يحفظ صحة العين يؤخذ شاذنج سنت دراهم  
توتيا ثلاثة دراهم اقليميا الذهب درهم يجمع بعد التصويل



كحل برد فارسي

بهذا الوزن ويستعمل فانها تقوم مقام الكحل المتخذ  
 بالبحر الافرومي جالينوس صفت كحل عجيب المعاني  
 يحفظ الصحة ويذهب بالبله وهو برود فارسي يؤخذ  
 ثونيا و مرقشيتا و اقليميا من كل واحد خمسة دراهم  
 مصولين لولو مصول درهمين ساج هندي و زعفران  
 و سنبل من كل واحد درهم كافور و انيقن مسك و انق  
 يجمع و يكتحل بها عدوة و عشيه و مما يحفظ صحة  
 العين ان يحل الحوض بالماء و يكتحل به كل اسبوع  
 مرة و قيل انه معتدل الحار فيه تقوية بالقبض  
 الذي فيه و يلطف الغلظ من وجهه لادقه و ان اضيفت  
 الشاذنج المغسول الى هذه و استعملت كان مما يحفظ  
 الصحة  
 الباب الرابع والعشرون  
 في الصداع و الشقيقة التابعة لوجع البصر ان الصداع

والشقيقة التابعة لوجع العينين من الاعراض الرديه جدا  
فربما يكونان من كيفية رديه المزاج فقط وربما يكونان  
من كثرة خلط ردي وقد يكونان منهما جميعا وانه في كل  
واحد من هذين العلتين يكون ألم الراس دائما ويهيجها  
صوت شئ يضرب والصياح وربما يهيجها ضوء النار  
وشرب الشراب وجميع الاشياء التي تملأ الراس بخارات  
ومن الاشياء الرديه الرائحة وايضا اذا سمعت ويظن بعض  
من به هذه العلة ان راسه يضرب بشئ ومنهم من يظن  
انه يضرب جانب منه ويقال لهذه العلة شقيقة والسه  
والشقيقة هي صداع موم يعرض في نصف الراس وربما  
كان في الجانب الايمن او كان في الجانب الايسر والذي  
يفرق بين موضع الوجع وموضع الصداع الصحيح الدروز  
الذي في وسط الراس وتتحرك هذه العلة في اكثر  
الامر بنوايب وسببها بخارات غليظه تصير الى الراس

واخلط



واخلاق اما ان تكون كثيرة او حارة او باردة والذي يعرض  
 لهم هذه العلة يحس الكثر بمبالغة في عضل اصدغه  
 ومنهم من لا يحتمل ان تماسهم يد ويدل ذلك على  
 ان مرضهم من ألم العشا المحيط بحف الرأس من غير  
 ان يكون الجلد خاليا من اللم وقد يكون داخل  
 الحف وعلامته امتداد الوجه الى اصول العينين  
 وعلى قدر ميل المادة يكون الصراع ومصير البخارات  
 او الاخلاق يكون اما في العروق واما في الشرايين  
 واما منها جميعا ويستدل على ارتقاها في العروق  
 امتلاوها وامتدادها ويستدل على ارتقاها في الشرايين  
 من تغير حركتها وامتدادها وانه يحدث عند انبساطها  
 وانقباضها وجميع شبيهه بضرب المطارق ويسمى ايضا  
 القفل وربما دفعت الاعضا الداخلة من الحف اعني

الى الرأس

الدماغ والحجب الأم الذي فيها الى خارج ودليلها امتداد  
الوجع الى اصول العينين والوجع الذي يكون مع لزج  
يدل على حدة الاخلاط والبخارات والتي مع ضربان  
تدل على ورم حار والتي مع تمدد ان كان من غير  
ثقل ولا ضربان دل على ريج عليظه منفحه وان  
كان مع ثقل دل على كثرة فضله محتبسه في داخل  
الصفاقات وان غفن الخلط في بعض الاوقات عرض  
لهم الصرع مع حمى ويحجون في اكثر الامراض الذين  
يهدعون بسبب ورم حار ويستدل عليه بالعلامات  
التي تقدم ذكرها وبهذه ايضا وذلك انه اذا كان  
الخلط الغالب المرة الصفرا يجد صاحبه حراره شديده  
في الراس ويساقى الحياشيم وسهر من غير ثقل في  
الراس ويصفر الوجه ويحف اللسان او يلزمه عطش  
وتواتر النبض واطلب مع ذلك التدبير المتقدم والسن

والمزاج



والمخارج واما العارض من الدم يحس صاحبه مع الحر  
 بثقل وحمرة في الوجه والعينين ومحوظها وتدر عروق  
 الوجه واستدل بالزمان والسن وعظم النضى فاما  
 العارض عن البلغم فيجد صاحبه سباتا وثقلا من غير  
 دوار العروق ورطوبة الفم والمخ واستدل بالزمان  
 والسن فاما العارض عن السوداء فاليبسى يلزم صاحبه  
 والسهر من غير حرارة ظاهر وكودة اللون واما  
 العارض عن الريح والبخار فانه يجد صاحبه هوشا  
 ودويا وطينا في الذن وانتقال الصواع من مكان  
 الى مكان ويشد بالاشياء الحار فاما الذي يكون عن  
 ورم في الراس فانه يكون في غاية الشدة ويبلغ الى  
 اصول العينين ويعرض معه اختلاط ومحوظ العينين  
 فاما الذي بمشاركات عضو اخر فيسكن بسكون ذلك  
 العضو ويهيج بهيجانه فاما الذي يكون من نفس الدماغ

فهو لازم واستدل عليه بالتدبير المتقدم ويجب ان تستفرغ  
البدن بحسب الخلط الغالب فان كان دمويا فاقصد  
القيفال واسهل الطبيعة بالاجاص والتمر هندي والخيار  
شبر والتنجيين وان كان عن خلط صفراوي فاسهله  
بطيخ الهليج والسكر وان كان الخلط بلغميا اوريا  
غليظا فحب الاريارح والقوقاي ثم حينئذ تعمد لعلاج  
الصداع والشقيقة بالجمادات وذلك الاطراف فان  
احس بحراره شديدا في وقت الوجع فاستعمل الاشيا  
المبردة الذي سوف اذكرها انشاء الله واما الذي بالصد  
فاستعمل الاشيا المسخنة ومخلط بالجميع شيئا قويا مما  
فيه كيفية قابضة واستعمل الحقن وحجامة الساق  
وشد الاطراف وذلكها فانها نافعة وتجذب البخار  
والاخلاط من الراس فان كان الصداع في موخر  
الرأس فاقصد عرق الجبهة وعرق الانف وان كان في  
مقدمه فاجحه بالنقره وامنع من السهل الطويل لانه  
يفسر



يُفسد الهضم ويرفع الى الراس بخارات ردية تصدع  
ومن النوم الطويل ايضا لانه يكره الهضم ويملا الراس  
رطوبات كثيرة تصدع ولطف التدبير جهلك واقلل  
غذاه وامتنعه من الاشياء التي تبخر بخاراً ردياً مثل  
البصل والذرات والجرجير والبادروج والتمر والشراب  
وخاصة الغليظ منه والعسل فان كان الالم شديداً  
وخاصة الى قر العين فلا شئ انفع من اسهل الطبيعة  
وتطلى الجبهة والصدغين بالاشياء القابضة الباردة  
مثل ماورق الشوك الرطب وما الاسى الرطب ومما  
ينفع الصداع ايضا الغرغرة والتقطيس بعد الاستفرغ  
الدائم فانه مما يسكن الصداع وذلك انه اذا استعملت  
قبل الاستفرغ اجتذبت المواد من سائر البدن الى  
الدماغ فان كان مع الصداع نزلة فلا تعالجه الا بذلك

الاطراف ووضعها في الماء الحار وان كان الصداع عن  
 ورم فضمه بعد استفراغ الخلط الغالب بهذا الضماد  
 صفته يؤخذ ورد وجلنار وعدس واملج وسماق  
 وقشور رمان يدق ويغجن بماء ويضمده به الراس وينظف  
 على الراس ايضا ماوها طلي للصداع عن حراره يؤخذ  
 صندلين ثلثه زعفران درهم ماميثا درهمين اصل  
 اللقاح مثقال لينور ثلثه درهم ورد درهمين افيون  
 نصف درهم بنور الخس وانقين يغجن بماء الورد وبما  
 الخلاف طلاء للصداع عن حراره يؤخذ جواده القرع  
 وطحلب وحى عالم يخلط بخل خمر ودهن ورد ويستعمل  
 طلي للصداع والشقيقة يغجن بماء بخل خمر ويضمده  
 به الاصداع وامره ان يتعرق بماء قد اغلى فيه بنفسج  
 وورد ونيلوفر ومرزنجوش فانه نافع ومما ينفع الشقيقة  
 ان يسعط بموميامداف بدهن بنفسج فان لم يهد الصداع  
 لهنه.

للصداع



بهذه الاشياء وكان الالم في الراس قويا فاعطه نقيع الصبر  
 وصفته ان يؤخذ من ماء الهندباء المدقوق المعصور للمغلي  
 رطل ويلقى عليه من الصبر الجيد اوقية ويجعل في  
 ظرف زجاج في الشمس اياما ويعطى منه ما بين اوقية  
 الى ثلثة اواقى على قدر القوه فان كان الخلط غليظا  
 فاعطه الجلبجين المعمول بالعسل وايارج فيقرا ايضا  
 نافع له واعطه من تقويع الصبر الذي هذه صفته يؤخذ  
 اهليلج اسود وبليج واملج واصل السوسى واصل الكرفس  
 واصل الاذخر من كل واحد عشر دراهم سنبل مصطكي  
 قصب الذريره من كل واحد ثلثة دراهم شكاع وباذاورد  
 من كل خمسة دراهم شحم حنظل درهمين زبيب رازق منزوع  
 البعر ثلثين درهما يطبخ الجميع بمخسه ارطال ماء حتى  
 يبقى منه رطل واحد ويصفى ويلقى عليه من الصبر الجيد

اوقيه ويجعل في الشمس ويعطى منه في كل يوم اوقيه  
الى اوقيتين بحسب السن وحب الصبر ايضا نافع  
فان عتق الصداع ودام مع حمرة ونحس وجهه فانه  
الاشياله سل شريان الصدغين فانه نافع جدا فان  
كان الصداع من ريح غليظه تمده فاطبخ نماما في  
خل خمر ودهن ورد ويدهن به الراس وامره بشم  
المرزنجوش فانه نافع فان كانت الحارة غالبة فمده  
بسويق الشعير وعصى الراعى وبزر قطونا وما الكذب  
فان عرض الصداع عن سدد فاحلق الراس واجمع  
النقره وارسل العلق على الصدغين ومما ينفع الصداع  
ان تربط الاطراف وتغم في الماء الحار فان عتق الصداع  
ولم ينفع سل الشرائين والصدغين فاستعمل الكي في  
اليافوخ وفي جانب الراس فانه نافع صفت طلى  
للصداع الصيق يحن الحنه بالخل وبطلى به الجبهه و

الصدغين



الصدغين وما ينفع الصداع ايضا شد الرأس بالعصاه  
 فانه يضغط المروق والشرابين فيمنع البخارات ان  
 ترتفع منها الى الرأس صفت دوا للشقيقة والصداع  
 الباردة يؤخذ خردل جزء وميونيخ جزئين يدق ويحس  
 بماء وخل ويضمد به الصدغين وما ينفع الصداع البارد  
 التكميد بالملح المسخن والجاورس ويكون ذلك بعد  
 الاستفراغ وذلك الرأس دائما بالمناديل الخشنة التي  
 ان يحس فانه نافع وما قد جرب للصداع العتيق  
 والشقيقة ان يشد على الرأس جراد ميت قد عتق وبلي  
 فانه صحيح مجرب واستعمل هذا السعوط يخرج بلفاً  
 كثيراً وذلك نافع له صفت سعوط نافع للصداع البارد  
 والشقيقة شونيز نصف درهم شم الحنظل والنقيس  
 صغتر فارسي وناق ونصف كندس درهم صبر وناقين  
 زعفران وناق يحس بماء المرزنجوش ويستعمل ان

كانت شقيقه فمن جانب الشقيقه فان كان صداع ففي  
المنخرين وجالينوس يقول انه يستعمل الفريون وحده ضار  
كان كافيا ودهن البابونج نافع ايضا صفت صعوط نافع  
للصداع الحار يؤخذ افيون وطباشير وزيرا بيضا جزء  
جزء زعفران سدس جزء يرق ويعجن ويسعط به ثلثة  
ايام كل يوم بوزن دائق مع لبن جارية بدهن بنفسج  
صفت صعوط للقرح والبثور والريح يؤخذ سكر  
طبرزد وزعفران وطباشير من كل واحد درهم افيون  
درهمين يرق ويعجن ويسعط بلبن جارية ودهن بنفسج  
واعلم ان انواع الصداع تعرف بجودة التخمين والتدبير  
المتقدم والزمان واذا عرفت السبب المحدث له فلا تغير  
التدبير وان لم تراه ينفع وذلك انه ربما كانت العلة  
قوية لا يؤثر العلاج فيها الا بعد مدة طويلة لانها تحتاج  
الى علاج قوى وربما كان الخلط شديد الغلظ ويحتاج  
الى زمان حتى يلطف فدأومه بالعلاج وبالادوية

المقوية



القوية وخاصة اذا عتق المرض ويجب ان تعلم ان  
 المداومه للامراض سهلة واما معرفة المرض يعسر  
 ولذلك يقول جالينوس ليس يمكن للطبيب ان يعرف  
 المرض منذ اول يوم ولا في الثاني بل في الثالث فيجب ان  
 تغنا بالمرض ثم بالدوا واسلم

### الباب

### الخامس والعشرون

في سل شرياني الصدغين وكيفية علاج اوجاع الشقيقة  
 والصداع والذين يعرض لهم نزلات في العين ونزلات حارة  
 حريفة وحرارة في الفضلات التي تكون في الاصداع حتى  
 ربما خيف على البصر التلف وربما ظهر في العين مع ورم  
 في العضلات الذي يكون في العين بياض مع نتو قليل  
 فينبغي حينئذ ان تامل بحلق الراس وتقتش على الشريانات  
 بالاصابع بعد تسخين الموضع بالدلك وبالحامد الحار وبعد  
 ذلك شد الرقبه والحنق الرفيق حتى اذا ظهر الشريان  
 علمت عليه بالمداد ثم تجذب الجلد اليك بالاصابع من اليد

اليسرى ثم شقه بالمقراط شقاً معتدلاً ويكون الشق في  
الجلد وحده ثم تدر العرق اليك بصناره حتى يتخلص  
من جميع جهاته وتكويه فان كان الشريان دقيقاً جداً  
فادخل تحتته مبضعا وابتره وان اخترت بتره براس  
المقراض فافعل وتدع الدم حتى يخرج منه ويكون ذلك  
باعتدال فانك اذا فعلت ذلك وبترته بالتكويه فان  
شفى العرق يتقلص تحت الجلد فعند ذلك يجب ان  
تقطع الدم وتسده وان كان الشريان عظيماً فينبغي ان  
تدخل في ابره خيطاً من كتان وابريم ثم تكشف عن العرق  
على ما ذكرت وتفصده وتخرج من الدم بحسب الكفاية  
ثم تربط العرق في موضعين وهو مكشوف ثم تقطع ما  
يكون بين الرباطين من ساعتك او في وقت اخر اذا  
اردت حله واخراج الدم تانيه ومن الناس من يكوئ  
الشريان بمكاوي صفار هذه صفاتها من غير ان تستعمل  
القطع وتضيق الكي عمقاً له قدر الى ان يتبين العروق  
ويعالج موضع الكي الى ان يبرأ ويجب بعد العلاج ان

حشو



تحتو الموضوع قطناً عتيقاً وحده وتضع عليه رفاة  
 وشده فان احتجت مع القطن الى دواء فيكون دواء  
 بجففا قاطعا للدم مثل المعول من قشار الكندر  
 ودم الاخوين والانزروت وما شاكل ذلك وينبغي  
 بعد الحل ان تعالج بالادوية المجففة التي تثبت الدم  
 والمراهم التي تدمل

### الباب

#### السادس والعشرون

في علاج عام للمواد المنحدرة الى العين المواد التي  
 تنحدر الى العين من خارج القحف فسهلة بالعلاج  
 لانها تبدا بالاطلية وبفصد العروق التي في الراس  
 وكيها وعلامة ذلك حمرة الوجه والعينين وحرارة  
 الجبهة وامتلاء العروق التي في الراس واما التي من  
 داخل القحف فيكون معها عطاس ودغدة وحكة  
 وهي عسر العلاج وقد ذكرت ذلك في علاج السبل  
 العلاج ينبغي اولا ان يبحث عن المادة هل هي منصبت

الى العضو ام لانه من بعد ذلك يجب ان تعلم كيف هذا  
الحفظ الذي ينصب ومن اين انصبابه فان كانت  
المادة منصبت بعد الى العضو فينبغي ان يقصد في  
علاجها غرضين احدهما قطع ما ينصب ومنعه عن  
الانصباب والثانية تقوية العضو حتى لا يفبل ما  
ينصب اليه من المادة والاول من هذين الغرضين  
يتم بالامتناع من الاغذية تولد الامتلاء في البدن كله  
وخاصة من الاغذية التي تبخر الراس فتولد ذلك النوع  
المؤذي من الاخلاط ثم من بعد ذلك ينبغي ان ينظر  
هل سبب انصباب ماله امتلاء في الراس وحده او في  
ساير البدن فان كان في البدن قصدت تنقيت الراس  
وحده وان كان سبب الانصباب امتلاء ساير البدن  
فينبغي اولا ان تستعمل الفصد فان ذلك علاج قوي  
للعلة الحادثة من الامتلاء ثم من بعد ذلك اسهل الطبيعة  
ان احتملت القوة بالاشياء التي يستفرغ الخاط الفاعل

للعلة



للعلة خاصة من المواضع التي ينبغي ان تجعل الاستفراغ  
 منها فاما الغرض الثاني وهو تقوية العضو الام  
 وهي العين فيكون باستعمال الاطلية والاضمة التي  
 تكسب العضو قوة ويستفرغ الفضل الذي صار اليها  
 مع قلت الفضا والامتناع من الحركة والجماع واجتهد  
 لاجتذاب المادة الى اسفل ويكون ذلك بقصد الصافي  
 والحقن الحادة وبجهاة الساقين وبالا استفراغ المتتابع  
 ثم بعد ذلك استفراغ المادة من نفس الدماغ  
 باجذابها من الانف بالسعوطات او بنفخ الاشياء  
 الحارة الحادة في الانف وشيل المادة اليه وهذا العلاج  
 ايضا نافع للرمم العتيق الدائم العسر البرد ويفصد  
 العرق من الجبهة فانه ينقى الرأس ثم استعمال الطلاء  
 على الجبهة والاحقان ويكون ذلك ان كانت المادة  
 حادة بالاشياء المانعة القابضة الباردة مثل الاس  
 وما الخس الطري والمامينثا والزعفران والاقاقيا

وان كانت المادة باردة ورايت لون العين ابيض بعد  
 الاستفراغ وتلطيف الغذاء اطل على الجبهة بهذا الطلاء صفته  
 يوخز كبريت اصفر جزو بورق جزوين يربا بالماء و  
 يطلى على الجبهة فانه نافع او يوخز من الترياق و  
 يداف بشراب قابض ويطلى على الجبهة فانه نافع  
 للنزلات وكذلك اذا شرب صفة طلى نافع من  
 المواد المنحدرة الى العين يوخز عصار الرجا جزوين  
 قاقيا جزو دقاق الكندر ومر من كل واحد نصف  
 جزو افون ربع جزو يربا ببياض البيض فانه نافع  
 او يربا العفص بماء الاس ويطلى به  
 الجبهة ثم بعد ذلك تنظر فان  
 احتاجت العين الى علاج  
 فيكون بحسب المشاهد  
 محمد والله اعلم  
 واحم



## بسم الرحمن الرحيم

وهذه ملحقة بكتابة تذكرة المحالين لكي تبقى بتمام  
ذلك لاجل عرف قوة الادوية وحدتها وتخليتها  
وطبيعتها وحارها وباردها ورطبها ويابسها واجناسها  
وكيف تختلف بحسب ذلك والله الموفق للصواب  
اعلم انه اذا وقع اليك ادوية كثير مولفة لذلك  
المرض بعينه فيجب ان تختار منها ما هو اسهل واجود  
واقل عددا واكثر منافع ويكون موافقا وشاظا  
للمرض المقصود به لذلك والاوفق ان تستعمل  
الادوية التي قد امتحنت بالتجربة بعد ان يكون  
قد عرفت الطريق في استعمالها فقد يجب على ان  
اذكر الادوية المستقلة في علاج العين فقط اذ كان  
كتابي مختصا بالعين فاقول حرف الالف  
النيوسى حار جلا يلف ويحلو ظلمت العين وغشاوة

الحديقة وقروح العين اباز وهو الاسرب المحرق بارد  
مجفف مع حرد فان غسل ذالت منه الحرد ويلا عفور  
القرنيه وينفع الموسرچ اطليل الملك منضج مقبض  
وهو مع هذا محلل انزروت حار يابس مجفف فيه  
تحليل قليل غير لذاع ينقي قروح العين ويحلل  
بقايا الرمد وينبت اللحم في القروح وهو جيد للرمص و  
التصاق العين اسي بارد في الاول يابس في الثالثة  
شديد التجفيف مقوى للعين مسدد يقطع الدمعه  
ويمنع السيلان اسفداج بارد مسدد مفسر افون  
بارد يابس في الرابعه مخدر يمنع المواد يهدى الالم  
اصل المرجان بارد يابس مجفف مقوى للعين  
قاطع للدمعه اقايا بارد في الثانية يابس في الثالثة  
وما لم يكن منه مفسولا بارد في الاولى يمنع المواد  
ان تنصب الى العين وتقويها اشنه مقبضه

قليل



قليلا مقطعه للرطوبة مغريه للعين وهي متوسطة  
 بين الحارم والرطوبة مقويه للعين أشق بحلل  
 غلظ الاجفان اثم د بارد يابس يجفف ويقبض  
 ويمنع المورسرج ويقوى شعر الاجفان ويقوى  
 العين ويحفظ صحتها حرف الباء بسد  
 بارد يابس يجفف تجفيفا قويا وهو معتدل القبض  
 ويقوى العين ويقطع الدمعه بعصر الضب يحلو  
 بقوة البياض بازرد حار يابس ملين محلل الاغلاط  
 اللزجه نافع من جرب الجفن والبرد والبثر الحادث  
 فيه يصل حار في الرابع اذا التحل به نفع بدو الماء  
 ومن ظلمت البصر باقلى محلل وضمد به العين يتفع  
 الاتساع الحادث في الحدقه عن سبب باد بورق  
 حار يابس يحلو البياض العتيق ينزل الخس بارد يابس  
 مخدر اذا ضمد به نفع الصداع ومنع السيلان ينج

بارد يابس مخدر اذا ضمرد به الاورام الشديدة الفربان  
ابطل حسها بياض البيض يبرد ويعزى ويشد ويسكن  
اللدغ الحادث في العين وصفته اذا شدت على العين  
منعت المواد المنصبة ويمنع من حدوث الاورام  
حرف التاء توتيا تجفف بلالذغ نافع من القروح  
والبثور والسيلان وينشف الدمعه والمفسول منه  
يحفظ صفة العين توبال الحديد يجفف ويقبض وينفع  
من القروح الرديه توبال النحاس ينقص اللحم الزايد  
ويذيبه وفي كل توبال لطف ولذغ وتوبال السامر  
فانه اقوى في تذويب اللحم من توبال النحاس حرف  
الشاء تلج صيني طل يقع بالهند يشبه بياض الكافور  
سريع التفت يقوى البصر ويجلوه ويقلع البياض من  
العين ثمام عصارته من ادويه بياض العين قوم  
اذا احرق وغسل بالعسل ابرا خضر الدم العارض

مخت



تحت  
الحفن ضداد حرف الجحيم جشمينج محلل للرمد القوى  
جاوشير حار في الثالث ملين محلل نافع لبدو الماء  
جمع يجلو البصر جند بادستر منع المواد اذا طلى  
به للجهة جندار قابض يمنع المواد جوز حار يلبس  
ينقي الدماغ حرف الحاء حنض يجلو ويلطف حرف  
مخرق مفتوح يستقرغ الغليظ نافع للسبل حليت  
لطيف محلل ينفع من بدو الماء حليه محلل للاورام  
حنظل نافع لبدو الماء حرف الحاء خطاطيف محرق  
اذا خلطت بعسل نفع من ظلمت البصر خرو الفار  
ينقي الرطوبة القرنيه خلاف اذا اكتمل نفع ظلمت  
البصر وقلع التاليل خربق ابيض جلا مقطع للماء النازل  
في العين خرف الاجاجين الحضر يحفف ويجلو  
ويقوي حرف الدال دار صيني حار لطيف منقي  
الدماغ يحد البصر دوس محلل الاورام نافع للموسج

ودهن البلسان ملطف محلل للماء النازل في العين دبق  
 يجذب الرطوبات الغليظة جذبا شديدا وارفلا نافع  
 من الشكور ويلطف الاخلاط دم الاخوين بارد قابض  
 يصلح للجراحات مقوى للعين دخان القوارير مخدر  
 محلل ويحد البصر دم الحمام ينفع من الدثار الدموية  
 التي تقرض للعين عن سبب باد دم الخنازير ينفع ابتدا  
 الماء دخان الكندر يحسن العين والسلاق والدمع  
 والحكه حرف الراء رازياح حار يابس في الاولى اذا  
 اكتمل بمايه جلا ونفع بد والماء رماد القصب سخن  
 ويخفف في الدرجة الثالثة حرف الذا زنجيل محلل  
 للرطوبات نافع للجرب زعفران منضج مقوى للعين  
 جلا زجاج ينقص مقوى للعين جلا زرينجان محلل  
 ينقص لم الزايد وينفع للجرب ويقلع البياض زنجفر  
 معتدل الحار محلل زبد البحر يجلو ويحلل حرف السين  
 سنبل يمنع انصباب المواد ويخفف الفضول سلاج مثل

السنبل



السبل الرومي في قوته ومزاجه سكيبيج جلا ملطف  
 الاثار التي تكون في العين والبياض وظلمت البصر محلل  
 للشعير والبرودة ملح الافعي اذا سحق بعسل واكلحل به  
 احد البصر سرطان بحري يحلو ويخفف ويقلع الاثار  
 والحرب والظفرة من العين ويخفف القروح سقر ينفع  
 من الرياح البلغمية واذا اكل نفع غشاوة الشبكيور  
 سكر حار معتدل جلا محلل ينفع البياض حرق السين  
 شحم الافعي يمنع نبات الشعر في الاجفان ومن نزول  
 الماء في العين شفايق النعناع حار في الاول وفيه قوت  
 جلا محلل وهو منقي القروح شيرزرج حار جلا للاثار  
 التي في القرنية شنج محرق بارد يابس يخفف باعترال  
 وينشف الدمعه ويملا الحفور شب حار يابس في اول  
 الرابعة مقبض جدا شادج بارد يابس يخفف ويقبض  
 ينفع من خشونة الاجفان اذا كان مع ورم يمنع زياده

الدم في القروح وينفع ثوال العين شراب يقوى العين ويحلل  
الاحلاط الغليظة شمع معتدل منضج وفيه تحليل ينفع  
الشعر والبرده حرف الصاد صبر حار يابس يدفع  
المواد ويحلل ويجلو صمغ عربي مسدود مغر صمغ  
البطم حار في الثانية محلل جلا وهو لطيف حرف الصاد  
ضان لحه المحرق ينفع بياض العين ضيع اذا ديف  
مرارها مع مثله قهوان وصفى في نحاس وترك ثلثة  
ايام وطلّى بها العين في كل شهر مرتين ازال بياضها  
بيانا وكلما عتق كان اجود ضب بعمر يقلع البياض  
من العين ضفدع اخضر اذا كان وقطر من دمه  
على موضع الشعر النابت في العين منع ابناؤه هكذا  
ذكر ديسقوريدس وذكر جالينوس انه جربه فلم ينفع  
حرف الطاء طين رمي مجفف مقبض نافع للاورام  
الحادثة في الجفن طين ارميني مجفف غايه التجفيف حرف

العين



حرف العين عقصى يدفع السيلان ويسد الاجفان  
عوسج يمنع السيلان عكر الزيت محلل الماء النازل  
في العين عسل حار يابس جلا نافع لبدو الماء وظلمة  
البصر عاقرقرا لطيف نافع من الاسترخاء عدى ينفع  
 من الاورام الحارة وللوردينج عقيق محرق مقوى  
 للعين عروق وهو جلا لحدة العين عنبر مقوى  
 للدماغ حرف الغين غبار رجا مجفف قاطع للمواد  
حرف الفاء فريون لطيف يقطع الماء النازل في العين  
قلقل يحلل الرطوبات ويقطع الدمع فوفل نافع  
 للطرفه حرف القاف قلقطار اقوى فعلا من الزجاج  
قشور البيض يقوى العين وينشف الدمع قرنفل  
 محلل للاخلط الغليظه ويحد البصر قانصة الحمازي  
 فيها جلا للاتاد القرخي محلل الماء النازل قشور ارمان

بارد يابس ينفع الورم الحار والوردنج قليماً حلاه معتدل  
في البرد والحى قرن محرق مسدد فيه جلاء حرف الكاف  
كندر حار يابس محل المدة الغليظة من القروح ويجلو  
كرش البحر يقطع البياض كندس خفيف معطى يكون  
حار يحد البصر طافور مسكن للدم والحارة كثير ابارد  
مغري مسدد مجفف حرف اللام لفاح مخدر منوم  
نافع للصداع لبن مبرد وفيه جلاء للباية التى فيه لان  
اللبن فيه ثلثة جواهر جوهر جنبى وجوهر زبدى  
وجوهر مائى وافضلها للعين لبن النسا الرقيق  
النقى وبعد لبن الاتن ليلنج بارد يابس فى الاولى  
فيه قبض قوى يقوى ويقطع نزف الدم وبفشى الاورام  
الرخوه وايضا يهيج الاشيا الرديه لولو مجفف ويقوى  
ويحفظ العين حرف الميم ماميران حار فى الاولى  
منقى يجلو البصر موزنج حار يابس فى الثالثة حريف

جلاء



جلا للرطوبات نافع للقل المتولد في الاشفار اذا طلى  
 عليها مسك يقوى الاعضا ويوصل الادويه الى  
 الطبقات مسى فيه جلا يقطع البياض متى يجلو  
 الاثار مرزنجوش لطيف محلل نافع للرياح ماميتا  
 يقوى للعين من الاورام الحاره مرارات مقطعه  
 للماء النازل حرف النون ناخواه اذا قطر في العين  
 حلل الدم الجامد الحادث عن سبب بار و نشا بارد  
 يابس مسدود نوى التمر المحرق قابض منبت محسن  
 للاشفار نحاس محرق يدمل القروح وينقي الظفر  
 ويفني اللحم الزايد نوشار يجلو البياض نظرون  
 محلل ويقلع البياض حرف الواو وج يجلو الفلظ  
 ورد اقوى يمنع المواد ودع يجلو بياض العين  
 حرف الهاء هندبا ينفع من اورام الجفن  
 هليلج يمنع الدهن الدمه ويقوى العين

حرف اللام لازورد فيه قوة جلالية مع قبض لادن  
منضج ويفتح ويفنى الرطوبات  
الردية ويقوى فهذا جملة  
الادوية التي تستعمل  
في علاج علل  
العين  
تمت

وكان الفراغ من نسخ تذكرة الكمالين في نهار الجمعة  
المبارك الواقع في ثالث عشر من شهر الحرام سنة  
الف ومائتين وستين الى مستكتبه الراعي عفو  
الففور الرحيم الرزاق السيد محيي  
الدين دقاق شكلك  
تمت بقول تعالى  
امين



دمى مجربات كبد يحيى الدين علم باشياف الحلة و اشياف المجففة الذي  
 تذكرة في كتب الاطباء و في تذكرة الكحال و في مذكرة اذناه

[3]

اشياف حلة  
 توتيه زرقا مكله

اشياف  
 كوربات سنج غربي  
 اشياف

و يوصى ناعما في تنفع المسخ الغربي على قدر كفاية عدد راسم المذكورين  
 و يوضع راسم التوتيه و الاسفديان و الكوربات و يوضع فوق المسخ  
 الغربي و يعجن جيدا و يصير عوا سيدة و تجفف بالنظر حتى يجف و يتسول  
 طهر في العبي و ردها و ساطنة فانه بارد حلال ان شاء الله تعالى

اشياف احمد مجفف

توتيه مكله زرقا راسم اشفيا راسم سيبه كلوه راسم سنج غربي راسم اشفيا  
 سيبه و العلي مكله ماعوا شرو و اسلا و يقط في العبي و يدعى ماعوا شرو

اشياف السود مجفف

كل حبة اصبا و توتيه مكله اشفيا كلوه اشفيا سنج غربي راسم سيبه  
 و عليتهم مكله ماعوا شرو و اسلا

اشياف ابيض

توتيه مكله اشفيا اشفيا و العلي مكله ماعوا شرو و اسلا

و ما جرب طلع لاجد قلع البياض الذي يكون حامضه صرحا نبي  
او شواه تجلي باذنا خالق السما  
تدنيا طلع قلبي كونيات  
درهم درهم

دعونا لاجل القربا والصفر الذي فصل في ناسي الاطفال او الكبار

شمع اصفر دفت اسود زفت اشقر ابانمره صاب قلقله زيت

تدفع الزفتي على النار والبازة والسبع والريث في مقلايه على النار  
حتى يذوب وتصفى في خرقة وتدق الصبر والقفون في اعماد ترش على  
الاجزاء وتحرك وتدفع الى محل لونه الحامض

صقنه الى كابل الخروج

ورق خفي ورق خيزد نخاله ورق ودر با بونج حيار شيب ملح طعام زهره صندل  
قبض قبض قبض قبض

صقله الى كمال الخرد  
جواب على

حَقَّقَهُ إِلَى الرَّمَادَا

در قاضیه  
بر قاضی وین و در  
حقه الحارما دا  
خائب  
صلی طعام  
زیت طو  
فتحا  
ق  
جواب  
ع

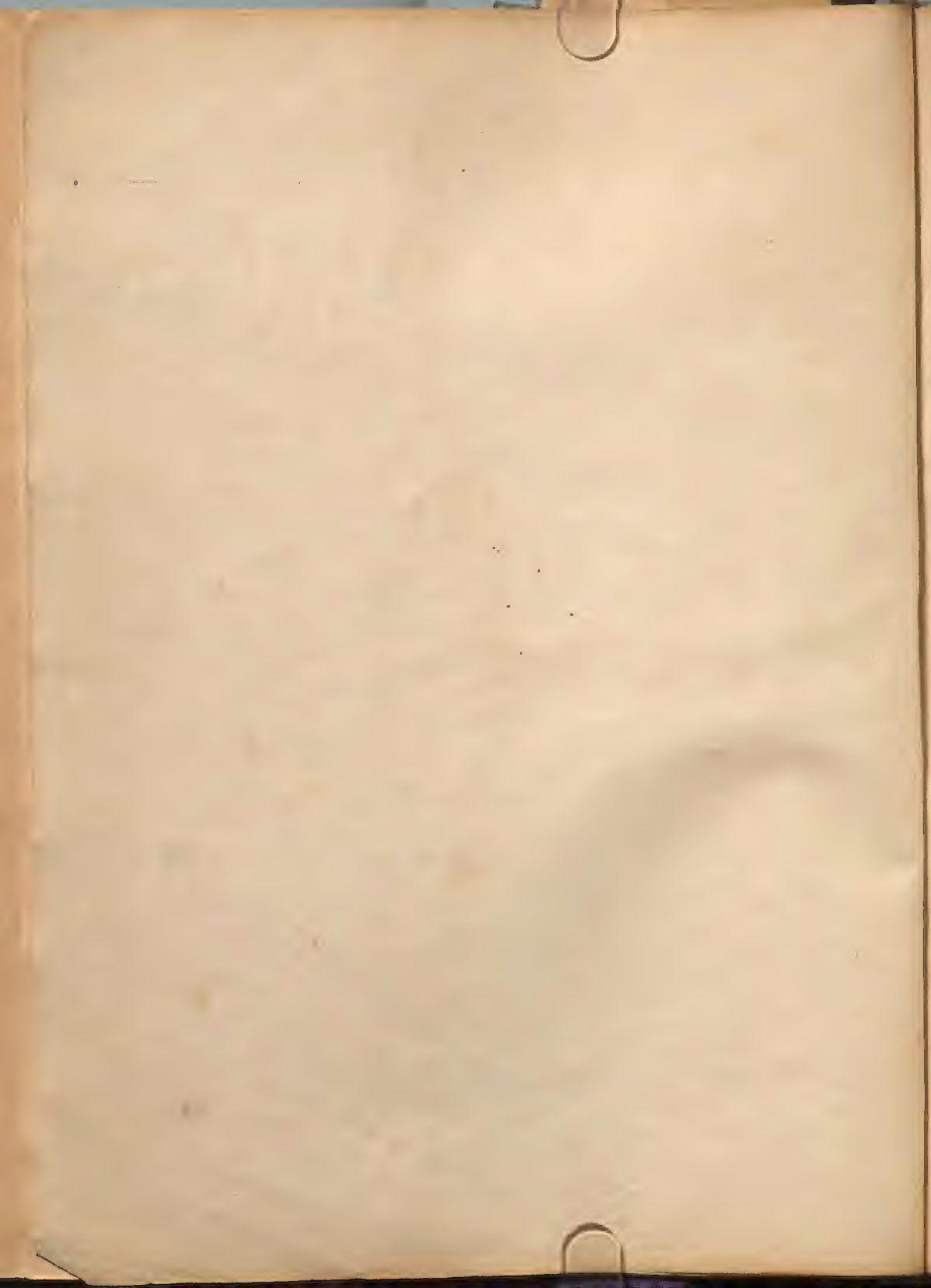


حب مقوي الي المعد

خلامة الهند به زعفران صدي راوند خشكينا ريحناشال زيت الفلفل







Dr. Casey Wood  
American Express Co  
Rome Italy

la 27/II/35







10

White dry Suppository :

White lead (= ceruse) 1

Gum arabic 1

Katira 1

Hard Wax 2

Opium 1

To be piled very fine ----- and to make  
dry.

A7

Red soft Suppository :

Saduy Hoyal 6

fragrance ; Burnt Supper 4

Karba 2

Gum arabic 6, Katira 5,

Damul adabon 2











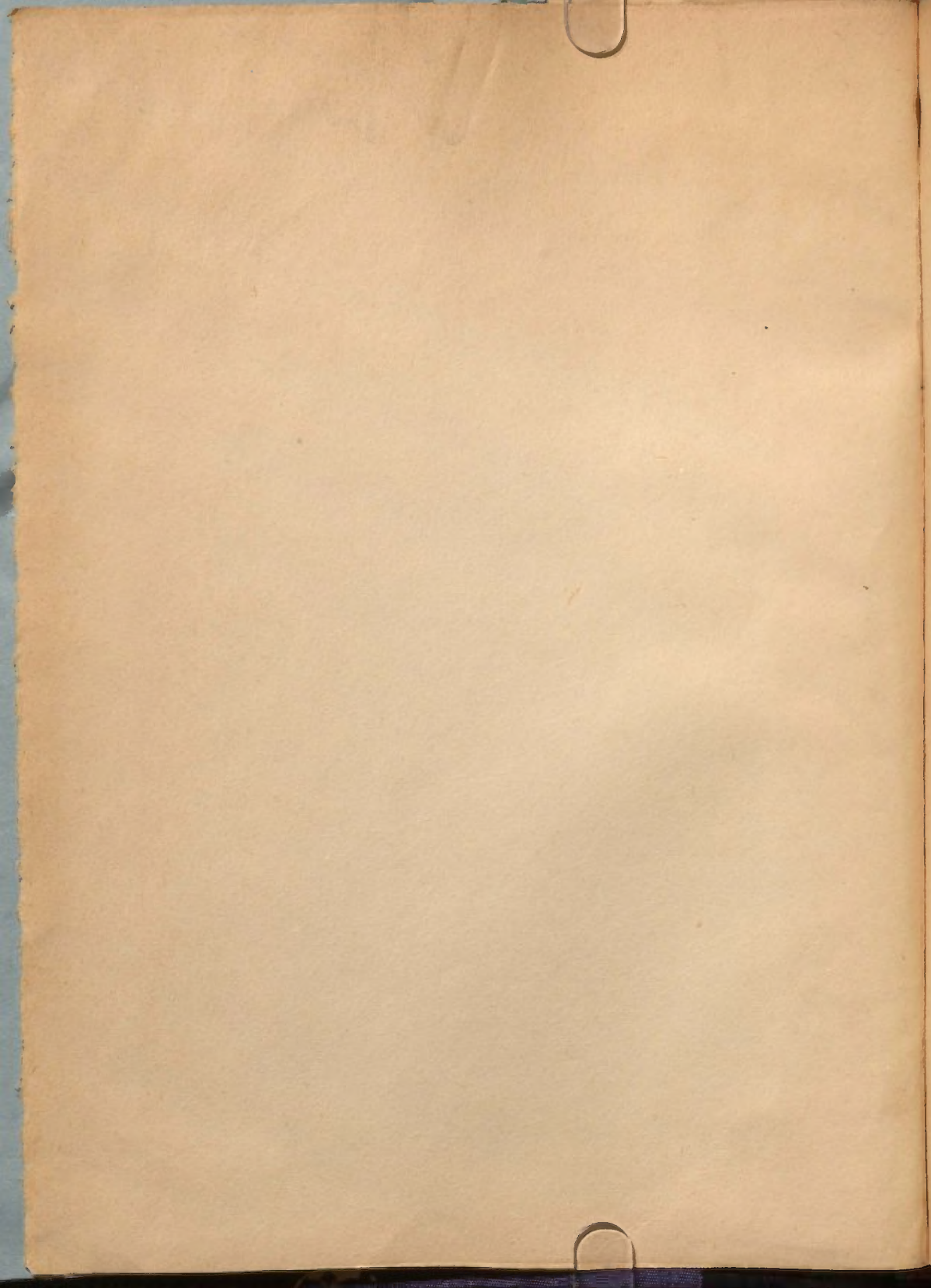












This copy of the Oculist's Note-Book  
(one of some ten known copies)  
Tadkiriāt al Kahh ālin was pur-  
chased in Damascus for me by  
Prof. Rustum of ~~Be~~ the American  
University of Beirut about Sept.  
1934. It was <sup>more</sup> recently examined, at my  
request, by Dr. Max Meyerhof of  
Cairo and pronounced to be a fine  
complete,  
modern copy, written 1260 A. H.  
(1844 A. D.) by <sup>the</sup> scribe Muḥyī  
ad-Dīn Daggāg. Page [2] shows  
an obliterated (book plate) <sup>imprint of a</sup> seal  
of ownership, above which is the  
note "Composed by 'Isā ibn 'Alī, one  
of the pupils of Hinnain ibn  
'Ishāg [error!] and a famous  
oculist."



CASEY A. WOOD  
Ophthalmic Collection  
McGill Medical Library

MEDICAL LIBRARY  
McGILL UNIVERSITY

ACC. NO.

61326

REC'D

1947

617.7

A398 m





